



2025/58

16.1.2025

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2025/58

tal-15 ta' Jannar 2025

**li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

### 1. PROCEDURA

#### 1.1. Investigazzjonijiet preċedenti u miżuri fis-seħh

- (1) Fl-4 ta' Mejju 2018, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") adottat ir-Regolament (UE) 2018/683 <sup>(2)</sup> li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121 ("it-tajers" jew "il-prodott ikkonċernat") li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("RPC").
- (2) Fit-18 ta' Ottubru 2018, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/1579 <sup>(3)</sup> li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-Regolament anti-dumping oriġinali").
- (3) Fid-9 ta' Novembru 2018, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/1690 <sup>(4)</sup> li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi godda jew b'wiċċ ġdid, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1579 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163 ("ir-Regolament antisussidju oriġinali").

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/683 tal-4 ta' Mejju 2018 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163 (GU L 116, 7.5.2018, p. 8).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1579 tat-18 ta' Ottubru 2018 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163 (GU L 263, 22.10.2018, p. 3).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1690 tad-9 ta' Novembru 2018 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi godda jew b'wiċċ ġdid, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1579 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163 (GU L 283, 12.11.2018, p. 1).

- (4) Wara kontestazzjoni mressqa minn China Rubber Industry Association ("CRIA") u China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters ("CCCMC"), fl-4 ta' Mejju 2022 il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea annullat, fis-sentenza tagħha fil-kawża magħquda T-30/19 u T-72/19 <sup>(5)</sup> ("is-sentenza tal-Qorti"), ir-Regolamenti anti-dumping oriġinali u r-Regolamenti antisussidji oriġinali fir-rigward ta' diversi produttori esportaturi.
- (5) Wara s-sentenza tal-Qorti, il-Kummissjoni reggħet fethet l-investigazzjonijiet u fl-4 ta' April 2023, il-Kummissjoni imponiet mill-ġdid dazju anti-dumping definittiv permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/737 <sup>(6)</sup> ("it-tieni Regolament anti-dumping") u dazju kompensatorju definittiv bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2023/738 <sup>(7)</sup> ("it-tieni Regolament antisussidji").
- (6) Fis-6 ta' Settembru 2024, il-Kummissjoni temmet żewġ rieżamijiet interim parzjali tal-miżuri anti-dumping u kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>.
- (7) Id-dazji anti-dumping li bħalissa huma fis-seħh huma f'euro għal kull oġġett li jvarjaw bejn EUR 0 u EUR 35,74 għal kull oġġett.

## 1.2. Talba għal rieżami ta' skadenza

- (8) Wara l-pubblikazzjoni ta' notifika ta' skadenza imminenti <sup>(10)</sup>, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 ("ir-Regolament bażiku").
- (9) It-talba għal rieżami tressqet fid-19 ta' Lulju 2023 mill-Koalizzjoni kontra importazzjonijiet ingusti ta' tajers ("l-applikant") fisem l-industrija tal-Unjoni ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121, fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. It-talba għal rieżami kienet ibbażata fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx tirriżulta f'kontinwazzjoni jew f'rikorrenza ta' dumping u f'kontinwazzjoni jew f'rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

## 1.3. Bidu ta' rieżami ta' skadenza

- (10) Wara li ddeterminat, b'konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li kien hemm provi suffiċjenti għall-bidu ta' rieżami ta' skadenza, fl-20 ta' Ottubru 2023 il-Kummissjoni bdiet rieżami ta' skadenza fir-rigward tal-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat") abbażi tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. Hija ppubblikat Notifika tal-Bidu fl-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(11)</sup> ("in-Notifika tal-Bidu").

<sup>(5)</sup> Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali (L-Għaxar Awla, Kompożizzjoni Estiża) tal-4 ta' Mejju 2022, China Rubber Industry Association (CRIA) u China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC) vs il-Kummissjoni Ewropea, T-30/19 u T-72/19, EU:T:2022:226.

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/737 tal-4 ta' April 2023 li jimponi mill-ġdid dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-kawża magħquda T-30/19 u T-72/19 (ĠU L 96, 5.4.2023, p. 9–44).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/738 tal-4 ta' April 2023 li jimponi mill-ġdid dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-kawża magħquda T-30/19 u T-72/19 (ĠU L 96, 5.4.2023, p. 45).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/2217 tas-6 ta' Settembru 2024 li jtemm ir-rieżami interim parzjali tal-miżuri antisussidji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/2219 tas-6 ta' Settembru 2024 li jittermina r-rieżami interim parzjali tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

<sup>(10)</sup> ĠU C 29, 26.1.2023, p. 45.

<sup>(11)</sup> Notifika tal-bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, ĠU C 379, 20.10.2023.

#### 1.4. Il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u l-perjodu taht kunsiderazzjoni

- (11) L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dumping kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2022 sat-30 ta' Ġunju 2023 ("il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami"). L-eżaminazzjoni tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2020 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ("il-perjodu taht kunsiderazzjoni").

#### 1.5. Partijiet interessati

- (12) Fin-Notifika tal-Bidu, il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkuntattjaw lill-Kummissjoni sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni speċifikament infurmat lill-applikant, lill-produtturi magħrufa fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u lill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, lill-importaturi magħrufa, kif ukoll lill-assocjazzjonijiet magħrufa li huma kkonċernati dwar il-bidu tal-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, u stednithom jipparteċipaw.
- (13) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkumentaw dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza u li jitolbu seduta ta' smiġħ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti relatati mal-kummerċ.

#### 1.6. Kampjunar

- (14) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tista' tieħu kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

#### **Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni**

- (15) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni indikat li kienet għażlet b'mod proviżorju kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għażlet il-kampjun fuq il-bażi ta':
- Ir-rappreżentattività kumplessiva f'termini tad-daqs tal-volum ta' produzzjoni u tal-bejgħ tal-prodott simili matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami;
  - ir-rappreżentattività tal-livelli <sup>(13)</sup> f'termini tad-daqs tal-volum tal-produzzjoni u tal-bejgħ tal-prodott simili matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami;
  - il-firxa ġeografika u r-rappreżentattività tal-produtturi tal-Unjoni f'termini ta' kategorija, jiġifieri bejn l-SMEs u l-kumpaniji l-kbar.
- (16) Dan il-kampjun kien jikkonsisti f'sitt produtturi tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-volum totali stmat tal-produzzjoni u tal-bejgħ tal-prodott simili fl-Unjoni.
- (17) F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw dwar il-kampjun proviżorju. Ma wasal l-ebda kumment. Il-kampjun huwa rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.

#### **Kampjunar tal-importaturi**

- (18) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lil importaturi mhux relatati jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.
- (19) Importatur mhux relatat wieħed biss ippreżenta ruhu lill-Kummissjoni iżda ma pprovdix l-informazzjoni mitluba u lanqas il-ftehim biex jiġi inkluz fil-kampjun. L-ebda importatur ieħor mhux relatat ma ppreżenta ruhu.

<sup>(13)</sup> Is-segmentazzjoni bejn il-livelli hija spjegata fit-taqsima 2.4.

**Kampjunar tal-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

- (20) Biex tiddeċiedi jekk il-kampjunar kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi magħrufa kollha fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina biex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u lill-assoċjazzjonijiet tal-produtturi esportaturi biex jidentifikaw u/jew jikkuntattjaw lil produtturi esportaturi oħrajn, jekk hemm, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.
- (21) Tliet produtturi esportaturi jew gruppi ta' produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat ipprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. Żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi koprew madwar 50 % tal-volum irrapportat esportat lejn l-Unjoni Ewropea matul il-perjodu bejn Lulju 2022 u Ġunju 2023 filwaqt li l-volum tal-esportazzjonijiet tat-tielet produttur esportatur instab li ma kienx sinifikanti. F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għazlet kampjun ta' żewġ gruppi li kkooperaw ta' produtturi esportaturi abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li seta' jkun raġonevolment investigat fiż-żmien disponibbli. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi magħrufa kollha kkonċernati u l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun. Ma sar l-ebda kumment.
- (22) Fl-investigazzjoni oriġinali, 49 produttur esportatur qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. F'din l-investigazzjoni ta' rieżami filwaqt li aktar minn 140 produttur esportatur kienu elenkati fl-ilment, 3 produtturi esportaturi jew gruppi ta' produtturi esportaturi biss ipprovdew tweġiba għall-kampjunar.
- (23) Il-produtturi esportaturi li kkooperaw ammontaw għal madwar 50 % tal-volum totali tal-importazzjonijiet tat-tajers mir-RPĊ lejn l-Unjoni Ewropea u ammontaw għal inqas minn 2 % tal-produzzjoni totali tat-tajers fir-RPĊ. Billi s-sehem mis-suq tal-Unjoni tal-importazzjonijiet mir-RPĊ kien ta' madwar 5,4 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni qieset li nofs dawn l-importazzjonijiet jipprovdu biżżejjed informazzjoni biex jiġi vvalutat il-prezz tal-esportazzjoni u l-eżistenza ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u għalhekk jistgħu jitqiesu bhala rappreżentattivi tal-importazzjonijiet totali mir-RPĊ.

**1.7. Tweġibiet għall-kwestjonarju u żjarat ta' verifika**

- (24) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTĊ").
- (25) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji liż-żewġ gruppi ta' esportaturi inklużi fil-kampjun u lis-sitt produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. L-istess kwestjonarji kienu wkoll disponibbli online <sup>(13)</sup> fil-jum tal-bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-applikant.
- (26) Waslu tweġibiet għall-kwestjonarju miż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u minn sitt produtturi tal-Unjoni. It-tweġiba li waslet minghand produttur wiehed tal-Unjoni, Recauchutagem São Mamede, Lda ("RSM") kellha xi elementi neqsin u l-Kummissjoni talbet lil dan il-produttur biex jikkomplementa t-tweġiba tiegħu. Ma waslet l-ebda tweġiba oħra, u l-Kummissjoni infurmat lill-RSM li bihsiebha tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku u tuża l-fatti disponibbli. Ma wasal l-ebda kumment ieħor minghand dan il-produttur tal-Unjoni.
- (27) Konsegwentement, id-data pprovduta mill-hames produtturi tal-unjoni li kien fadal intużat mill-Kummissjoni. In-nuqqas ta' kisa ta' data mill-RSM kellu biss impatt marginali fuq ir-rappreżentattività tal-kampjun. Il-hames produtturi tal-Unjoni li kien fadal komplew jammontaw għal aktar minn 25 % tal-volum totali stmat tal-produzzjoni u tal-bejgħ tal-prodott simili fl-Unjoni. Għalhekk, dan il-kampjun li kien fadal ta' hames produtturi tal-Unjoni tqies bhala rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.
- (28) Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GTĊ.

<sup>(13)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2687>.

- (29) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha meqjusa mehtieġa għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u dannu u tal-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

**Produtturi tal-Unjoni**

- Lapin Kumi Oy, il-Finlandja
- RuLa-BRW GmbH, il-Ġermanja
- Marangoni S.P.A, l-Italja
- żewġ produtturi tal-Unjoni li talbu l-kunfidenzjalità

**Produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

- Giti Tire (iċ-Ċina) Investment Co., (Shanghai); Giti Tire (Anhui) Co., Ltd; (Hefei); Giti Tire (Hualin) Co., Ltd (Hualin);
- Shanghai Hankook Tire Sales Co., Ltd (Shanghai); Chongqing Hankook Tire Co., (Chongqing) Ltd; Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd (Jiangsu).

**1.8. Proċedura sussegwenti**

- (30) Fil-11 ta' Novembru 2024, il-Kummissjoni ddivulgat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kienet beħsiebha żżomm id-dazji anti-dumping fis-sehh. Il-partijiet kollha ngħataw perjodu li fih setghu jikkummentaw dwar id-divulgazzjoni.
- (31) Il-kummenti li għamlu l-partijiet interessati ġew ikkunsidrati mill-Kummissjoni u dawn tqiesu, fejn xieraq. Il-partijiet li talbu dan ingħataw seduta ta' smiġh. Saret seduta ta' smiġh fuq talba ta' Giti.

**2. PRODOTT TAHT RIEŻAMI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI**

**2.1. Prodott taht rieżami**

- (32) Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huwa ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li bħalissa jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 4011 20 90 u ex 4012 12 00 (kodiċi TARIC 4012 12 00 10). Il-kodiċijiet NM u TARIC jingħataw għall-informazzjoni biss mingħajr preġudizzju għal bidla sussegwenti fil-klassifikazzjoni tariffarja ("il-prodott taht rieżami").
- (33) Il-prodott taht rieżami jkopri tajers pnevmatiċi, kemm godda kif ukoll b'wiċċ ġdid, għall-karozzi tal-linja u t-trakkijiet, li għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi essenzjali. Iż-żewġ tipi ta' prodott ikkonċernati huma magħmulin mill-istess materjal (anki jekk it-teknoloġija involuta tista' tkun differenti) u għandhom struttura simili. Il-varjazzjoni fil-materja prima u fl-istruttura jagħtu karatteristiċi differenti ta' prestazzjoni.

**2.2. Il-proċess tal-manifattura**

**2.2.1. Tajers godda**

- (34) Il-proċess ta' manifattura tat-tajers godda għat-trakkijiet u l-karozzi tal-linja jinkludi: (1) it-taħlit tal-lastiku; (2) it-tnejn tal-komponenti tat-tajers; (3) il-bini (ekoloġiku) tat-tajers; (4) it-twebbis (vulkanizzazzjoni); u (5) l-ispezzjoni finali. It-tajers kollha tat-trakkijiet u tal-karozzi tal-linja huma magħmulin mill-istess materja prima bażika, jiġifieri lastiku naturali, lastiku sintetiku, azzar, iswed tal-karbonju, kimiċi u żjut oħra u tessuti, u għandhom l-istess komponenti, jiġifieri l-wiċċ ta' kuntatt, il-ġenb, il-kejsing fuq gewwa, il-kurdun tax-xoffa, iċ-ċinturini tal-azzar u l-wajer tal-kejsing, anki jekk hemm ċertu differenza bejn il-produtturi differenti ta' dan il-prodott.
- (35) Il-proċess ta' manifattura ta' tajers godda tat-trakkijiet u tal-karozzi tal-linja nstab ukoll li jinkludi teknoloġiji differenti, li madankollu ma kellhomx impatt fuq is-sejbiet ġenerali ta' interkambjabbiltà.

### 2.2.2. *Tajers b'wiċċ ġdid*

- (36) L-ghoti ta' wiċċ ġdid lil tajer huwa essenzjalment proċess ta' riċiklaġġ fejn it-tajers użati jiġu rikostitwiti permezz tas-sostituzzjoni ta' wiċċ it-tajer fuq kejsing qadim. Il-kejsings huma elementi prinċipali tal-proċess ta' ghoti ta' wiċċ ġdid, u għalhekk parti sostanzjali mill-attività ta' dawk li jagħtu wiċċ ġdid hija l-għażla u l-akkwist ta' kejsings xierqa għall-ghoti ta' wiċċ ġdid. Għaldaqstant, il-kejsings huma l-input prinċipali tal-proċess tal-produzzjoni u jikkostitwixxu — skont il-kwalità tagħhom — jew prodott "semilest" reali jew inkella skart.
- (37) Għal darb'ohra, dan il-proċess jista' jinvolvi diversi teknoloġiji mingħajr impatt fuq is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar l-interkambjabbiltà.

### 2.3. **Użu u tipi ta' tajers**

- (38) It-tajers kollha tat-trakkijiet u tal-karozzi tal-linja jiġu prodotti f'varjetà kbira ta' tipi u daqsijiet u jinsabu fuq firxa wiesgħa ta' vetturi kummerċjali, minn trakkijiet għall-konsenja lokali u karozzi tal-linja f'ambjent urban jew reġjonali sa trakkijiet u karozzi tal-linja li jivvjaġġaw fit-tul, skont l-ispeċifikazzjonijiet tad-daqs u l-indiċi tat-tagħbija tagħhom. Huma la huma xierqa biex jintużaw fuq vetturi tal-passiġġieri u lanqas fuq vetturi kummerċjali ħfief ohra, bħalma wkoll mhumix xierqa biex jintużaw fuq vetturi mhux għat-triq bħal tratturi agrikoli.
- (39) Tajers għat-trakkijiet jew għall-karozzi tal-linja jinbieghu f'żewġ tipi u f'erba' kategoriji. It-tajers bit-tubu huma għażla aktar tradizzjonali; ikollhom tubu intern, li minnu nnifsu jkollu valv, li jitqiegħed fit-tajer. F'tajer bla tubu, it-tajer u r-rimm tar-rota jkollhom għeluq li jzomm l-arja, bil-valv immuntat direttament fir-rimm. Il-biċċa l-kbira tat-tajers għat-trakkijiet jew il-karozzi tal-linja mibjugħin fl-Unjoni huma tajers mingħajr tubu. L-erba' kategoriji ta' tajers għat-trakkijiet jew għall-karozzi tal-linja huma: direzzjonali, għat-trazzjoni, għat-trejlers u għal kull pozzizzjoni. It-tajers direzzjonali huma mfassla biex jintużaw fuq il-fus ta' quddiem biex jgħinu l-istering, iżda jistgħu jintużaw fil-pożizzjonijiet kollha fuq it-trakk jew il-karozza tal-linja, skont l-użu tal-vettura. Tajers "għat-trazzjoni" huma mfassla għas-sistema tal-mototrazmissjoni u jipprovdu trazzjoni aħjar. It-tajers għat-trejlers huma mfassla biex jiġu armati fuq it-trejlers, filwaqt li t-tajers għal kull pozzizzjoni huma mfassla sabiex fuq vettura jintużaw fil-pożizzjonijiet kollha, skont l-użu tagħha.
- (40) Tajers, godda jew b'wiċċ ġdid huma suġġetti għall-istess rekwiżiti ta' sikurezza fis-suq tal-Unjoni kif stabbilit fid-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(14)</sup>.

### 2.4. **Segmentazzjoni fi tliet livelli tas-suq tal-Unjoni għat-tajers**

- (41) Informazzjoni miġbura u rċevuta mill-Kummissjoni tindika li s-suq tal-Unjoni għat-tajers tal-karozzi tal-linja u tat-trakkijiet huwa segmentat fi tliet livelli jew segmenti. Filwaqt li ma hemmx linji diviżorji ċari bejn il-livelli, hemm qbil ġenerali fost il-partijiet interessati u s-sejbiet tal-Kummissjoni dwar il-kategorizzazzjoni li ġejja.
- (42) It-tajers tal-Livell 1 ikopru tajers godda bil-marka ewlenija tal-manifatturi prinċipali. Ir-rikonoxximent tal-marka hija fattur ewleni għat-tajers f'dan il-livell u jiġġustifika l-prezzijiet oghla għall-prestazzjonijiet għolja mistennija kif ukoll għall-investimenti partikolarment qawwija fil-kummerċjalizzazzjoni. It-tajers bħala tagħmir originali għall-manifatturi ta' trakkijiet jew ta' karozzi tal-linja ("OE1") huma primarjament inklużi f'dan il-livell. Il-kwalità tat-tajers tal-Livell 1 tiżgura possibbiltà għolja li jingħataw wiċċ ġdid, billi dawn huma mfasslin biex "ikollhom aktar minn hajja wahda", fatt li jkompli jżid l-ammont diġà għoli ta' mili tal-prodott originali (għal użu normali, jingħataw sa tliet uċuħ godda). It-tajers tal-Livell 1 huma assoċjati wkoll ma' livell oghla ta' sikurezza u spiss ikunu akkumpanjati minn livell tajjeb ta' servizz ta' wara l-bejgħ.
- (43) Il-Livell 2 ikopri l-biċċa l-kbira mit-tajers mhux primjum, li jkunu kemm godda u kemm b'wiċċ ġdid, bi prezzijiet li jvarjaw bejn wieħed u iehor minn 65 % għal 80 % tal-prezz tat-tajers tal-Livell 1. It-tajers bħala tagħmir originali għall-manifatturi ta' trejlers ("OE2") jistgħu jiġu inklużi f'dan il-livell. Ir-rikonoxximent tal-marka jibqa' importanti f'dan il-livell, u normalment il-marki jkunu magħrufin sew mix-xerrejja, li jkunu jistgħu jidentifikaw il-manifatturi tat-tajers ukoll. Generalment, huma jkunu jistgħu jingħataw wiċċ ġdid mill-inqas darba u, għalkemm limitati aktar mit-tajers tal-livell 1, għandhom prestazzjoni tajba f'terminu tal-ammont ta' mili.

<sup>(14)</sup> Id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi (ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1).

- (44) It-tajers tal-Livell 3 jkopru kemm tajers ġodda u kemm b'wiċċ ġdid b'ammonti ta' mili aktar baxxi u bil-possibbiltà limitata hafna li jingħataw wiċċ ġdid, jekk ikollhom. Tipikament, il-prezz tagħhom ikun inqas minn 65 % tal-prezz u l-ammont ta' mili tat-tajers tal-livell 1. F'dan il-livell, kważi ma jeżistix rikonoxximent tal-marka u l-prezz isir il-fattur li jiddetermina d-deċiżjoni tal-konsumatur dwar x'jixtri. Normalment għal dawn ma jingħatawx servizzi ta' wara l-bejgħ.
- (45) Tajers b'wiċċ ġdid jistgħu jiġu kklassifikati taħt il-livell 2 jew il-livell 3. Filwaqt li xi tajers Ċinizi jistgħu jingħataw wiċċ ġdid, ftit li xejn jingħataw wiċċ ġdid fiċ-Ċina. L-ghoti ta' wiċċ ġdid, madankollu, huwa pjuttost mifruq fl-Unjoni u fi swieq oħrajn, pereżempju fil-Brazil. L-attività tal-ghoti ta' wiċċ ġdid fl-Unjoni tikkonsisti minn:
- dawk li jagħtu wiċċ ġdid jaġixxu taħt l-isem, il-marka jew l-awtorità ta' produttur ta' tajers ġodda. Huma jitqiesu bħala kontinwazzjoni tal-marki li jbigħu t-tajers ġodda. Dan jikkorrispondi għat-tajers tal-livell 2,
  - dawk li jagħtu wiċċ ġdid indipendentement li normalment ikopru swieq ġeografiċi u volumi iżgħar. Huma jbigħu t-tajers fisimhom jew fisem il-marka tagħhom stess, u jiddependu fuq l-għarfien espert tagħhom stess. Il-biċċa l-kbira minnhom huma SMEs (aktar minn 400 produttur fl-Unjoni). Dan jikkorrispondi għat-tajers tal-livell 3.
- (46) Il-Kummissjoni applikat l-istess immappjar ta' tajers ġodda u b'wiċċ ġdid skont il-marka bħal fl-investigazzjoni oriġinali. Din l-informazzjoni giet ipprovduta wkoll mill-ilmentatur u saret disponibbli għall-partijiet interessati kollha fil-jum tal-bidu.

## 2.5. Prodott ikkonċernat

- (47) Il-prodott ikkonċernat minn din l-investigazzjoni huwa l-prodott taħt rieżami li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-prodott ikkonċernat").

## 2.6. Prodott simili

- (48) Kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali, din l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza kkonfermat li l-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:
- il-prodott ikkonċernat meta jiġi esportat lejn l-Unjoni;
  - il-prodott taħt rieżami prodott u mibjugħ fis-suq domestiku tal-pajjiż ikkonċernat;
  - il-prodott taħt rieżami mmanifatturat u mibjugħ mill-produtturi esportaturi lill-bqija tad-dinja; u
  - il-prodott taħt rieżami mmanifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.
- (49) Għalhekk, dawn il-prodotti jiġu kkunsidrati bħala prodotti simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

# 3. DUMPING

## 3.1. Kummenti preliminari

- (50) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, l-importazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina komplew, għalkemm fl-livelli aktar baxxi milli fil-perjodu ta' investigazzjoni tal-investigazzjoni oriġinali (jiġifieri mill-1 ta' Lulju 2016 sat-30 ta' Ġunju 2017). Skont l-Eurostat, l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, ġodda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karrozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ammontaw għal madwar 5,4 % tas-suq tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami meta mqabbla mas-sehem mis-suq ta' 21,3 % matul l-investigazzjoni oriġinali. Dawn iċ-ċifri huma f'termini assoluti.
- (51) Kif imsemmi fil-premessa (22), tliet gruppi ta' produtturi esportaturi mir-RPĊ ikkooperaw fl-investigazzjoni, li jammontaw għal madwar 50 % tal-volum totali tal-importazzjonijiet tat-tajers mir-RPĊ lejn l-Unjoni Ewropea.

**3.2. Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku għall-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami li joriġina mir-RPĊ.**

- (52) Minhabba li l-evidenza suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni kellha t-tendenza li turi, fir-rigward tar-RPĊ, l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (53) Konsegwentement, biex tigbor id-data meħtieġa għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina jipprovdu informazzjoni dwar l-inputs użati għall-produzzjoni tat-tajers. Iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi fil-kampjun ippreżentaw l-informazzjoni rilevanti.
- (54) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-GTĊ. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jippreżentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (55) Ma waslet l-ebda tweġiba mill-GTĊ għall-kwestjonarju u ma waslet l-ebda sottomissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku qabel l-iskadenza. Sussegwentement, il-Kummissjoni infurmat lill-GTĊ li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.
- (56) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, hija jista' jkollha bżonn tagħżel pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku bl-iskop li tiddetermina l-valur normali fuq il-bażi ta' prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni.
- (57) Fit-23 ta' Jannar 2024, il-Kummissjoni infurmat b'nota ("l-Ewwel Nota") lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kienet behsiebha tuża biex tiddetermina l-valur normali. F'dik in-Nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha tal-produzzjoni, bħall-materja prima, il-manodopera u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott taht rieżami. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla ta' prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifikat pajjiżi rappreżentattivi possibbli, jiġifieri l-Brażil, l-Indoneżja, il-Malażja, it-Tajlandja, it-Turkija u l-Afrika t'Isfel bħala pajjiżi rappreżentattivi xieraq.
- (58) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar l-Ewwel Nota mingħand l-applikant, Giti u Hankook.
- (59) Fis-16 ta' Lulju 2024, wara li analizzat il-kummenti li rċeviet u l-informazzjoni addizzjonali pprovduta minn Hankook, il-Kummissjoni infurmat b'nota oħra ("it-Tieni Nota") lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kienet behsiebha tuża għad-determinazzjoni tal-valur normali, bit-Turkija bħala l-pajjiż rappreżentattiv.
- (60) Hija infurmat ukoll lill-partijiet interessati li kienet se tistabbilixxi l-kostijiet tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG&A", selling, general and administrative) u l-profitti abbażi tal-informazzjoni disponibbli għall-kumpaniji Brisa Bridgestone u Goodyear Lastikler Turk, produtturi fil-pajjiżi rappreżentattivi.
- (61) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar it-Tieni Nota mill-applikant, Giti u Hankook. Il-kummenti kollha huma indirizzati fid-dettall fit-Taqsima 3.3.
- (62) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-valur normali jeħtieġ li jinħadem bl-użu tal-metodu stabbilit fl-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, u li l-kostijiet u l-prezzijiet fiċ-Ċina jenħtieġ li jiġu miċhuda.

### 3.3. Valur normali

- (63) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, “il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imhallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur”.
- (64) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, “[f]il-każ li jiġi determinat [...] li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minhabba l-eżistenza f’dak il-pajjiż ta’ distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta’ riferiment minghajr distorsjoni”, u “għandu jinkludi ammont raġonevoli u minghajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti” (“kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali” minn hawn ‘il quddiem “SG&A”).
- (65) Kif huwa spjegat aktar fid-dettall hawn taht, f’din l-investigazzjoni l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli u fid-dawl tan-nuqqas ta’ kooperazzjoni mill-GTC, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

#### 3.3.1. Eżistenza ta’ distorsjonijiet sinifikanti

- (66) L-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku jiddikjara li “distorsjonijiet sinifikanti huma daww id-distorsjonijiet li jseħhu meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta’ materji primi u ta’ enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta’ forzi tas-suq hieles għax ikunu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta’ distorsjonijiet sinifikanti għandha tinghata attenzjoni, inter alia, lill-impatt potenzjali ta’ element wiehed jew aktar mis-segwenti:
- is-suq inkwistjoni huwa servut f’miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taht is-sjeda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;
  - il-preżenza tal-istat f’ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet;
  - politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b’mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles;
  - in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà;
  - il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;
  - l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta’ ordni pubbliku jew li b’xi mod ieħor ma jagħxixx indipendentement mill-Istat.”
- (67) Peress li l-lista fl-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku hija mhux kumulattiva, mhux l-elementi kollha jeħtieġ li jinghataw għal sejba ta’ distorsjonijiet sinifikanti. Barra minn hekk, l-istess ċirkostanzi fattwali jistgħu jintużaw biex juru l-eżistenza ta’ element wiehed jew aktar tal-lista.
- (68) Madankollu, kwalunkwe konklużjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku trid issir fuq il-bażi tal-evidenza kollha disponibbli. Il-valutazzjoni globali dwar l-eżistenza ta’ distorsjonijiet tista’ tqis ukoll il-kuntest ġenerali u s-sitwazzjoni fil-pajjiż esportatur, b’mod partikolari fejn l-elementi fundamentali tal-istruttura ekonomika u amministrattiva tal-pajjiż esportatur jipprovdu lill-gvern b’setgħat sostanzjali sabiex jintervjeni fl-ekonomija b’tali mod li l-prezzijiet u l-kostijiet ma jkunux ir-riżultat tal-iżvilupp hieles tal-forzi tas-suq.
- (69) L-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku jipprevedi li “[f]ejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet fondati sew tal-eżistenza potenzjali ta’ distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f’ċertu pajjiż jew f’ċertu settur f’dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta’ dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolament rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f’dak il-pajjiż jew settur”.

- (70) Skont din id-dispożizzjoni, il-Kummissjoni harġet rapport tal-pajjiż dwar iċ-Ċina (“*ir-Rapport*”) <sup>(15)</sup>, li fih evidenza dwar l-eżistenza ta’ intervent sostanzjali tal-gvern f’haġna livelli tal-ekonomija, inklużi distorsjonijiet speċifiċi f’diversi fatturi ewlenin tal-produzzjoni (bhall-art, l-enerġija, il-kapital, il-materja prima u l-manodopera) kif ukoll f’setturi magħżula (bhas-settur kimiku, ...). Il-partijiet interessati ġew mistiedna jirribattu, jikkumentaw jew jissupplimentaw l-evidenza li tinsab fil-fajl tal-investigazzjoni fiż-żmien tal-bidu. Ir-Rapport dwar iċ-Ċina tqiegħed fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu. L-applikazzjoni kien fiha wkoll xi evidenza rilevanti li tikkomplementa r-Rapport.
- (71) L-Applikant ibbaża ruħu fuq l-evidenza li tinsab fir-Rapport biex jargumenta li kemm l-industrija Ċiniża tat-tajers innifisha, kif ukoll setturi upstream oħra li huma kritiċi għall-produzzjoni tat-tajers, bhal-lastiku, l-enerġija, l-azzar kif ukoll l-industrija awtomobilistika downstream, huma kollha affettwati serjament mill-omnipreżenza tal-GTC li tirriżulta fi prezzijiet u kostijiet affettwati minn distorsjoni sinifikanti. L-Applikant jissottolinja l-preżenza u l-influenza tas-CCP fuq l-ekonomija, filwaqt li jibbaża ruħu fuq id-“Deċiżjoni tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit Komunista Ċiniż (CCP, Chinese Communist Party) tal-2018 dwar l-approfondiment tar-riforma tal-istituzzjonijiet tal-Partit u tal-Istat”, diskors mill-President Ċiniż fl-20 Kungress nazzjonali tal-Partit Komunista, il-pubblikazzjoni tal-2020 mill-Kumitat Ċentrali tas-CCP ta’ Ordni li tiddikjara espressament l-intenzjoni li tintroduċi aktar preżenza tal-Istat f’kumpaniji privati u li tappella biex id-diretturi ta’ kumpaniji privati jiġu edukati politika u ideologika. L-Applikant sostna li l-intervenzjonizmu tal-GTC jiehu diversi forum, li essenzjalment jistgħu jiġu kkategorizzati madwar tliet assi differenti: amministrattivi, finanzjarji u regolatorji.
- (72) L-applikant indika li l-pjanijiet jinharġu f’livelli governattivi differenti – l-Istat, il-provinċji, il-municipalitajiet – u jitlestew permezz ta’ pjanijiet settorjali. Dawn il-pjanijiet huma vinkolanti fil-ligi, iridu jiġu implimentati fil-livelli kollha u, b’riżultat ta’ dan, iġibu magħhom implikazzjonijiet diretti haġna f’termini ta’ aċċess għal finanzjament, ir-regimi tat-tassazzjoni jew l-għażliet adottati fil-kumpaniji. Huwa rrefera b’mod partikolari għall-14-il pjan ta’ hames snin (“FYP”, five years plan) applikabbli għas-snin 2021-2025 li abbażi tiegħu huwa qies li r-rwol attiv tal-Istat fl-ekonomija jidher b’mod ċar permezz tal-istabbiliment, pereżempju, tar-rwol tiegħu li “jippromwovi,” “isahhah” jew “jibni” segmenti shaħ tal-ekonomija Ċiniża. L-applikant jikkonkludi li l-FYPs għandhom l-ghan ulterjuri li jibnu konnessjoni aktar b’sahħitha bejn il-GTC u l-intrapriżi tal-Istat (“SOE”, State-owned enterprises) u għandhom l-ghan li jkomplu jżidu s-sistema ta’ superviżjoni fuq l-assi tal-Istat. Dan jista’ jiehu diversi forum, inkluża l-prevenzjoni effettiva tat-telf tal-assi tal-Istat.
- (73) L-applikant jissottolinja li s-sistema finanzjarja Ċiniża hija ddominata mill-preżenza ta’ banek tal-Istat (“SOB”, State-owned banks) li jehtigilhom jallinjaw mal-politiki tal-gvern, minflok ma joperaw skont il-prinċipji tas-suq. Huwa ddikjara wkoll li l-intervent regolatorju tal-GTC isir prinċipalment permezz ta’ regolamentazzjoni tal-akkwist pubbliku u regoli dwar l-investment.
- (74) L-applikant irrefera wkoll għas-sejbiet tal-Kummissjoni f’diversi investigazzjonijiet reċenti dwar is-setturi tal-azzar u petrokimiċi fiċ-Ċina, li kkonfermaw l-eżistenza ta’ distorsjonijiet sinifikanti fir-rigward tal-inputs ewlenin fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat, jiġifieri l-investigazzjonijiet dwar prodotti tal-azzar inossidabbli llaminati ċatti fil-kiesah <sup>(16)</sup>, prodotti tal-azzar miksija bil-kromu elettrolitiku <sup>(17)</sup>, vireg tal-wajer <sup>(18)</sup>, ċerti sistemi ta’ elettrodi tal-grafit <sup>(19)</sup>, siliċju <sup>(20)</sup>, u raden b’sahħithom haġna ta’ poliesteri <sup>(21)</sup>.

<sup>(15)</sup> Id-Dokument ta’ Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta’ Diċembru 2017 (SWD(2017) 483 final/2).

<sup>(16)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/433 tal-15 ta’ Marzu 2022 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta’ prodotti tal-azzar inossidabbli llaminati ċatti fil-kiesah li joriġinaw mill-Indja u mill-Indoneżja u li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2021/2012 li jimponi dazji anti-dumping definittivi u li jiġbor b’mod definittiv id-dazju anti-dumping provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta’ prodotti tal-azzar inossidabbli llaminati ċatti fil-kiesah li joriġinaw mill-Indja u mill-Indoneżja, ĠU L 88, 16.3.2022, p. 24.

<sup>(17)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/802 tal-20 ta’ Mejju 2022 li jimponi dazji anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta’ prodotti tal-azzar miksija bil-kromu elettrolitiku li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Brażil, ĠU L 143, 23.5.2022, p. 11.

<sup>(18)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1805 tat-12 ta’ Ottubru 2021 li jimponi dazji anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet fuq l-importazzjonijiet ta’ vireg tal-wajer li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta’ skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 364, 13.10.2021, p. 14.

<sup>(19)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/558 tas-6 ta’ April 2022 li jimponi dazji anti-dumping definittivi u li jiġbor b’mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta’ ċerti sistemi ta’ elettrodi tal-grafit li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, ĠU L 108, 7.4.2022, p. 20.

<sup>(20)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1394 tal-11 ta’ Awwissu 2022 li jimponi dazji anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta’ siliċju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiż għall-importazzjonijiet ta’ siliċju kkonsenjati mir-Repubblika tal-Korea u mit-Tajwan, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea jew mit-Tajwan kif ukoll jekk le, wara rieżami ta’ skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 211, 12.8.2022, p. 86.

<sup>(21)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/934 tal-11 ta’ Mejju 2023 li jimponi dazji anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta’ hjut b’sahħithom haġna ta’ poliesteri li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta’ skadenza skont l-Artikolu 11(2) u rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 127, 12.5.2023, p. 1.

- (75) Barra minn hekk, l-applikazzjoni fakkret l-elementi li ġejjin li jirriżultaw f'distorsjonijiet sinifikanti.
- (76) L-ewwel nett, is-settur tal-industrija tat-tajers qed jiġi servut b'mod sinifikanti minn intrapriži li joperaw taħt is-sjeda, il-kontroll jew is-supervizjoni ta' politika jew taħt il-gwida tal-awtoritajiet tal-istat.
- (77) L-applikant sostna li għad hemm grad sostanzjali ta' sjeda mill-GTĊ fl-industrija upstream tal-prodott ikkonċernat, fosthom il-kumpaniji u l-gruppi ta' kumpaniji li ġejjin:
- China Petroleum & Chemical Corporation ("Sinopec"), wiehed mill-produtturi Ċiniżi ewlenin tal-lastiku sintetiku;
  - Petro China, wiehed mill-produtturi Ċiniżi ewlenin tal-lastiku sintetiku;
  - Suzhou Baohua Carbon Black Co., membru tal-SOE Baowu Group, attiva fl-industrija tal-iswed tal-karbonju;
  - Jiangxi Heima Carbon Black Co., Ltd, attiva fl-industrija tal-iswed tal-karbonju;
  - Shaanxi Provincial Natural Gas Co., Ltd attiva fl-industrija tal-iswed tal-karbonju kkontrollata minn Shaanxi Gas Group Co., Ltd u li s-sid benefiċjarju tagħha huwa l-SASAC tal-Provinċja ta' Shaanxi;
  - China Synthetic Rubber Corporation, attiva fl-industrija tal-iswed tal-karbonju;
  - Hainan Natural Rubber Industry Group Co., Ltd, l-akbar manifattur tal-lastiku naturali taċ-Ċina, li hija 61 % proprjetà ta' Hainan SASAC;
  - Sinochem International, kumpanija petrokimika li hija SOE li topera fl-industrija tal-lastiku naturali;
  - China Baowu Steel Group Co. Ltd, ("Baowu") attiva fis-settur tal-azzar;
  - Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd (TISCO), attiva fis-settur tal-azzar, li hija proprjetà maġġoritarja ta' Baowu;
  - Anshan Iron & Steel Group Corporation ("Ansteel Group"), attiva fis-settur tal-azzar;
  - HBIS Group, attiv fis-settur tal-azzar;
  - Shandong Steel Group, attiv fis-settur tal-azzar;
  - Shandong Demian Group Co., Ltd, attiva fis-settur tat-tessuti;
  - China Hi-Tech Group Corporation, attiva fis-settur tat-tessuti u proprjetà tal-SOE Sinomach.
- (78) L-applikant sostna wkoll li għad hemm grad sostanzjali ta' sjeda mill-GTĊ fl-industrija tal-prodott ikkonċernat, fosthom il-kumpaniji u l-gruppi ta' kumpaniji li ġejjin:
- Aeolus Tyre Co. Ltd, li l-azzjonist kontrollanti tagħha huwa ċ-China National Chemical Corporation ("ChemChina"), SOE subordinata għall-SASAC;
  - Qingdao Doublestar, miżmuma direttament f'41,71 % minn SOEs differenti, bil-kontrollur attwali jkun l-SASAC tal-Gvern tal-Poplu Muniċipali ta' Qingdao;
  - Shuangqian Tire Group Co., Ltd, miżmuma minn Shanghai Huayi Group, SOE miżmuma minn Shanghai Huayi Holding Group Co., Ltd. Shanghai Guosheng (Group) Co., Ltd u Shanghai Guosheng Group Investment Cothree li huma t-tliet SOEs kollha taħt il-kontroll ta' Shanghai SASAC;
  - Guizhou Tyre Co., Ltd

- (79) L-applikant sostna wkoll li għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GTĊ fl-industrija downstream għall-prodott ikkonċernat, fosthom il-kumpaniji u l-gruppi ta' kumpaniji li ġejjin:
- China National Heavy Duty Truck Group Corp., Ltd Company, manifattur ta' trakkijiet heavy-duty li huwa SOE;
  - FAW Jiefang, li 80 % tagħha hija proprjetà tal-SASAC;
  - Jiangling Motors Corporation, Ltd, miżmuma parzjalment mill-SASAC u l-SASAC ta' Sanchong;
  - BAIC Foton Motor Co., Ltd li għandha l-SASAC ta' Beijing bħala entità ta' kontroll;
  - Dongfeng Motor Corporation li hija SOE.
- (80) Għalhekk, l-applikant osserva li l-GTĊ jidderiegi u jikkontrolla l-kumpaniji tal-industrija tat-tajers Ċiniża skont principji mhux tas-suq li jirriżultaw f'distorsjonijiet sinifikanti fis-settur kollu.
- (81) It-tieni nett, il-preżenza tal-istat fil-kumpaniji tat-tajers tippermetti wkoll lill-awtoritajiet jinterferixxu fil-prezzijiet u/jew fil-kostijiet.
- (82) Skont l-applikazzjoni, il-kontroll fuq l-ekonomija Ċiniża huwa eżerċitat permezz tal-implimentazzjoni ta' ċelloli tas-CCP f'intrapriżi, kemm privati kif ukoll pubbliċi, bi rwol predominanti fil-funzjonament tal-kumpanija u l-persunal tagħha. L-applikant issottolinja wkoll li matul dawn l-aħhar snin, ġew adottati diversi regolamenti mmirati lejn SOEs jew kumpaniji privati biex jiġi żgurat infurzar aktar b'saħħtu u aktar effettiv. Dan jinkludi r-Regolamenti tal-2020 dwar il-Hidma ta' Organizzazzjonijiet fil-livell ta' Ċittadini tal-Intrapriżi tal-Istat tal-Partit Komunista Ċiniż u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu li jagħti setgħat eżekuttivi sinifikanti liċ-ċellola tas-CCP fi hdan il-kumpaniji. Dan huwa rifless fl-Istatut ta' Assoċjazzjoni ta' kumpaniji bħal Aeolus. L-applikazzjoni semmiet ukoll li nharġu rekwiżiti simili għall-kumpaniji privati. Mill-2016 'l hawn, il-kumpaniji jinsabu taħt pressjoni dejjem akbar biex jagħtu lis-CCP rwol akbar fit-teħid tad-deċiżjonijiet tagħhom. B'mod partikolari l-Kodiċi ta' governanza korporattiva tal-2018 diġà talab lid-ditti elenkati jagħtu lis-CCP rwol fir-regoli interni tagħhom. L-applikant irrefera wkoll għall-Viċi President tal-Federazzjoni tal-Industrija u l-Kummerċ ta' Ċina Kollha, Ye Qing, li spjega l-kunċett ta' "sistema moderna ta' intrapriżi b'karatteristiċi Ċiniżi" li tinkludi tliet assi ta' kontroll mill-Partit permezz ta' (i) mekkaniżmu ta' riżorsi umani, (ii) xogħol ta' superviżjoni u awditjar, u (iii) trade unions. Huwa nnota wkoll li s-CCP regolarment juża l-prattika ta' "żewġ rwoli," li f'konformità magħha persuna waħda jkollha diversi rwoli fi strutturi differenti.
- (83) L-applikant ikkonkluda li bil-lealtà tagħhom lejn l-Istat u l-Partit u l-obbligu sussegwenti tagħhom li javvanzaw l-ghanijiet tal-politika tal-Istat u tal-Partit, il-kapaċità reali tal-kumpaniji Ċiniżi li jistabbilixxu liberament il-prezzijiet tagħhom (li min-naha tagħhom jaffettwaw ukoll il-kostijiet) hija affettwata direttament minn kunsiderazzjonijiet mhux tas-suq.
- (84) Barra minn hekk, l-applikazzjoni tipprovdi li l-inflwenza tas-CCP fuq il-persunal tal-kumpaniji hija partikolarment estensiva u tinkludi b'mod partikolari n-nomina ta' dirigenti ewlenin. Tiddikjara wkoll li hemm koinċidenza sinifikanti bejn is-CCP u n-negozji Ċiniżi u li kemm il-karigi eżekuttivi kif ukoll dawk tar-riżorsi umani ewlenin fl-SOEs iridu jinżammu minn membri tas-CCP. Fir-rigward tal-kumpaniji privati, jingħataw il-parir ukoll li jistabbilixxu mekkaniżmu ta' superviżjoni mmexxi miċ-ċellola tal-Partit b'setgħat dixxiplinari.
- (85) Għalhekk, l-applikant ikkonkluda li permezz tal-preżenza tagħhom fil-livelli varji tal-manigment fil-kumpaniji, kemm pubbliċi kif ukoll privati, is-CCP u l-GTĊ huma f'pożizzjoni li jeżerċitaw deċiżjonijiet sinifikanti u diretti matul il-hajja kummerċjali tal-kumpaniji, lil hinn mill-principji tas-suq hieles u f'konformità mal-ghanijiet politiċi u industrijali stabbiliti fil-livelli tal-Istat jew tal-Partit. Dan iwassal biex forzi mhux tas-suq jinfluwenzaw b'mod sinifikanti l-kostijiet u l-prezzijiet.
- (86) L-applikant argumenta li l-NDRC għandha kontroll dirett fuq l-iżvilupp tal-kumpaniji, b'mod partikolari peress li hija responsabbli għall-abbozzar ta' pjanijiet ta' żvilupp strateġiku. L-ippjanar tal-ekonomija jaffettwa direttament lill-kumpaniji li huma meħtieġa jimplimentaw il-linji gwida vinkolanti stabbiliti fil-pjanijiet differenti. Konsegwentement, l-NDRC mhux biss hija responsabbli mill-orjentament tal-kumpaniji, iżda direttament taffettwa d-deċiżjonijiet manigerjali tagħhom. Ir-rispett tal-ideoloġija tas-CCP huwa minqux f'dawn il-pjanijiet differenti u konsegwentement trid tiġi segwita mill-kumpaniji Ċiniżi. Dawn il-principji huma infurzati permezz ta' ċelloli tas-CCP preżenti fil-kumpaniji.

- (87) L-applikant argumenta wkoll li kien hemm preżenza tal-istat fl-industrija tat-tajers permezz ta' assoċjazzjonijiet industrijali. F'dan ir-rigward, iċ-China Rubber Industry Association ("CRIA") hija l-assoċjazzjoni nazzjonali inkarigata mill-industrija Ċiniża kollha tal-lastiku, inklużi l-prodotti downstream tagħha bħat-tajers. Peress li s-CRIA hija ssorveljata mill-SASAC tal-Kunsill tal-Istat u tilqa' l-prinċipji tas-CCP fil-funzjonament tagħha, l-industrija tat-tajers hija influwenzata direttament mis-CCP permezz tal-assoċjazzjoni industrijali tagħha li għandha wkoll rabtiet interkonnessi mal-manigers tal-produtturi tat-tajers. Minbarra s-CRIA, l-applikazzjoni ssemmi l-influenza tal-Istat permezz tas-CCCMC u s-CAAM, li kollha jippermettu l-kontroll tal-Istat u tal-Partit fuq il-katina kollha tal-produzzjoni tat-tajers, u b'hekk jisseparaw il-prezzijiet u l-kostijiet mill-prinċipji tas-suq hieles.
- (88) L-applikazzjoni tiddikjara wkoll li s-CCP regolarment jahtar membri tal-Partit bħala dirigenti ewlenin f'kumpaniji li joperaw fl-industrija tat-tajers. Dan jirreferi b'mod partikolari għall-każ tal-SOEs u b'mod partikolari Aeolus, iżda wkoll mhux SOEs apparenti bħal Prinx Changshan, Zhongce Rubber Group Co., Ltd u Sailun Group Co., li jinkludu wkoll membri tas-CCP fil-bord manigerjali jew fil-bord superviżorju.
- (89) It-tielet nett, il-GTĊ isegwi politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew inkella li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles.
- (90) L-applikant semma b'mod partikolari li l-industrija tat-tajers hija fil-mira ta' politiki favorevoli permezz tal-allokazzjonijiet magħmula għall-petrokimiċi, il-lastiku, kif ukoll permezz ta' politiki li jiffavorixxu komponenti ta' kostijiet importanti, bħall-azzar, l-enerġija jew it-tessuti. F'dan ir-rigward, huwa jirreferi għall-fatt li l-produzzjoni u l-bejgħ tal-lastiku naturali jsiru skont il-linji gwida tas-CRIA. Huwa semma wkoll il-pjan ta' azzjoni ta' tliet snin tal-gvern ta' Yunnan għall-modernizzazzjoni agrikola li jikkwalifika l-lastiku naturali bħala "industrija ewlenija" u jsemmiha bħala qasam ta' żvilupp. Il-pjan għandu l-għan li "jespand[i] l-produzzjoni ta' lastiku speċjali għat-tajers". L-Għanijiet fit-Tul tal-Kontea ta' Sanmen għall-2035 jiffukaw ukoll fuq l-industrija tal-lastiku u għandhom l-għan li jibnu ċentru nazzjonali għall-ispezzjoni u l-ittestjar tal-lastiku.
- (91) Fir-rigward tal-azzar, l-applikant jinnota li l-14-il FYP jindirizza wkoll il-promozzjoni u t-titjib tal-industrija tal-azzar u jirreferi għall-hruġ fil-bidu tal-2022 tal-Opinjoni ta' Gwida dwar il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-Industrija tal-Hadid u l-Azzar, biex jiġi implimentati l-14-il FYP u l-14-il Pjan ta' 5 Snin għall-Iżvilupp tal-Industrija tal-Materja Prima. Il-kontroll fuq is-suq tal-azzar huwa implimentat permezz taċ-China Iron and Steel Association ("CISA"), li hija taht is-supervizjoni tal-agenzija tal-bini tal-Partit, li ma hija xejn hlief il-Kumitat tal-Partit tal-SASAC tal-Kunsill tal-Istat.
- (92) Fir-rigward tal-Enerġija u t-Tessuti, l-applikant irrefera għal investigazzjonijiet anti-dumping reċenti tal-Kummissjoni u tal-Istati Uniti dwar prodotti Ċiniżi li juru l-eżistenza tal-iffissar tal-prezzijiet fil-każ tal-elettriku, fejn l-NDRC provincjali tistabbilixxi l-prezz tal-elettriku. L-industrija tat-tessuti hija indikata fl-14-il FYP. Konsegwentement, id-Dipartiment tal-Industrija u t-Teknoloġija tal-Informazzjoni hareġ avvż dwar it-Tnedija tal-Attivitajiet tat-Tessuti u tal-Hwejjeġ tal-2022 "Ottimizzazzjoni tal-Provvista u Promozzjoni tat-Titjib". Skont dan l-avviż, il-Kunsill Nazzjonali taċ-Cina għat-Tessuti u l-Ilbies huwa responsabbli biex jippjana u jimplimenta kompiti, u huwa taht "gwida tan-negozju, supervizjoni u ġestjoni tal-Kummissjoni għas-Supervizjoni u l-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat tal-Kunsill tal-Istat".
- (93) It-tajers huma inklużi fl-industrija tal-lastiku fl-Opinjoni ta' Gwida dwar il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-petrokimika u tal-kimika matul l-14-il Pjan ta' 5 Snin li jirrikjedi li "jizdied il-proporzjon ta' prodotti ekoloġiċi f'industriji bħal tat-tajers" u jippromwovi trasformazzjoni diġitali madwar il-prodotti tat-tajers. L-industrija tat-tajers hija ggwidata aktar permezz tal-linji gwida tas-CRIA. It-tieni qasam ta' żvilupp fl-14-il FYP li jibbenefika lill-produtturi tat-tajers huwa l-appoġġ għall-attivitajiet ta' riċerka u żvilupp b'mod partikolari permezz taċ-Ċentru Nazzjonali tar-Riċerka tal-Inġinerija għat-Tagħmir Avvanzat tat-Tajers u l-Materjali Ewlenin. Barra minn hekk, l-applikant issottolinja li l-Ministeru tal-Industrija u t-Teknoloġija tal-Informazzjoni ("MIIT", Ministry of Industry and Information Technology) għażel ukoll lil Sailun Group "fl-ewwel lott tiegħu ta' 'Intrapriża Nazzjonali ta' Dimostrazzjoni ta' Proġetti Pilota Intelligenti' u 'Intrapriża Nazzjonali ta' Dimostrazzjoni ta' Proġett Pilota Industrijali bl-Internet' fl-industrija, u l-ewwel lott ta' 'Pjattaforma tal-Internet tal-Karatteristiċi Industrijali għall-Industrija Ewlenin'."

- (94) Minbarra diversi politiki provinċjali, l-applikant ibbaża ruhu fuq għadd ta' miżuri oħra fosthom:
- Inċentivi ambjentali pprovduti f'konformità mat-13-il FYP u l-14-il FYP li jirrikjedu li l-iżvilupp ekonomiku jirrispetta l-ambjent.
  - Il-benefiċċju tal-industrija tat-tajers minn politiki ambjentali oħra inkluż l-Appoġġ Fiskali tal-Ministeru tal-Finanzi għall-hidma biex jintlaħaq l-Ogħla Livell tal-Karbonju u n-Newtalità Karbonika li għandu l-għan li jimplimenta politiki finanzjarji governattivi.
  - Il-MIIT innomina kumpaniji li l-istituzzjonijiet lokali huma mitluba jimmiraw għall-implimentazzjoni ta' politiki industrijali u jwasslu għal trasformazzjoni ekoloġika. Disgħa u għoxrin intrapriża relatati mat-tajers ġew ittikkettati bħala tali.
  - L-Ċertifikazzjoni tal-Prodotti Ekoloġiċi taċ-Ċina li tgħin biex jinkiseb appoġġ finanzjarju addizzjonali mill-Gvern u ngħatat lil diversi produttori tat-tajers.
- (95) Fir-rigward tal-industrija downstream, l-applikazzjoni semmiet:
- L-14-il FYP li għandu l-għan li jippromwovi l-konsum ta' oġġetti tal-konsum, inklużi l-karozzi, u jindirizza l-industrija tat-trasport.
  - Il-pjan tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kunsill tal-Istat immirat lejn "l-industrija tal-vetturi li jaħdmu bl-enerġija ġdida," li jippromwovi "vetturi li jaħdmu bl-enerġija ġdida", inklużi trakkijiet li jaħdmu bl-enerġija ġdida.
  - Il-pjan ta' żvilupp ekoloġiku preċedenti bbażat fuq it-13-il FYP diġà kien immirat lejn l-iżvilupp tal-industrija tal-karozzi ekoloġiċi.
  - L-14-il pjan modern ta' żvilupp logistiku tal-FYP li jippromwovi l-iżvilupp tal-industrija tat-trakkijiet u b'mod partikolari l-iżvilupp ta' trakkijiet mingħajr xufier.
- (96) Fir-rigward tal-miżuri finanzjarji, l-applikant innota b'mod partikolari li:
- Fl-2022, l-Amministrazzjoni Ġenerali tad-Dwana taċ-Ċina hadmet mas-CRIA biex tnaqqas il-piż tal-kumpaniji esportaturi fl-industrija tat-tajers.
  - Fil-provinċja ta' Shandong, l-Istat issussidja wkoll 12-il kumpanija tat-tajers għal proġetti ta' trasformazzjoni teknika. L-aktar investiment sinifikanti ngħata lil Shandong Linglong Tire Co. Ltd, għalkemm kumpaniji oħra, inkluż Triangle Tire Co. Ltd, huma wkoll innutati li huma benefiċjarji ta' appoġġ bħal dan.
  - Shandong Yongfeng Tyres Co., Ltd żvelat fuq is-sit web tagħha fl-2018 li l-produttori tat-tajers irċevew għadd ta' sussidji mill-Istat u politiki favorevoli. Il-gvernijiet lokali wiegħbu għas-sejha ta' Xi Jinping biex jitnaqqsu l-kostijiet tal-intrapriži privati billi jiġu implimentati politiki li jnaqqsu l-piż relatati mal-konsum tal-elettriku, il-finanzjament, it-tariffi u t-tranżazzjonijiet istituzzjonali.
- (97) Barra minn hekk, l-applikazzjoni tiddikjara li minbarra l-miżuri li jiehdu l-forma ta' appoġġ finanzjarju mifrux, il-GTĊ, permezz tal-entitajiet lokali tiegħu, interferixxa fil-ġestjoni tal-kumpaniji billi ppromwova fużjonijiet u riorganizzazzjonijiet.
- (98) Fl-aħhar nett, l-applikant irrefera għal politiki ta' espansjoni globali għall-benefiċċju tal-industrija tat-tajers. Inkluż il-holqien ta' swieq permezz tal-"inizjattiva 'belt and road'"; appoġġ indirett għall-esportazzjoni bil-baħar; il-fatt li l-"inizjattiva 'belt and road'" tiddiskrimina b'mod wiesa' u hija essenzjalment mezz mohbi ta' finanzjament ta' kumpaniji Ċiniżi barra mill-pajjiż għad-detriment tal-pajjiżi parteċipanti.

- (99) Ir-raba' nett, bhal fi kwalunkwe settur iehor fl-ekonomija Ċiniża, is-settur tal-industrija tat-tajers huwa soġġett ghad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà.
- L-applikant irrefera ghan-nuqqas ta' infurzar sistematiku tar-regoli dwar il-falliment li jirriżulta fis-sopravivenza ta' għadd kbir ta' "kumpaniji zombi" bi stima ta' madwar 6 % tal-industrija tal-lastiku magħmula minn kumpaniji zombi, u 14 % tal-industrija tal-ipproċessar taż-żejt mhux maħdum. Il-fatt li l-kumpaniji jinżammu hajjin b'mod artifiċjali jammonta għall-ghoti ta' garanziji impliċiti li l-Istat jagħti lil dawn il-kumpaniji, li min-naha l-oħra jfixxkel il-kostijiet tal-krediti u l-aċċess għall-finanzi.
  - Diversi produttori tat-tajers ingħataw krediti tat-taxxa li għenuhom jevitaw l-insolvenza.
  - Fis-settur tal-azzar, il-kombinazzjoni tad-diversi politiki industrijali applikati maż-żmien.
  - L-applikant irrefera wkoll għal investigazzjonijiet preċedenti tal-Kummissjoni li sabu li l-Intrapriżi ma għandhomx għalfejn jgħaddu minn proċess ta' offerti biex jiksbu l-art. Id-drittijiet tal-użu tal-art normalment jiġu allokati mill-gdid lill-kumpaniji mingħajr hlas jew qed jiġu allokati mill-awtoritajiet lokali bi prezzijiet innegożjati. Il-produttori tat-tajers jibbenefikaw minn din l-allokkazzjoni diskriminatorja tal-art.
- (100) Il-hames nett, il-kostijiet tal-pagi huma distorsivi fis-settur tal-industrija tat-tajers ukoll.
- (101) Skont l-applikant, hemm evidenza li pożizzjonijiet għolja fit-trade union huma okkupati minn personalitajiet għolja tal-Partit fl-SOE, jew minn manigers f'intrapriżi mhux tal-Istat, u b'hekk il-kapaċità tagħha li tirrappreżenta b'mod effiċjenti lill-haddiema hi purament teoretika. Huwa jsemmi wkoll li r-RPC ukoll għadha ma rratifikatx diversi konvenzjonijiet internazzjonali mill-aktar importanti dwar ix-xogħol u jirreferi għall-eżistenza ta' restrizzjonijiet istituzzjonali li jipprevjenu l-iffissar liberu tal-pagi. Barra minn hekk, l-applikant iqis li l-forza tax-xogħol Ċiniża hija affettwata mill-hekk imsejja sistema ta' reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi u ddikjarat li l-użu tax-xogħol furzat fir-Reġjun ta' Xinyang jikkontribwixxi għall-eżistenza ta' distorsjoni fuq il-pagi, peress li x'aktarx jibbenefika lill-manifatturi tat-tajers b'facilitajiet fir-reġjun, bhall-SOE Double Coin (Xinjiang) Kunlun Engineering Tire Co., Ltd, direttament u permezz ta' atturi upstream.
- (102) Is-sitt nett, il-produttori tat-tajers għandhom aċċess għal finanzjament mogħti minn istituzzjonijiet li jimplimentaw oġettivi ta' politika pubblika jew li b'xi mod iehor ma jkunux qed jaġixxu b'mod indipendenti mill-istat.
- L-applikant jissottolinja li l-eżistenza ta' self preferenzjali bbażat fuq politiki nazzjonali hija żvelata b'mod ċar mir-rapport annwali ta' kumpaniji bhal Shanghai Huayi Group. It-taqsim tal-kontabilità tar-rapport stabbilixxiet metodi ta' kontabilità differenti skont is-sitwazzjoni "għal sussidji ta' self preferenzjali bbażati fuq il-politika." Barra minn hekk, il-kumpanija ċertament ibbenefikat minn tali politiki peress li l-oghla tliet selfiet b'terminu twil tagħha ngħataw mill-Export-Import Bank of China. Wiehed jista' jinnota wkoll il-preżenza fost il-kategorija tal-ghotjiet tal-gvern ta' "Self ta' assi fissi f'sussidji finanzjarji ta' Xinjiang."
  - Barra minn hekk, ir-rapport annwali ta' Prinx Chengshan Holdings juri sejbiet simili u b'mod partikolari ftehim ta' self mal-Bank of China (Hong Kong) Limited, il-Bank of China (it-Tajlandja) Corporation Limited u l-Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (HSBC), fejn l-ewwel tnejn minnhom huma banek pubbliċi, u t-tielet wiehed huwa l-ewwel sellief barrani li għandu l-Kumitat tas-CCP tiegħu stess fis-sussidjarja tas-servizzi bankarji tal-investment tiegħu.
  - L-applikant indika wkoll l-eżistenza ta' klassifikazzjoni preġudikata tal-aġenziji Ċiniżi fir-rigward ta' kumpaniji attivi fl-industrija tat-tajers.
- (103) L-applikant sostna li d-distorsjonijiet imsemmija hawn fuq huma sistemiċi u ddikjara li l-GTC jintervjeni fil-livelli kollha tal-katina tal-provvista tat-tajers, u b'hekk johloq sitwazzjoni fejn l-input, l-input ta' dak l-input u l-bqija, huma kollha affettwati b'xi mod jew iehor mid-distorsjonijiet tal-gvern.
- (104) Bħala konklużjoni, l-applikant argumenta li fis-settur tat-tajers hemm preżenti distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2 (6a) tar-Regolament bażiku.

- (105) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl. L-evidenza fil-fajl inkludiet l-evidenza li tinsab fir-Rapport, kif ukoll fil-verżjoni aġġornata tiegħu ("Rapport aġġornat") <sup>(22)</sup>, li tiddependi fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku.
- (106) Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija taċ-Ċina b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inkluż il-prodott ikkonċernat. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka proprja tagħha dwar id-diversi kriterji rilevanti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

### 3.3.2. Distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fiċ-Ċina

- (107) Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' "ekonomija tas-suq soċjalista". Dak il-kunċett huwa stabbilit fil-Kostituzzjoni Ċiniża u jiddetermina l-governanza ekonomika taċ-Ċina. Il-prinċipju ewlieni huwa s-*"sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi tal-produzzjoni, jiġifieri s-sjieda mill-poplu kollu u s-sjieda kollettiva mill-haddiema"* <sup>(23)</sup>.
- (108) L-ekonomija tal-Istat hija l-*"forza ewlenija fl-ekonomija nazzjonali"* u l-istat għandu l-mandat li jiżgura l-*"konsolidazzjoni u t-tkabbir"* tagħha <sup>(24)</sup>. Konsegwentement, l-istruttura ġenerali tal-ekonomija Ċiniża mhux biss tippermetti interventi sostanzjali mill-gvern fl-ekonomija, iżda interventi bħal dawn huma obbligatorji b'mod esplicitu. Il-kunċett tas-supremazija tas-sjieda pubblika fuq dik privata huwa mifruq fis-sistema legali kollha u huwa enfazzat bħala prinċipju ġenerali fl-atti leġislattivi prinċipali kollha.
- (109) Il-liġi tal-proprjetà Ċiniża hija eżempju ewlieni: din tirreferi għall-istadju primarju tas-soċjalizmu u tafda lill-Istat bil-harsien tas-sistema ekonomika bażika li permezz tagħha s-sjieda pubblika għandha rwol dominanti. Jiġu ttollerati forom oħrajn ta' sjieda, fejn il-liġi tippermettilhom jiżviluppaw spalla ma' spalla mas-sjieda tal-Istat <sup>(25)</sup>.
- (110) Barra minn hekk, skont id-dritt Ċiniż, l-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taht it-tmexxija tas-CCP. L-istrutturi tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma marbutin ma' xulxin f'kull livell (legali, istituzzjonali, personali), u jiffurmaw sovrastruttura fejn ma ssirx distinzjoni bejn ir-rwoli tas-CCP u daww tal-Istat.
- (111) Wara emenda tal-Kostituzzjoni Ċiniża f'Marzu 2018, ir-rwol ewlieni tas-CCP ingħata prominenza saħansitra akbar, billi ġie affermat mill-ġdid fit-test tal-Artikolu 1 tal-Kostituzzjoni.
- (112) Wara l-ewwel sentenza diġà eżistenti tad-dispożizzjoni: "[i]s-sistema soċjalista hija s-sistema bażika tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina" ddaħhlet it-tieni sentenza ġdida li tgħid: "[i]l-karatteristika li tiddefinixxi s-soċjalizmu b'karatteristiċi Ċiniżi hija t-tmexxija tal-Partit Komunista taċ-Ċina." <sup>(26)</sup> Dan juri l-kontroll mhux iddubitat u dejjem jikber tas-CCP fuq is-sistema ekonomika taċ-Ċina.
- (113) Din it-tmexxija u dan il-kontroll huma inerenti għas-sistema Ċiniża u jmorru ferm lil hinn mis-sitwazzjoni abitwali ta' pajjiżi oħra, fejn il-gvernijiet jeżerċitaw kontroll makroekonomiku ġenerali li fil-limiti tiegħu hemm forzi tas-suq hieles.
- (114) L-Istat Ċiniż iħaddem politika ekonomika intervenzjonista biex jilhaq għanijiet li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP minflok ma jkunu jirriflettew l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq hieles <sup>(27)</sup>. L-ghodod ekonomiċi intervenzjonisti użati mill-awtoritajiet Ċiniżi huma bosta, inklużi s-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll il-livell tal-ambjent regolatorju.

<sup>(22)</sup> Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-10 ta' April 2024, SWD (2024) 91 final.

<sup>(23)</sup> Rapport Aġġornat – Kapitolu 2, p. 7.

<sup>(24)</sup> Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 7-8.

<sup>(25)</sup> Rapport Aġġornat – Kapitolu 2, p. 10, 18.

<sup>(26)</sup> Disponibbli fuq: [http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node\\_2825.htm](http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm) (aċċessat fit-8 ta' April 2024).

<sup>(27)</sup> Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 29-30.

- (115) L-ewwel nett, fil-livell tal-kontroll amministrattiv globali, id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija regolata minn sistema kumplessa ta' ppjanar industrijali li taffettwa l-attivitajiet ekonomiċi kollha fil-pajjiż. Dawn il-pjanijiet kollha jkopru matrici komprensiva u kumplessa ta' setturi u politiki trażversali u huma preżenti fil-livelli kollha tal-gvern.
- (116) Il-pjanijiet fil-livell provinċjali huma dettaljati filwaqt li l-pjanijiet nazzjonali jstabbilixxu miri usa'. Il-pjanijiet jispeċifikaw ukoll il-mezzi biex jiġu sostnuti l-industriji/is-setturi rilevanti kif ukoll il-perjodi ta' żmien li fihom jehtieg li jintlahqu l-oġettivi. Xi pjanijiet għadhom jinkludu miri tal-output espliciti.
- (117) Taht il-pjanijiet, setturi industrijali u/jew proġetti individwali qed jiġu identifikati bħala prijoritajiet (pożittivi jew negattivi) f'konformità mal-prijoritajiet tal-gvern u huma attribwiti lilhom għanijiet speċifiċi għall-iżvilupp (titjib industrijali, espansjoni internazzjonali, eċċ.).
- (118) L-operaturi ekonomiċi, privati u dawk tal-Istat kollha kemm huma, jehtigilhom jaġġustaw b'mod effettiv l-attivitajiet kummerċjali tagħhom skont ir-realtajiet imposti mis-sistema tal-ippjanar. Dan mhuwiex biss minhabba n-natura vinkolanti tal-pjanijiet, iżda wkoll minhabba li l-awtoritajiet Ċiniżi rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern jaderixxu mas-sistema tal-pjanijiet u jużaw is-setgħat mogħtija lilhom skont din is-sistema, u b'hekk jisfuzaw lill-operaturi ekonomiċi jikkonformaw mal-prijoritajiet stabbiliti fil-pjanijiet <sup>(28)</sup>.
- (119) It-tieni nett, fil-livell tal-allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, is-sistema finanzjarja taċ-Ċina hija ddominata mill-banek kummerċjali u ta' politika tal-Istat. Dawk il-banek, meta jkunu qed jistabbilixxu u jimplimentaw il-politika tas-self tagħhom iridu jallinjaw lilhom infushom mal-oġettivi tal-politika industrijali tal-gvern minflok ma jivalutaw qabel kolloxx il-merti ekonomiċi ta' proġett partikolari <sup>(29)</sup>.
- (120) L-istess japplika għall-komponenti l-oħra tas-sistema finanzjarja Ċiniża, bħas-swieq tal-istokkijiet, is-swieq tal-bonds, is-swieq tal-ekwità privata eċċ. Barra minn hekk, dawn il-partijiet tas-settur finanzjarju huma istituzzjonalment u operazzjonalment stabbiliti b'mod li ma humiex intenzjonati biex jimmassimizzaw il-funzjonament effiċjenti tas-swieq finanzjarji, iżda biex jiżguraw il-kontroll u jippermettu l-intervent mill-Istat u mis-CCP <sup>(30)</sup>.
- (121) It-tielet nett, fil-livell tal-ambjent regolatorju, l-interventi mill-Istat fl-ekonomija jiehdu għadd ta' forom. Pereżempju, ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku jintużaw regolarment sabiex jintlahqu għanijiet ta' politika għajr l-effiċjenza ekonomika, u b'hekk jimminaw il-prinċipji bbażati fuq is-suq fil-qasam. Il-leġiżlazzjoni applikabbli tipprevedi b'mod speċifiku li l-akkwist pubbliku għandu jsir sabiex jiġi ffaċilitat l-ilhuq tal-għanijiet imfassla mill-politiki tal-Istat. Madankollu, in-natura ta' dawn l-għanijiet għadha mhijiex definita, u b'hekk thalli margni wiesa' ta' apprezzament għall-korpi responsabbli mit-tehid tad-deċiżjonijiet <sup>(31)</sup>.
- (122) B'mod simili, fil-qasam tal-investment, il-GTĊ jzomm kontroll u influwenza sinifikanti fuq id-destinazzjoni u l-kobor kemm tal-investment tal-Istat kif ukoll ta' dak privat. L-iskrinjar tal-investment, kif ukoll diversi incentivi, restrizzjonijiet, u projbizzjonijiet relatati mal-investment jintużaw mill-awtoritajiet bħala għodda importanti biex jiġu appoġġati għanijiet ta' politika industrijali, bħaż-żamma tal-kontroll tal-Istat fuq setturi ewlenin jew it-tishih tal-industrija domestika <sup>(32)</sup>.
- (123) Fil-qosor, il-mudell ekonomiku Ċiniż huwa bbażat fuq ċerti assjomi bażiċi, li jipprevedu u jheggu bost interventi tal-gvern. Dawn l-interventi sostanzjali tal-gvern huma f'kunflitt mal-azzjoni libera tal-forzi tas-suq, li jirriżulta f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq <sup>(33)</sup>.

<sup>(28)</sup> Rapport Agġornat – Kapitolu 4, p. 57, 92.

<sup>(29)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 149-150.

<sup>(30)</sup> Ir-Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 153-171.

<sup>(31)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 7, p. 204-205.

<sup>(32)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 8, p. 207-208, 242-243.

<sup>(33)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 19-24, il-Kapitolu 4, p. 69, p. 99-100, il-Kapitolu 5, p. 130-131.

3.3.3. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku: is-suq inkwistjoni huwa servut sa punt sinifikanti minn intrapriži li joperaw taht is-sjieda, il-kontroll jew is-supervizjoni jew il-gwida politika tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur.

- (124) Fiċ-Ċina, l-intrapriži li joperaw taht is-sjieda, il-kontroll u/jew is-supervizjoni jew il-gwida politika mill-Istat jirrappreżentaw parti essenzjali tal-ekonomija.
- (125) Is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa moqdi prinċipalment minn kumpaniji SOE, bħal: China National Tyre & Rubber Co. Ltd (CNRC) miżmuma minn SINOCHEN (SOE taht il-kontroll tal-SASAC)<sup>(34)</sup>, Aeolus Tyres 57,5 % miżmuma minn SOE CNRC<sup>(35)</sup>, u Shuangqian (Double Coin) Tire Group Co., Ltd li hija 58,57 % proprjetà tal-Istat<sup>(36)</sup>.
- (126) Barra minn hekk, kumpaniji oħra għandhom grad sinifikanti ta' sjieda tal-istat inkluż Qingdao Doublestar li hija 42,4 % proprjetà tal-Istat<sup>(37)</sup>, u Guizhou Tyre Co., Ltd li hija 26,47 % proprjetà tal-Istat<sup>(38)</sup>.
- (127) Madankollu, l-interventi tas-CCP fit-tehid ta' deċiżjonijiet operazzjonali saru n-norma mhux biss fl-intrapriži tal-istat ("SOEs"), iżda wkoll f'kumpaniji privati<sup>(39)</sup>, bis-CCP jiddikjara t-tmexxija fuq kważi kull aspett tal-ekonomija tal-pajjiż. Tabilhaqq, l-influenza tal-Istat permezz tal-istrutturi tas-CCP fil-kumpaniji effettivament tirriżulta f'li l-operaturi ekonomiċi jkunu taht il-kontroll u s-supervizjoni tal-politika tal-gvern, meta wiehed iqis kemm kibru flimkien l-istrutturi tal-Istat u tal-Partit fiċ-Ċina.
- (128) Barra minn hekk, is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa soġġett għal diversi politiki tal-gvern, bħall-Opinjoni ta' Gwida tal-MIT dwar il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-Kimika u tal-Petrokimika matul l-14-il FYP li fit-Taqsimha II.3 tiegħu jipprevedi l-implimentazzjoni ta' "azzjonijiet biex tittejjeb il-kwalità tal-provvista tal-prodotti kimiċi. Fokus fuq industrija emergenti strateġiċi [...] u aċċellerazzjoni tal-iżvilupp ta' [...] materjali tal-lastiku u tal-plastik ta' prestazzjoni għolja, [...]. Zieda fil-proporzjon ta' prodotti ekoloġiċi f'industrija bħal [...] tajers, [...]. L-intrapriži jtejjebu l-kwalità tal-prodott u jgħallqu u jrawmu marki". Barra minn hekk, it-Taqsimha V ta' din l-Opinjoni ta' Gwida tippredvi l-bini ta' "monitoraġġ tal-katina industrijali bbażat fuq l-internet applikabbli għal prodotti bl-ingrossa bħal fertilizzanti u tajers"<sup>(40)</sup>.
- (129) L-industrija tat-tajers hija koperta wkoll minn politiki f'livelli provinċjali bħall-14-il FYP tal-Provinċja ta' Shandong dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-kimika li jipprovdi dan li ġej speċifikament għall-"industrija tat-tajers: Jiġu implimentati b'mod strett il-politiki tal-industrija u l-istandards tal-industrija, jiġu integrati u rtirati intrapriži b'kapacità ta' produzzjoni annwali ta' inqas minn 1,2 miljun tajer radjali magħmulin bl-azzar biss (hlief tajers tal-inġinerija, tajers tal-avjazzjoni, u tajers mingħajr tubu ta' sezzjoni wiesgħa) u inqas minn 5 miljun tajer radjali magħmulin parzjalment bl-azzar (hlief tajers run-flat, tajers tat-tlielaq ta' livell għoli, u tajers b'sezzjoni baxxa hafna). [...] Skont kif jiżviluppaw is-swieg ta' livell għoli u segmentati, jiġu żviluppati prodotti ta' livell għoli bħal sezzjoni baxxa hafna, iċċattjar, reżistenza baxxa għad-dawrien, storbju baxx, u run-flat, jiġu estiżi r-R&Ż u l-produzzjoni ta' tajers radjali ta' prestazzjoni għolja bħal tajers intelligenti, tajers tas-sikurezza, tajers b'reżistenza baxxa għad-dawrien, u tajers reżistenti hafna għat-tkagħbir bl-użu sabiex jiziedu l-valur miżjud u l-ishma mis-suq tal-prodotti. Jiġu msahha r-raggruppamenti tal-industrija tat-tajers fil-peniżola ta' Shandong kif ukoll fit-Tramuntana ta' Shandong, jiġu msahha l-konnessjonijiet mal-facilitajiet ta' appoġġ tal-industrija, jiġi żviluppat il-cluster tal-industrija tal-addittivi tal-lastiku fil-Punent ta' Shandong, u jiġi estiż ir-raggruppament tal-industrija tat-tagħmir tal-ipproċessar tal-lasktu fil-Lvant ta' Shandong. B'mod komprensiv jiġu mtejba d-digitalizzazzjoni, l-iżvilupp tan-network u l-iżvilupp intelligenti tal-industrija tat-tajers, tiġi promossa l-konstruzzjoni ta' fabbriki intelligenti fl-industrija tat-tajers fil-provinċja kollha, u tinholiq pjattaforma tal-cloud fuq l-internet tal-industrija tal-manifattura tat-tajers. Jiġu promossi b'mod attiv il-proċessi tal-produzzjoni tat-tajers ekoloġiċi bħar-raffinar kimiku tal-lastiku u t-teknoloġija tar-radjazzjoni ta' qabel il-vulkanizzazzjoni, jiġi mhegġeġ l-użu sekondarju tat-tajers, jiġu promossi l-pirolizi ekoloġika u t-teknoloġija tar-riġenerazzjoni tal-iswed tal-karbonju tat-tajers skartati, u jippromwovu l-iżvilupp ċirkolari ekoloġiku tal-industrija. [...] Sal-2025, il-valur tal-output tal-industrija tat-tajers se jilhaq RMB 200 biljun; se jkun hemm 8 kumpaniji tat-tajers bi dħul li jaqbeż l-RMB 10 biljun, li minnhom aktar minn 2 se jaqbeż l-RMB 20 biljun, u 1-2 kumpaniji se jidhlu fl-akbar 10 fl-industrija globali tat-tajers"<sup>(41)</sup>.

<sup>(34)</sup> <https://www.sinochem.com/en/17197.html> (ikkonsultat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(35)</sup> <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457883741.pdf> (ikkonsultat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(36)</sup> [http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRG/CNSESH\\_STOCK/2024/2024-4/2024-04-30/10153300.PDF](http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRG/CNSESH_STOCK/2024/2024-4/2024-04-30/10153300.PDF) (ikkonsultat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(37)</sup> <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457251875.pdf> (ikkonsultat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(38)</sup> [https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2\\_AN202404151630237833\\_1.pdf?1713215477000.pdf](https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202404151630237833_1.pdf?1713215477000.pdf) (ikkonsultat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(39)</sup> L-Artikolu 33 tal-Kostituzzjoni tas-CCP, l-Artikolu 19 tal-Liġi Ċiniża dwar il-Kumpaniji. Ara r-Rapport aġġornat – il-Kapitolu 3, p. 47-50.

<sup>(40)</sup> [https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content\\_5683972.htm](https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm) (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(41)</sup> <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml> (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

- (130) Il-kontroll tal-gvern u s-supervizzjoni ta' politika jistgħu jiġu osservati wkoll fil-livell tal-assocjazzjonijiet industrijali rilevanti <sup>(42)</sup>.
- (131) Pereżempju, iċ-China Rubber Industry Association ("CRIA"), li s-CNRC, Aeolus Tyres, Qingdao Doublestar, Shuangqian (double coin) Tire Group Co., Ltd, u Guizhos Tyre Co., Ltd huma membri tagħha <sup>(43)</sup>, tiddikjara fl-Artikolu 3 tal-Istatut ta' Assocjazzjoni tagħha li "taderixxi mat-tmexxija ġenerali tal-Partit Komunista Ċiniż. F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kostituzzjoni tal-Partit Komunista Ċiniż, l-Assocjazzjoni tistabbilixxi organizzazzjoni tal-Partit Komunista Ċiniż, tettaq l-attivitajiet tal-Partit, u tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit. L-awtorità li tiegħu hsieb ir-registrazzjoni u l-ġestjoni tal-Assocjazzjoni hija l-Ministeru tal-Affarijiet Ċivili, u l-awtorità li tiegħu hsieb il-bini tal-Partit hija l-Kumitat tal-Partit tas-Supervizzjoni tal-Assi tal-Istat u l-Kummissjoni tal-Amministrazzjoni tal-Kunsill tal-Istat. L-Assocjazzjoni taċċetta l-gwida, is-supervizzjoni u l-ġestjoni tan-negozju tal-awtorità li tiegħu hsieb ir-registrazzjoni u l-ġestjoni, u tal-awtorità li tiegħu hsieb il-bini tal-Partit kif ukoll tad-dipartiment amministrattiv rilevanti li jiehu hsieb il-ġestjoni tal-industrija." <sup>(44)</sup>. L-Artikolu 36 isostni wkoll li l-persuni inkarigati mill-Assocjazzjoni jeħtiġilhom jissodisfaw kundizzjonijiet bħal li "Josservaw it-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż, jappoġġaw is-soċjalizmu b'karatteristiċi Ċiniżi, jimplimentaw b'mod determinat il-linja, il-principji u l-politiki tal-Partit, u jkollhom kwalitajiet politiċi tajbin" <sup>(45)</sup>.
- (132) Barra minn hekk, is-CRIA għandha 15-il fergħa u kumitat professjonali, li minnhom il-Fergħa tat-Tajers hija l-akbar fergħa tagħha. Hemm aktar minn 270 unità membru, prinċipalment manifatturi tat-tajers, u l-bqija huma istituti tar-riċerka, manifatturi tal-makkinarju tal-lastiku, kumpaniji tal-produzzjoni u tad-distribuzzjoni tal-materja prima u anċillari relatati mal-produzzjoni tat-tajers. Il-fergħa tat-tajers tas-CRIA ssegwi d-dispożizzjonijiet tal-Istatut ta' Assocjazzjoni taċ-China Rubber Industry Association, tqis l-element fejn isservi l-membri bħala l-għan tagħha, taqdi r-rwol ta' pont bejn il-gvern u l-intrapriżi, u tettaq diversi kompiti taht it-tmexxija tal-Assocjazzjoni Ġenerali <sup>(46)</sup>.
- (133) Il-produzzjoni tat-tajers tal-kumpaniji membri tammonta għal madwar 80 % tal-produzzjoni domestika Ċiniża tat-tajers. L-assocjazzjoni għandha 62 unità governattiva, l-unità tal-president hija Zhongce Rubber Group Co., Ltd, u l-unitajiet tal-vice president huma Sailun Group Co., Ltd, Linglong Tire Co., Ltd, SHUANGQIAN Tire Group Co., Ltd, Triangle Tire Co., Ltd, Michelin (iċ-Ċina) Investment Co., Ltd u kumpaniji domestiċi u barranin tat-tajers oħrajn magħrufa sew <sup>(47)</sup>.
- (134) L-Assocjazzjoni nnifisha tissottolinja l-impatt tal-politiki tagħha fuq is-suq, filwaqt li tiddikjara b'mod partikolari li "[Fl-2023.] il-prezzijiet tal-materja prima ewlenija kellhom xejra ta' tnaqqis fl-ewwel nofs tas-sena, u komplew jiżdiedu fit-tielet trimestru, li wassal għal mewġa ta' zidiet fil-prezzijiet fl-industrija tat-tajers. Minkejja dan, fl-ewwel 10 xhur, il-profitti tal-iswed tal-karbonju, l-addittivi tal-lastiku, u l-kordi tal-azzar xorta wrew tnaqqis sinifikanti sena wara sena, li fosthom l-iswed tal-karbonju naqas b'14,99 %, l-addittivi naqsu b'7,45 %, u l-materjali bażiċi l-oħra naqsu bi 2,90 %". L-Assocjazzjoni tenfasizza wkoll l-impatt tal-politiki fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tat-tajers filwaqt li ssemmi li "s-suq tal-esportazzjoni barra mill-pajjiż huwa partikolarment favorevoli, u jagħmel tajjeb għad-diskrepanza fil-konsum domestiku u jsir fattur importanti biex tiġi appoġġjata ż-żieda fil-bejgħ. Skont l-istatistika taċ-China Rubber Association, minn Jannar sa Ottubru, ir-rata tal-esportazzjoni tal-industrija kienet ta' 37,5 % (f'valur). Matul dan il-perjodu ta' żmien, l-esportazzjonijiet tat-tajers żammew xejra għolja ta' tkabbir, u r-rata tal-esportazzjoni (valur) baqgħet oġġla minn 50 % għal diversi xhur konsekuttivi. (...). Data statistika mill-Amministrazzjoni Ġenerali tad-Dwana turi li minn Jannar sa Novembru, l-esportazzjonijiet godda tat-tajers pnevmatiċi tal-lastiku ta' pajjiżi kienu madwar 564 miljun, zieda ta' 11,4 %; il-volum tal-esportazzjoni kien ta' madwar 7,86 miljun tunnellata, zieda ta' 16,8 %; il-valur tal-kummerċ tal-esportazzjoni kien ta' RMB 137,51 biljun, zieda ta' 20,3 %" <sup>(48)</sup>.

<sup>(42)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 24-27.

<sup>(43)</sup> <https://www.cria.org.cn/c/member> (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(44)</sup> <https://ccb.cria.org.cn/>; <https://tyre.cria.org.cn/c/id/1772857864279343106>; <https://www.cria.org.cn/c/id/1760859134713970690> (aċċessat fil-25 ta' Settembru 2024).

<sup>(45)</sup> Ibid.

<sup>(46)</sup> <https://tyre.cria.org.cn/c/id/1772857864279343106> (ikkonsultat fil-25 ta' Settembru 2024).

<sup>(47)</sup> Ibid.

<sup>(48)</sup> <https://www.ty-tyre.com/news/industry/2024/0124/739.html> (aċċessat fil-25 ta' Settembru 2024).

- (135) Il-kumpaniji tat-tajers isemmu wkoll b'mod esplicitu l-influenza tas-CCP fuq l-imġiba tagħhom. Pereżempju, Qingdao Doublestar tiddikjara fir-rapport annwali tagħha tal-2023 li: “[f]l-2023, il-kumpanija kompliet tiehu l-bini tal-Partit bħala l-gwida, l-iżvilupp ta' kwalità għolja bħala l-ghan, implimentat b'mod attiv l-istrateġija tal-“erba' modernizzazzjonijiet godda” tal-ekoloġija, it-teknoloġija avvanzata, il-lokalizzazzjoni, u d-digitalizzazzjoni, iffokat fuq iż-żewġ linji ewlenin tat-titjib tan-negozju u l-innovazzjoni rivoluzzjonarja” u ssottolinjat “[k]isbiet godda fit-tmexxija tal-bini tal-Partit: Taderixxi mat-tmexxija tal-bini tal-Partit, tiffoka fuq ir-responsabbiltajiet ewlenin u n-negozju ewleni, tiżviluppa u tapprofondixxi l-edukazzjoni dwar it-tema tal-Ħsieb ta' Xi Jinping dwar is-Socjalizmu b'Karatteristiċi Ċiniżi għal Era Ġdida, issaħħaħ il-kostruzzjoni politika, tikkonsolida l-bini tal-Partit fil-livell taċ-ċittadini, u tagħti rwol shih lir-rwol tal-kumitati tal-fergħat fil-gruppi ta' hidma u r-rwol tal-membri tal-Partit fuq quddiem nett”<sup>(49)</sup>. Bl-istess mod, Shuangqian (double coin) Tire Group Co., Ltd issemmi li “[t]aht it-tmexxija b'saħħitha tal-Kumitat tal-Partit tal-kumpanija u tal-Bord tad-Diretturi, id-dirigenti u l-impjegati kollha saħħew il-fiduċja tagħhom, iffaccjaw l-isfidi b'mod dirett, għelbu l-impatt tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku tar-riċessjoni fiċ-ċiklu tal-industrija, u għamlu progress kostanti fil-produzzjoni u l-operat tal-kumpanija, filwaqt li kontinwament tejbju l-kompetittività ewlenija tagħha u aċċelleraw il-pass tal-bini ta' intrapriża ta' klassi dinjija.”<sup>(50)</sup> Fl-aħħar nett, Guizhou Tire Co., Ltd tqis li “[b]ħala kumpanija azzjonarja tal-Istat, il-kumpanija dejjem tosserva t-“tmexxija soda tal-Partit fuq l-intrapriži tal-Istat”. L-Istatuti ta' Assoċjazzjoni jikkonfermaw l-istatus legali tal-organizzazzjoni tal-Partit fil-governanza korporattiva u jintegra t-tmexxija tal-Partit fl-aspetti kollha tal-governanza korporattiva.”<sup>(51)</sup>
- (136) Konsegwentement, il-produtturi privati fis-settur tal-prodott ikkonċernat huma pprevenuti milli joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Tabilhaqq, kemm l-intrapriži pubbliċi kif ukoll daww privati fis-settur huma soġġetti għal supervizzjoni u gwida politika.
- 3.3.4. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż tar-Regolament bażiku: il-preżenza tal-Istat fid-ditti li tippermetti lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet*
- (137) Il-GTC huwa f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti. Tabilhaqq, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriži, kemm jekk tal-Istat kif ukoll privati, jirrapprezentaw mezz importanti li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali.
- (138) Skont il-liġi tal-kumpaniji taċ-Ċina, għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP f'kull kumpanija (b'mill-inqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP<sup>(52)</sup>) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit.
- (139) Fil-passat, dan ir-rekwiżit deher li mhux dejjem gie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, is-CCP ilu mill-inqas mill-2016 isahħaħ il-pretensjonijiet tiegħu li jikkontrolla d-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji bħala kwistjoni ta' principju politiku<sup>(53)</sup>, inkluż l-eżerċitar ta' pressjoni fuq il-kumpaniji privati biex ipoġġu l-“patrijottizmu” l-ewwel u biex isegwu d-dixxiplina tal-Partit<sup>(54)</sup>.
- (140) Diġà fl-2017, gie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija bi sjieda privata, bi pressjoni dejjem akbar biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom<sup>(55)</sup>. Stimu simili gew irrapportati fl-2022<sup>(56)</sup>. Dawn ir-regoli huma ta' applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fis-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott ikkonċernat u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

<sup>(49)</sup> <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457251875.pdf>, il-paġna 14 (aċċessat fil-25 ta' Settembru 2024).

<sup>(50)</sup> [http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESHT\\_STOCK/2024/2024-4/2024-04-30/10153300.PDF](http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESHT_STOCK/2024/2024-4/2024-04-30/10153300.PDF), il-paġna 9 (aċċessat fil-25 ta' Settembru 2024).

<sup>(51)</sup> [https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2\\_AN202404151630237833\\_1.pdf?1713215477000.pdf](https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202404151630237833_1.pdf?1713215477000.pdf), il-paġna 41 (aċċessat fil-25 ta' Settembru 2024).

<sup>(52)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 3, p. 40.

<sup>(53)</sup> Għal eżempju ara: Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*; Foreign Affairs, vol. 100, nru. 4, Lulju/Awwissu 2021, pp. 10-19.

<sup>(54)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 3, p. 41.

<sup>(55)</sup> Disponibbli fuq: <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (aċċessat fis-26 ta' Settembru 2024).

<sup>(56)</sup> <https://asia.nikkei.com/Business/Companies/China-s-companies-rewrite-rules-to-declare-Communist-Party-ties#:~:text=HONG%20KONG%20--%20China's%20Communist%20Party%20congress%20underlined%20fears%20that> (aċċessat fis-26 ta' Settembru 2024).

- (141) Barra minn hekk, fil-15 ta' Settembru 2020 inhareġ dokument bit-titlu Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tishih tal-hidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-għdida ("il-Linji Gwida")<sup>(57)</sup>, li kompla jespandi r-rwol tal-kumitati tal-Partit f'intrapriżi privati.
- (142) It-Taqsima II.4 tal-Linji Gwida tiddikjara li: "[i]rridu nżidu l-kapaċità ġenerali tal-Partit li jmxxi l-hidma tal-Front Magħqud fis-settur privat u jżid b'mod effettiv il-hidma f'dan il-qasam"; u t-Taqsima III.6 tgħid: "[i]rridu nkomplu nżidu r-ritmu tal-bini tal-Partit f'intrapriżi privati u nippermettu li-ċelloli tal-Partit jaqdu r-rwol tagħhom b'mod effettiv bhala fortizza u nippermettu lill-membri tal-Partit iwettqu r-rwoli tagħhom bhala gwardji u pijunieri". Għalhekk, il-Linji Gwida jenfasizzaw u jfittxu li jkattu r-rwol tas-CCP fil-kumpaniji u f'entitajiet oħrajn tas-settur privat<sup>(58)</sup>.
- (143) L-investigazzjoni kkonfermat li jeżistu wkoll koinċidenzi bejn il-pożizzjonijiet manigerjali u s-shubija fis-CCP / il-funzjonijiet tal-Partit fis-settur tat-tajers. Bhala eżempju, id-diversi manigers u/jew membri tal-bord ta' China National Tyre & Rubber Co Ltd, Qingdao Doublestar, Shuangqian (double coin) Tire Group Co., Ltd, u Guizhou Tyre Co., Ltd huma membri tas-CCP u jikkupaw pożizzjonijiet fis-segretarjat tal-Kumitat tal-Partit.<sup>(59)</sup> Dan huwa wkoll il-każ għall-President tal-Bord tad-Diretturi, il-Maniġer Ġenerali, u l-membri tal-bord ta' Aeolus, filwaqt li huwa nnotat li membru wiehed tal-bord iservi wkoll bhala d-direttur finanzjarju ta' China National Chemical Rubber Co., Ltd<sup>(60)</sup>.
- (144) Il-preżenza u l-intervent tal-istat fis-swieq finanzjarji kif ukoll fil-provvediment tal-materja prima u tal-inputs għandhom effett ta' distorsjoni addizzjonali fuq is-suq<sup>(61)</sup>. Għalhekk il-preżenza tal-Istat f'ditti fis-settur tat-tajers u f'setturi oħrajn (bħas-settur finanzjarju u dak tal-inputs) tippermetti lill-GTĊ jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet.
- 3.3.5. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż, tar-Regolament bażiku: politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod iehor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles*
- (145) Id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija ddeterminata b'mod sinifikanti minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li fuqhom jehtigilhom jiffukaw il-gvernijiet ċentrali, provinċjali u lokali. Jeżistu pjaniġiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha. L-oġettivi stabbiliti mill-istrumenti tal-ippjanar huma ta' natura vinkolanti u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjaniġiet skont il-livell korrispondenti aktar baxx tal-gvern.
- (146) B'mod kumplessiv, is-sistema tal-ippjanar fiċ-Ċina tirriżulta fit-tmexxija ta' riżorsi lejn setturi ddeżinjati bhala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok ma jiġu allokati f'konformità mal-forzi tas-suq<sup>(62)</sup>.
- (147) L-awtoritajiet Ċiniżi ppromulgaw għadd ta' politiki li jiggwidaw il-funzjonament tas-settur tal-prodott ikkonċernat.
- (148) L-14-il FYP dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-materja prima<sup>(63)</sup> għandu l-għan li jikseb avvanz fil-kategoriji ewlenin ta' materja prima "[b]illi jiffoka fuq l-oqsma ta' applikazzjoni ewlenin bhal [...] lastiku sintetiku bijoniku"<sup>(64)</sup>. Dispożizzjonijiet ulterjuri speċifiċi għall-industrija tat-tajers huma inkluzi wkoll fl-Opinjoni ta' Gwida tal-MIIT dwar il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industriji tal-Kimika u tal-Petrokimika matul l-14-il FYP, l-14-il FYP tal-Provinċja ta' Shandong dwar l-iżvilupp tal-industrija kimika kif imsemmi fil-premessi (128) u (129) hawn fuq.

<sup>(57)</sup> Il-Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tishih tal-hidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-għdida: [www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content\\_5543685.htm](http://www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm) (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(58)</sup> Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: <https://on.ft.com/3mYxP4j> (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(59)</sup> <https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf> (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(60)</sup> <https://www.cria.org.cn/c/member> (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(61)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 14, it-Taqsimiet 14.1 sa 14.3.

<sup>(62)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 4, p. 56-57, 99-100.

<sup>(63)</sup> <https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf> (aċċessat fis-26 ta' Settembru 2024).

<sup>(64)</sup> <https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf> (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

- (149) Fil-livell tal-provinċja, bl-istess mod, skont l-14-il FYP tal-Provinċja ta' Anhui dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-materjali godda <sup>(65)</sup>, l-awtoritajiet tal-gvern huma mistennija li jsawru t-tqassim industrijali tas-settur kif ġej: “[j]iffokaw fuq is-setturi tal-karozzi, tal-elettronika, tal-ferroviji ta’ velocità għolja, tal-ajruspazju u tal-enerġija nukleari, u d-dipendenza fuq il-bażijiet industrijali ta’ Anqing, Huainan u postijiet ohra, iżidu l-intensità tar-riċerka u l-iżvilupp u tal-innovazzjoni, u jiżviluppaw b’mod vigoruż prodotti ta’ materjal tal-lastiku bi proprjetajiet u proċessi speċjali bħar-reżistenza għal temperatura għolja u baxxa, ir-reżistenza għat-tixjiġ, ir-reżistenza għall-ablazzjoni, ir-reżistenza kimika medja, ir-reżistenza għat-temp, ir-reżistenza għall-ożonu, ir-reżistenza għall-ark, eċċ.”. Dan isemmi wkoll fil-lista ta’ prodotti ewlenin “lastiku tan-nitril idroġenat, lastiku tan-nitril bromurat, polimerizzazzjoni ta’ soluzzjoni tal-lastiku styrene-butadiene, lastiku isopren u l-monomeri tiegħu, lastiku tal-akrilat, lastiku speċjali li fih il-fluworu, lastiku tal-fluworosilikon, lastiku tas-silikon iżolanti bl-elettriku” u fil-lista ta’ teknoloġiji rivoluzzjonarji “Teknoloġija tal-idroġenizzazzjoni tal-lastiku tan-nitril, tan-nitrat tal-karboksil, teknoloġija ta’ preparazzjoni tal-lastiku tan-nitril karbossiliku, teknoloġija funzjonali tal-produttazzjoni tal-SSBR, teknoloġija ta’ ffrankar tal-enerġija tal-proċess ta’ tnixxif tal-lastiku sintetiku, teknoloġija tal-konċentrazzjoni tal-polimerizzazzjoni tal-emulsjoni, teknoloġija ta’ sostituzzjoni tal-addittivi li ma tagħmilx hsara lill-ambjenti, eċċ.” <sup>(66)</sup>.
- (150) Bl-istess mod, l-14-il FYP tal-provinċja ta’ Gansu dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-materja prima <sup>(67)</sup> jinkludi taqsima dwar “l-industrija tal-kimika fina” li tippredvi li “[s]al-2025, il-valur tal-output industrijali totali tal-industrija se jfittex li jilhaq 50 biljun yuan” u li fil-qasam tal-Lastiku sintetiku, l-oġettiv huwa li “[t]iddependi fuq intrapriżi ewlenin, [biex] jiżviluppaw b’mod vigoruż addittivi tal-lastiku li ma jagħmlux hsara lill-ambjent, aċċelleratur tal-lastiku tas-serje CBS/MBS, disulfur tal-karbonju, kubrit insolubbli, iswed tal-karbonju ta’ kwalità għolja u prodotti ohra” u għal materjali petrokimiċi godda avvanzati “[t]iddependi fuq intrapriżi ewlenin, [biex] itejbu l-livell u l-kapaċità tal-Provinċja ta’ Gansu fi plastiks tal-iġinerija speċjali, lastiku sintetiku speċjali, [eċċ.]” u li “[j]iżviluppaw b’mod rigoruż materjali strateġiċi godda ewlenin”. Fil-qasam tal-petrokimiċi, “jiġu żviluppati plastiks tal-iġinerija, lastiku sintetiku speċjali, fibri speċjali, materjali bijodegradabbli ta’ prestazzjoni għolja u materjali komposti ta’ prestazzjoni għolja”.
- (151) L-14-il FYP tal-provinċja ta’ Gansu jsemmi wkoll fil-lista tiegħu ta’ proġetti ewlenin il-Kumpanija Petrokimika ta’ PetroChina Lanzhou u l-bini ta’ unità ġdida ta’ 35 000 tunnellata/sena tal-lastiku speċjali tan-nitril, li prinċipalment tinkludi unità ta’ preparazzjoni kimika, unità ta’ polimerizzazzjoni, unità għall-irkupru tal-monomeru, hżin tad-demel likwidu, unità ta’ tahlit u unità tat-tnixxif u l-imballaġġ tal-koagulazzjoni, eċċ., għal investiment totali ta’ aktar minn CNY 84 miljun <sup>(68)</sup>.
- (152) L-14-il FYP tal-provinċja ta’ Jiangxi dwar l-iżvilupp ta’ kwalità għolja tal-industrija tal-petrokimika <sup>(69)</sup> jiddikjara li “[A]hna se... nespandu l-kamp ta’ applikazzjoni ta’ [...] prodotti organosilici bħaż-żejt tas-silicju, il-lastiku tas-silicju, (...) u l-iswed tal-karbonju abjad. Ahna se insaħħu r-riċerka u l-iżvilupp u l-produttazzjoni ta’ materjali kimiċi godda, u niżviluppaw b’mod vigoruż materjali godda mill-aktar avvanzati bħal-lastiku speċjali(...)”. Fir-rigward tal-lastiku speċjali, dan jippredvi wkoll li l-gvern se “jiffoka fuq l-iżvilupp ta’ soluzzjoni tal-gomma styrene-butadiene (SSBR, solution styrene butadiene rubber), lastiku idroġenat tan-nitril, lastiku aloġenat tal-butyl, elastomeri termoplastiċi tal-istiren idroġenat (HSBCs, hydrogenated styrene thermoplastic elastomers), lastiku isopren (IR, isoprene rubber), vulkaniżat termoplastiku, lastiku tal-etilen-propilen (EPR, ethylene propylene rubber), eċċ.”.
- (153) Fl-aħħar nett, l-14-il FYP tal-provinċja ta’ Jilin dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-petrokimika <sup>(70)</sup> jippredvi li l-gvern se “jippromwovi bis-shih l-iżvilupp tal-industrija tal-materjali kimiċi godda bħall-iġinerija tal-plastik, il-lastiku sintetiku speċjali, u l-fibri ta’ prestazzjoni għolja, jespandi l-kamp ta’ applikazzjoni ta’ materjali kimiċi godda fl-oqsma tal-karozzi, it-trasport bil-ferrovija, l-ajruspazju, eċċ., u jirrealizza l-iżvilupp ta’ kwalità għolja tas-sistema tal-industrija tal-petrokimika fil-provinċja tagħna” u “[j]saħħaħ il-prodotti tal-għaxar pilastri, l-iepolietilen, l-ABS, l-akrilonitril, il-metakrilat tal-metil, il-fenol/aċeton, il-benzen, il-butyl ottanoat, l-ossidu tal-etilen, il-lastiku tal-propilen tal-etilen, u l-etanol tal-fjuwil, l-irfinar tal-fibra tal-karbonju speċjali, il-poliisobutilen attiv hafna, il-materjali speċjali tal-lastiku u tal-plastik u prodotti speċjalizzati ohra, (...) u jiffirma tliet setturi kompetittivi ewlenin ta’ reżina sintetika, lastiku sintetiku u materja prima kimika organika bażika”, itejjeb il-kompetittività u l-momentum tal-iżvilupp endoġenu tal-industrija tal-petrokimika, u jgħin biex jiġu kkultivati raggruppamenti ta’ prodotti kompetittivi u ktajjen ta’ prodotti speċifiċi”.

<sup>(65)</sup> L-14-il FYP tal-provinċja ta’ Anhui dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-materjali godda, ippubblikat fit-28 ta’ Frar 2022, it-TAQSIMA III, it-Tabella 6.

<sup>(66)</sup> Ibid.

<sup>(67)</sup> <https://gxt.gansu.gov.cn/gxt/c106992/202201/1959993/files/bc8a41db8b904e55b5bd7017eb42d119.pdf> (aċċessat fis-26 ta’ Settembru 2024).

<sup>(68)</sup> Ibid.

<sup>(69)</sup> <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211115/1187880.shtml> (aċċessat fis-26 ta’ Settembru 2024).

<sup>(70)</sup> [http://gxt.jl.gov.cn/xxgk/zcwj/sxgtwj/202109/t20210914\\_8217060.html](http://gxt.jl.gov.cn/xxgk/zcwj/sxgtwj/202109/t20210914_8217060.html) (aċċessat fis-26 ta’ Settembru 2024).

- (154) Ir-rapport annwali tal-kumpaniji ewlenin tat-tajers isemmi wkoll l-eżistenza ta' sussidji jew appoġġ governattivi. Perezempju, ir-rapport annwali ta' Aeolus tyres isostni li l-kumpanija bbenefikat minn CNY 9,4 miljun f'sussidji governattivi fl-2023, u 11-il miljun fl-2022 <sup>(71)</sup>. Qingdao bbenefikat minn sussidji governattivi ta' CNY 105,6 miljun fl-2023, u 625 miljun fl-2022 <sup>(72)</sup>. Shuangqian (Double Coin) Tire Group Co., Ltd irrapportat CNY 163 miljun fl-2023 u CNY 760,8 miljun fl-2022 <sup>(73)</sup>. Fl-aħħar nett, ir-rapport annwali ta' Guizhou Tyre Co., Ltd juri li l-kumpanija rċeviet sussidji tal-Gvern relatati ma' operazzjonijiet kummerċjali ta' CNY 25,2 miljun fl-2023 u 19,8 miljun fl-2022 <sup>(74)</sup>.
- (155) Għalhekk, permezz ta' dawn l-istrumenti u mezzi oħrajn, il-GTĊ jidderieġi u jikkontrolla kważi kull aspett fl-iżvilupp u fil-funzjonament tas-settur, kif ukoll l-inputs upstream.
- (156) Fil-qosor, il-GTĊ għandu miżuri fis-seħh biex ihegġeġ lill-operaturi jikkonformaw mal-oġġettivi ta' politika pubblika li jirrigwardaw is-settur. Miżuri bħal dawn jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod hieles.
- 3.3.6. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inciz tar-Regolament bażiku: in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-ligijiet dwar il-fallimenti, il-kumpaniji jew il-proprjeta*
- (157) Skont l-informazzjoni fil-fajl, is-sistema Ċiniża tal-falliment ma timplimentax b'mod adegwat l-oġġettivi ewlenin tagħha stess bħal pereżempju li tissalda l-pretensjonijiet u d-djun b'mod ġust u li tissalvagwardja d-drittijiet u l-interessi legali tal-kredituri u tad-debituri. Dan jidher li hu msejjes fil-fatt li filwaqt li l-ligi Ċiniża dwar il-falliment tiddependi b'mod formali fuq principji li huma simili għal dawk applikati fil-ligijiet korrispondenti f'pajjiżi oħra barra ċ-Ċina, is-sistema Ċiniża hi kkaratterizzata minn nuqqas ta' infurzar sistematiku.
- (158) L-għadd ta' fallimenti jibqa' notorjament baxx fir-rigward tad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż, mhux l-inqas minhabba li l-proċedimenti ta' insolvenza jbatu minn għadd ta' nuqqasijiet, li effettivament jiffunzjonaw bħala diżinċentiv għall-iffajljat tal-fallimenti. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Istat fil-proċedimenti ta' insolvenza għadu b'saħħtu u attiv, u ta' spiss ikollu influwenza diretta fuq l-eżitu tal-proċedimenti <sup>(75)</sup>.
- (159) Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjeta huma partikolarment ovvji fir-rigward tas-sjeda tal-art u d-drittijiet tal-użu tal-art fiċ-Ċina <sup>(76)</sup>. L-art kollha hija proprjeta tal-istat (art rurali bi sjeda kollettiva u art urbana proprjeta tal-Istat) u l-allokazzjoni tagħha għadha tiddependi biss fuq l-istat. Hemm dispożizzjonijiet legali li għandhom l-għan li jallokaw id-drittijiet għall-użu tal-art b'mod trasparenti u bi prezzijiet tas-suq, pereżempju bl-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet huma regolarment mhux irrispettati, u ċerti akkwirenti jiksbu l-art tagħhom minghajr hlas jew b'rati aktar baxxi mir-rati tas-suq <sup>(77)</sup>. Barra minn hekk, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluża l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jkunu qed jallokaw l-art <sup>(78)</sup>.
- (160) Bħal setturi oħra fl-ekonomija Ċiniża, il-produtturi tal-prodott ikkonċernat huma soġġetti għar-regoli ordinarji rigward il-ligijiet Ċiniżi dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjeta. L-effett ta' dan huwa li anki dawn il-kumpaniji huma soġġetti għad-distorsjonijiet minn fuq għal isfel li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tal-ligijiet dwar il-falliment u l-proprjeta. Dawn il-kunsiderazzjonijiet, abbażi tal-evidenza disponibbli, jidher li huma kompletament applikabbli anki fis-settur tal-industrija tat-tajers. L-investigazzjoni attwali ma żvelat xejn li jqajjem dubji dwar dawn is-sejbiet.
- (161) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-ligijiet dwar il-falliment u l-proprjeta fis-settur tal-prodott ikkonċernat.

<sup>(71)</sup> <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457883741.pdf>, il-paġna 146 (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(72)</sup> <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457251875.pdf>, il-paġna 145 (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(73)</sup> [http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESHT\\_STOCK/2024/2024-4/2024-04-30/10153300.PDF](http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESHT_STOCK/2024/2024-4/2024-04-30/10153300.PDF), il-paġna 190 (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(74)</sup> [https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2\\_AN202404151630237833\\_1.pdf?1713215477000.pdf](https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202404151630237833_1.pdf?1713215477000.pdf), il-paġna 193 (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(75)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 171-179.

<sup>(76)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 9, p. 260-261.

<sup>(77)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 9, p. 257-260.

<sup>(78)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 9, p. 252-254.

3.3.7. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż tar-Regolament bażiku: il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni*

- (162) Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa bis-sħiħ fiċ-Ċina minħabba li l-ħaddiema u l-impjegaturi huma mfixkla fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva. Iċ-Ċina ma rratifikatx għadd ta' konvenzjonijiet essenzjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, b'mod partikolari dawk dwar il-libertà ta' assoċjazzjoni u dwar in-negozjar kollettiv <sup>(79)</sup>.
- (163) Skont il-liġi nazzjonali, organizzazzjoni tat-trade unions wahda biss hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni mhijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-Istat u l-involvement tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-ħaddiema għadu rudimentali <sup>(80)</sup>. Barra minn hekk, il-mobbiltà tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta mis-sistema tar-reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi, li tillimita l-aċċess għall-firxa shiħa tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali u oħrajn għar-residenti lokali ta' zona amministrattiva partikolari.
- (164) Dan tipikament jirriżulta f'ħaddiema li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni tar-residenza lokali, u jsibu ruhhom f'pożizzjoni ta' impjieg vulnerabbli u jirċievu introjtu aktar baxx mid-detenturi tar-reġistrazzjoni tar-residenza <sup>(81)</sup>. Dawk is-sejbiet iwasslu għad-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fiċ-Ċina.
- (165) Ma giet sottomessa l-ebda evidenza li turi li s-settur tat-tajers ma huwiex soġġett għas-sistema Ċiniża dwar il-liġi tax-xogħol deskritta. Għalhekk, is-settur huwa affettwat mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi kemm direttament (meta jkun qed isir il-prodott ikkonċernat jew il-materja prima prinċipali għall-produzzjoni tiegħu) kif ukoll indirettament (meta jkollu aċċess għal kapital jew inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol fiċ-Ċina).

3.3.8. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku: l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw oġġettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod iehor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat*

- (166) L-aċċess għall-kapital għall-atturi korporattivi fiċ-Ċina huwa soġġett għal diversi distorsjonijiet.
- (167) L-ewwel nett, is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat <sup>(82)</sup>, li, meta jagħtu aċċess għall-finanzjament, jiehdu inkunsiderazzjoni kriterji oħra għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. B'mod simili għall-SOEs mhux finanzjarji, il-banek għadhom konnessi mal-Istat mhux biss permezz tas-sjeda iżda wkoll permezz ta' relazzjonijiet personali (l-oghla dirigenti ta' istituzzjonijiet finanzjarji kbar tal-Istat fl-aħħar mill-aħħar jinhatru mis-CCP) <sup>(83)</sup> u jimplimentaw regolament politiki pubbliċi mfassla mill-GTĊ.
- (168) Meta jagħmlu dan, il-banek jikkonformaw ma' obbligu legali esplicitu li jwettqu n-negozju tagħhom f'konformità mal-htigijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat <sup>(84)</sup>. Filwaqt li huwa rikonoxxut li diversi dispożizzjonijiet legali jirreferu għall-htieġa li jigu rispettati l-imġiba bankarja normali u r-regoli prudenzjali bħall-htieġa li tiġi eżaminata l-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatariju, l-evidenza kbira, inklużi s-sejbiet li saru fl-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ, tissuggerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom biss rwol sekondarju fl-applikazzjoni tad-diversi strumenti legali.

<sup>(79)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 13, p. 360–361, 364–370.

<sup>(80)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 13, p. 366.

<sup>(81)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 13, p. 370–373.

<sup>(82)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 6, p. 137–140.

<sup>(83)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 6, p. 146–149.

<sup>(84)</sup> Rapport Aggornat – il-Kapitolu 6, p. 149.

- (169) Perezempju, il-GTĊ iċċara li anki d-deċiżjonijiet bankarji kummerċjali privati jridu jiġu ssorveljati mis-CCP u jibqgħu konformi mal-politiki nazzjonali. Wiehed mit-tliet għanijiet globali tal-Istat fir-rigward tal-governanza bankarja issa huwa li tissaħħaħ it-tmexxija tal-Partit fis-settur bankarju u tal-assigurazzjoni, inkluż fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni<sup>(85)</sup>. Barra minn hekk, il-kriterji tal-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tal-banek kummerċjali issa jridu, b'mod partikolari, iqisu kif l-entitajiet "*jaqdu l-oġġettivi nazzjonali tal-iżvilupp u l-ekonomija reali*", u b'mod partikolari kif "*jaqdu l-industriji strateġiċi u emergenti*"<sup>(86)</sup>.
- (170) Barra minn hekk, il-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu spiss ikunu distorti għal varjetà ta' raġunijiet inkluż il-fatt li l-valutazzjoni tar-riskju hija influwenzata mill-importanza strateġika tad-ditta għall-GTĊ u s-saħħa ta' kwalunkwe garanzija impliċita mill-gvern<sup>(87)</sup>. Dan huwa aggravat minn regoli eżistenti addizzjonali, li jidderieġu l-finanzi f'setturi magħżulin mill-gvern bħala li għandhom jiġu inkoraġġuti jew inkella bħala importanti<sup>(88)</sup>. Dan jirriżulta fi preġudizzju favur li jingħata self lill-SOE, lil ditti privati kbar u b'konnessjonijiet tajbin u lil ditti f'setturi industrijali ewlenin, li jimplika li d-disponibbiltà u l-kost tal-kapital mhumix ugwali għall-atturi kollha fis-suq.
- (171) It-tieni nett, il-kostijiet tas-self inżammu baxxi b'mod artifiċjali sabiex jiġi stimulat it-tkabbir tal-investment. Dan wassal għall-użu eċċessiv tal-investment kapitali b'redditi dejjem aktar baxxi fuq l-investment. Dan jintwera mit-tkabbir fl-ingranaġġ korporattiv fis-settur tal-Istat minkejja tnaqqis qawwi fil-profittabbiltà, li jissuġġerixxi li l-mekkanizmi mhaddma fis-sistema bankarja ma jsejgħu tneġġibiet kummerċjali normali.
- (172) It-tielet nett, għalkemm f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni nominali tar-rata tal-imghax, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles, iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-gvern. Is-sehem tas-self bir-rata normattiva jew taħtha kien għadu jirrappreżenta mill-inqas terz tas-self kollu sa tmiem l-2018<sup>(89)</sup>. Il-media uffiċjali fiċ-Ċina dan l-aħħar irrapportat li s-CCP talab "*li titbaxxa r-rata tal-imghax tas-suq tas-self*"<sup>(90)</sup>. Rati tal-imghax baxxi b'mod artifiċjali jirriżultaw fi prezz aktar baxx, u sussegwentement fl-użu eċċessiv tal-kapital.
- (173) It-tkabbir kumplessiv tal-kreditu fiċ-Ċina jindika deterjorament fl-effiċjenza tal-allokkazzjoni tal-kapital mingħajr ebda sinjal ta' ssikkar tal-kreditu li jkun mistenni f'ambjent tas-suq mingħajr distorsjoni. B'riżultat ta' dan, is-self improduttiv żdied b'mod rapidu, u l-GTĊ għazel numru ta' drabi li jew jevita l-inadempjenzi, sabiex b'hekk inholqu l-hekk imsejha kumpaniji "żombi", jew li jittrasferixxi s-sjieda tad-dejn (perezempju permezz ta' fużjonijiet jew ta' skambju ta' dejn ma' ekwità), mingħajr ma neċessarjament jelimina l-problema kumplessiva tad-dejn jew jindirizza l-kawżi ewlenin tagħha.
- (174) Essenzjalment, minkejja l-passi li ttiehdu biex jiġi liberalizzat is-suq, is-sistema tal-kreditu korporattiv fiċ-Ċina hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti li jirriżultaw mir-rwol pervażiv kontinwu tal-Istat fis-swieq kapitali. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.
- (175) Ma għet sottomessa l-ebda evidenza fl-investigazzjoni li turi li s-settur tal-prodott ikkonċernat ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

<sup>(85)</sup> Ara d-dokument ta' politika uffiċjali tal-Kummissjoni Regolatorja Bankarja u tal-Assigurazzjoni taċ-Ċina tat-28 ta' Awwissu 2020: *Pjan ta' azzjoni ta' tliet snin għat-titjib tal-governanza korporattiva tas-setturi bankarji u tal-assigurazzjoni (2020–2022)*: <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (aċċessat fit-8 ta' April 2024). Il-pjan jagħti struzzjonijiet biex "jiġi implimentat aktar l-ispiritu inkorporat fid-diskors ewleni tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping dwar l-avvanz tar-riforma tal-governanza korporattiva tas-settur finanzjarju". Barra minn hekk, it-Taqsim II tal-Pjan għandha l-għan li tippromwovi l-integrazzjoni organika tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva: "*ahna se naghmlu l-integrazzjoni tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva aktar sistematika, standardizzata u bbażata fuq il-proċeduri [...] Il-Kumitat tal-Partit irid ikun iddiskuta kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ewlenin qabel ma jiġu deċiżi mill-Bord tad-Diretturi jew mill-manigment superjuri*".

<sup>(86)</sup> Ara l-Avviz tas-CBIRC *Notice on the Commercial banks performance evaluation method*, mahruġ fil-15 ta' Dicembru 2020: [http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104\\_3638904.htm](http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm) (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(87)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 157–158.

<sup>(88)</sup> Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 150–152, 156–160, 165–171.

<sup>(89)</sup> OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019, OECD Publishing, Pariġi. p. 29, disponibbli fuq: [https://doi.org/10.1787/eco\\_surveys-chn-2019-en](https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en) (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

<sup>(90)</sup> [http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content\\_5504241.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm) (aċċessat fl-10 ta' Lulju 2024).

- (176) Fil-fatt, ir-rapport annwali u s-sorsi disponibbli għall-pubbliku juru li l-kumpaniji ewlenin attivi fis-settur tal-industrija tat-tajers irċewew appoġġ mill-banek politiċi. Pereżempju, is-sorsi pubbliċi semmew li l-“il-Ferġha ta’ Henan tal-Export-Import Bank of China implimentat b’mod attiv il-kunċett il-ġdid ta’ żvilupp, imxiet mar-responsabbiltà u l-missjoni tas-servizzi finanzjarji għall-ekonomija reali, u pprovdiet kreditu ta’ 1 biljun yuan u self ta’ RMB 300 miljun lil Aeolus Tire Co., Ltd (minn hawn ‘il quddiem “Aeolus Tire”) biex tgħin lill-kumpanija tiżviluppa n-negozju tagħha orjentat lejn l-esportazzjoni u tkompli ttejjeb il-kompetittività tas-suq internazzjonali tagħha”<sup>(91)</sup>. Bl-istess mod, il-media rrapportat li “[f]it-12 ta’ Awwissu, id-Doublestar Group u l-Industrial and Commercial Bank of China tal-Ferġha ta’ Qingdao organizzaw ċerimonja ta’ iffirmar ta’ kooperazzjoni strateġika fid-Doublestar Global Model and Market Innovation Center, u b’hekk hadu il-mudell ta’ kooperazzjoni bejn il-banek u l-intrapriżi ta’ “kożvilupp u kotkabbir” għal livell ġdid. Chai Yongsan, Segretarju tal-Kumitat tal-Partit u President tad-Doublestar Group, Zhang Junhua, Viċi Segretarju tal-Kumitat tal-Partit u President, Cai Qian, Segretarju tal-Kumitat tal-Partit u President tal-Industrial and Commercial Bank of China tal-Ferġha ta’ Qingdao, Li Xia, Membru tal-Kumitat tal-Partit u Viċi President, u mexxejja oħra attendew iċ-ċerimonja” u li “Ferġha ta’ Qingdao tal-ICBC se tkompli tipprovdi servizzi finanzjarji tajbin, zieda fl-iskala tal-kreditu u tas-self għad-Doublestar Group, u appoġġ shih għall-iżvilupp rapidu tad-Doublestar Group”, jew li “[l]-iżvilupp tad-Doublestar huwa inseparabbli mill-appoġġ qawwi tal-ICBC”<sup>(92)</sup>. Ġew irrapportati wkoll rabtiet b’saħħithom mal-Bank of Communications u l-Bank of China b’artikli li jiddikjaraw li “Il-Ferġha ta’ Qingdao tal-Bank of Communications se tiehu lid-Doublestar Group bħala klijent ewlieni, u fir-rigward tal-iżvilupp futur tad-Doublestar Group, tipprovdi appoġġ qawwi fl-investiment u l-linji ta’ kreditu ta’ finanzjament, proġetti ta’ aġġornament tal-kapaċità tal-manifattura avvanzata barra mill-pajjiż ta’ Kumho Tire, tgħin lit-“tiolet intraprenditorija” tad-Doublestar, u tappoġġa lid-Doublestar biex issir intrapriża ta’ klassi dinjija b’teknoloġija avvanzata, digitalizzazzjoni u responsabbiltà soċjali malajr kemm jista’ jkun” u li “Yu Qun, segretarju tal-Kumitat tal-Partit u president ta’ kreditu tal-Ferġha ta’ Qingdao tal-Bank of China, qal li se jappoġġa bis-shih l-iżvilupp tal-ekonomija reali fi Qingdao u jżid l-iskala ta’ kreditu u self tad-Doublestar Group biex jappoġġa l-iżvilupp rapidu tiegħu. Wara l-iffirmar, iż-żewġ partijiet se jkomplu jespandu l-kooperazzjoni kummerċjali tagħhom, billi jibdw mill-htigijiet generali tal-iżvilupp futur tad-Doublestar, biex jiksbu żvilupp u tkabbir komuni, irawmu b’mod kongunt kisbiet godda fl-kamp ta’ applikazzjoni tan-negozju rispettiv tagħhom, u jiksbu sitwazzjoni ta’ “vantaġġ għal kulhadd” ta’ promozzjoni reċiproka bejn il-banek u l-intrapriżi”<sup>(93)</sup>.

### 3.3.9. In-natura sistemika tad-distorsjonijiet deskritti

- (177) Il-Kummissjoni nnutat li d-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport aġġornat huma karatteristiċi għall-ekonomija Ċiniża. L-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiki tas-sistema Ċiniża kif deskritti hawn fuq kif ukoll fil-Parti I tar-Rapport aġġornat japplikaw fil-pajjiż kollu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. L-istess jghodd għad-deskrizzjoni tal-fatturi ta’ produzzjoni kif stabbilit hawn fuq u fil-Parti II tar-Rapport aġġornat.
- (178) Il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi prodott il-prodott ikkonċernat, ċerti inputs huma meħtieġa. Meta l-produtturi tal-prodott ikkonċernat jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li jhallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) ikunu esposti b’mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemici msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs ihaddmu manodopera li hija soġġetta għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Minbarra dan, huma soġġetti għas-sistema ta’ ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u fis-setturi. Dawn id-distorsjonijiet ġew deskritti fid-dettall hawn fuq, b’mod partikolari fil-premessi (66) sa (106). Il-Kummissjoni indikat li l-istruttura regolatorja li tinfexx dawk id-distorsjonijiet tapplika b’mod generali, bil-produtturi tat-tajers ikunu soġġetti għal dawk ir-regoli bħal kwalunkwe operatur ekonomiku iehor fiċ-Ċina. Għalhekk, id-distorsjonijiet għandhom effett dirett fuq l-istruttura tal-kostijiet tal-prodott ikkonċernat.
- (179) B’konsegwenza ta’ dan, il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott ikkonċernat mhux biss mhumix xierqa għall-użu skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet kollha tal-input (inkluż il-materja prima, tal-enerġija, l-art, il-finanzjament, tal-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minhabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport aġġornat.
- (180) Tabilhaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fiċ-Ċina kollha. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien prodott fiċ-Ċina permezz tal-kombinazzjoni ta’ firxa ta’ fatturi ta’ produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input lejn l-input u l-bqija.

<sup>(91)</sup> [https://business.sohu.com/a/709659690\\_121375869](https://business.sohu.com/a/709659690_121375869) (aċċessat fis-26 ta’ Settembru 2024).

<sup>(92)</sup> <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1707938919540030050&wfr=spider&for=pc> (aċċessat fis-26 ta’ Settembru 2024).

<sup>(93)</sup> <http://www.doublestar.com.cn/news/3966.html> (aċċessat fis-26 ta’ Settembru 2024); <http://www.doublestar.com.cn/news/3816.html> (aċċessat fis-26 ta’ Settembru 2024).

- (181) F'din l-investigazzjoni, la l-GTĊ u lanqas il-produtturi esportaturi ma pprezentaw xi evidenza jew argument li juru l-kuntrarju.

### 3.3.10. Pajjiż rappreżentattiv

#### 3.3.10.1. Kummenti ġenerali

- (182) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku:
- livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross *per capita* simili għal dak tar-RPĊ fuq il-bażi tal-bażi tad-data tal-Bank Dinji <sup>(94)</sup>;
  - il-produzzjoni tal-prodott taht rieżami f'dak il-pajjiż;
  - l-eżistenza tad-data rilevanti disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv;
  - meta jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, jenhtieg li tinghata preferenza, meta jkun xieraq, lill-pajjiż li jkollu livell xieraq ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.
- (183) Kif spjegat fil-premessi (57) u (59), il-Kummissjoni ħarġet żewġ noti għall-fajl dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali: l-Ewwel Nota tal-14 ta' Jannar 2024 u t-Tieni Nota tas-16 ta' Lulju 2024.
- (184) Dawn in-noti ddeskrivew il-fatti u l-evidenza sottostanti għall-kriterji rilevanti, u indirizzaw il-kummenti li waslu mill-partijiet dwar dawn l-elementi u dwar is-sorsi rilevanti.
- (185) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tagħha li tqis lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ, jekk l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku tiġi kkonfermata.
- (186) Abbażi tas-sottomissjonijiet inizjali li waslu minghand il-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni ddecidiet li tiġbor flimkien il-materja prima abbażi tal-piż tagħha f'termini ta' kostijiet tal-produzzjoni. Ġew definiti tliet kategoriji: il-materja prima ewlenija li tirrappreżenta b'kollox aktar minn 35 % tal-kostijiet totali, il-materja prima sekondarja li tirrappreżenta b'kollox aktar minn 10 % u l-aħħar kategorija bil-materja prima l-oħra f'termini ta' kostijiet tal-produzzjoni. Dawn il-kategoriji mbagħad ġew eżaminati abbażi tal-bażi tad-data tal-importazzjoni tal-Global Trade Atlas <sup>(95)</sup> biex jiġi żgurat li dawn ikunu rappreżentattivi.
- (187) Barra minn hekk, il-Kummissjoni eżaminat jekk il-materja prima kinitx soġġetta għal restrizzjonijiet (abbażi tal-Inventarju tal-OECD) dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni tal-Materja Prima Industrijali <sup>(96)</sup>, il-bażi tad-data tal-Global Trade Alert <sup>(97)</sup> u l-Mappa tal-Aċċess għas-Suq <sup>(98)</sup>. Ma giet identifikata l-ebda restrizzjoni għat-Turkija.

#### 3.3.10.2. L-Ewwel Nota

- (188) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni identifikat lill-Brazil, lill-Indoneżja, lill-Malażja, lit-Tajlandja, lit-Turkija u lill-Afrika t'Isfel bħala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ skont il-Bank Dinji (jiġifieri l-pajjiżi "b'introjtu medju superjuri" fuq bażi tal-introjtu nazzjonali gross) fejn kien magħruf li saret il-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni.
- (189) Abbażi tas-sottomissjonijiet inizjali mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni qieset li l-Brazil u t-Turkija kellhom biżżejjed importazzjonijiet għall-biċċa l-kbira tal-materja prima, u l-importazzjonijiet ġenerali ma kinux affettwati b'mod sinifikanti mill-importazzjonijiet li joriginaw miċ-Cina.

<sup>(94)</sup> World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

<sup>(95)</sup> [https://www.globaltradealert.org/data\\_extraction](https://www.globaltradealert.org/data_extraction).

<sup>(96)</sup> [http://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions\\_IndustrialRawMaterials](http://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials).

<sup>(97)</sup> [https://www.globaltradealert.org/data\\_extraction](https://www.globaltradealert.org/data_extraction).

<sup>(98)</sup> <https://www.macmap.org/>

- (190) Għat-tieni kriterju, il-Kummissjoni identifikat rapporti finanzjarji dettaljati disponibbli faċilment fil-Brażil u fit-Turkija: Vipal Borrachas S.A. <sup>(99)</sup> fil-Brażil, u Brisa Bridgestone Sabancı Lastik Sanayi u Ticaret AŞ <sup>(100)</sup> fit-Turkija. Vipal Borrachas huwa produttur ta' materjali tal-wiċċ filwaqt li Bridgestone jipproduċi tajers godda.
- (191) Il-Kummissjoni qieset li l-ghażla tal-Brażil hija aktar xierqa peress li kien hemm ukoll produzzjoni ta' tajers godda għat-trakkijiet.
- (192) Il-Kummissjoni stiednet kummenti dwar ir-raġunament użat biex jinstab pajjiż rappreżentattiv fl-Ewwel Nota.

### 3.3.10.3. Asserzjonijiet magħmula għal kull pajjiż rappreżentattiv potenzjali wara l-hruġ tal-Ewwel Nota.

- (193) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mill-grupp Giti, mill-grupp Hankook u mill-Koalizzjoni kontra l-importazzjonijiet ingusti tat-tajers.
- (194) Giti sostna li l-Kummissjoni ma pprezentat l-ebda prova għas-suppożizzjoni li l-livell tal-importazzjonijiet Ċiniżi jista' jaffettwa l-prezzijiet medji tal-importazzjoni minn sorsi mhux taċ-Ċina.
- (195) Il-Kummissjoni vvalutat l-asserzjoni u qieset li l-livell tal-importazzjonijiet Ċiniżi fil-Malażja huwa tali li l-volum tal-importazzjonijiet ma setax jitqies bħala rappreżentattiv peress li x'aktarx li jiġi affettwat mid-distorsjonijiet, jekk id-distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b) tar-Regolament bażiku jiġu kkonfermati fid-divulgazzjoni finali. Minhabba dan ir-riskju u l-fatt li l-importazzjonijiet Ċiniżi fit-Turkija kienu ferm aktar baxxi, il-Kummissjoni ħadhet l-asserzjoni u kkonfermat l-ghażla tat-Turkija.

### **Il-Brażil**

- (196) Giti sostna li peress li l-produttur Brażiljan propost biex tinkiseb id-data finanzjarja (SG&A u l-profit) ma pproduċiex tajers godda, dan ma jstax jintuża għall-fini tal-kalkolu tal-valur normali. Barra minn hekk, il-produttur Brażiljan propost, ladarba titneħħa l-ekwivalenza tal-ekwiżità li tirriżulta mir-rapport tal-Profit u t-Telf, irrapporta telf operazzjonali għas-sena 2022.
- (197) Il-Kummissjoni vvalutat l-asserzjoni u kkonfermat li l-produttur propost irrapporta telf għas-sena 2022. Għalhekk, minbarra l-analiżi ta' hawn fuq, li turi n-nuqqas ta' importazzjonijiet fil-Brażil għal erba' prodotti fit-tieni kategorija, meta jitqies il-fatt li ma kien hemm l-ebda data finanzjarja alternattiva disponibbli, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Brażil ma kienx pajjiż rappreżentattiv xieraq.

### **L-Indoneżja**

- (198) Giti sostna li jenhtieg li l-Indoneżja ma tigix injorata minhabba importazzjonijiet insuffiċjenti jew l-ebda importazzjoni għall-kodiċijiet SA 4001 21, 4001 22 u 4002 80 peress li jista' jintuża punt ta' riferiment internazzjonali għas-sostituzzjoni tal-valuri (jiġifieri l-iskambju ta' Prodotti Bażiċi ta' Singapore). Giti ma spjegax għaliex l-Indoneżja tista' tkun pajjiż rappreżentattiv potenzjali xieraq u għaliex l-iskambju ta' Prodotti bażiċi ta' Singapore huwa sors affidabbli ta' data. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li din l-asserzjoni ma kinitx sostanzjata.
- (199) Il-Kummissjoni qieset li f'sitwazzjoni fejn ma kien hemm l-ebda valur affidabbli tal-importazzjoni għal ċerta materja prima (jiġifieri l-kodiċi SA 4001 22), hija tista' tirreferi għal valuri miksuba minn sorsi oħra. Madankollu, f'dak il-każ partikolari l-importazzjonijiet għall-materja prima msemmija hawn fuq instabu għal pajjiżi rappreżentattivi potenzjali oħra.
- (200) Giti sostna wkoll li l-kunsiderazzjoni ta' ċertu kodiċi SA kienet irrilevanti fil-każ tagħha peress li ma kinitx tikkonsma tali materja prima.
- (201) Il-Kummissjoni tfakkar li hija stabbiliet il-lista ta' fatturi ta' produzzjoni abbażi tas-sottomissjonijiet li saru mill-gruppi kollha ta' produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun peress li l-analiżi kellha tkun valida għalihom kollha.

<sup>(99)</sup> Demonstracoes-Financeiras-Anuais-Completas-Vipal-Borrachas-2022-12-31-FhFCcWCt.pdf.

<sup>(100)</sup> brisa.com.tr/yatirimci-iliskileri/sunumlar-ve-raporlar/finansal-tablolar-ve-bagimsiz-denetci-raporu/

- (202) Għalhekk, fin-nuqqas ta' data dwar l-importazzjonijiet għall-Indoneżja għall-kodiċijiet rilevanti u d-disponibbiltà ta' data bħal din f'pajjiżi rappreżentattivi potenzjali oħra, il-Kummissjoni ma tistax tqis lill-Indoneżja bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

### ***Il-Malażja***

- (203) Giti sostna li l-Malażja ntużat bħala l-pajjiż surrogat primarju mid-DoC tal-Istati Uniti <sup>(101)</sup> għall-istess tip ta' prodotti. Barra minn hekk, il-Malażja hija l-uniku pajjiż li għalih hemm importazzjonijiet sinifikanti bi prezzijiet rappreżentattivi għall-materja prima kollha tal-kategorija ewlenija. Barra minn hekk, il-prezzijiet tal-importazzjoni tal-materja prima għat-tieni kategorija huma rappreżentattivi wkoll peress li huma konformi mal-prezzijiet tal-importazzjoni f'pajjiżi oħra li għalihom il-Kummissjoni ma qajmet l-ebda kwistjoni rigward ir-rappreżentattività jew l-affidabbiltà. Barra minn hekk, il-Malażja ma ssofri l-ebda inflazzjoni għolja, rati ta' żvalutazzjoni u rati tal-imghax għoljin meta mqabbla mat-Turkija. Il-partit ippropona l-użu tad-data finanzjarja tat-Toyo Tyre Malaysia li ntużat ukoll mid-DoC tal-Istati Uniti.
- (204) Fir-rigward tal-produttur propost mill-parti, il-Kummissjoni nnotat li, abbażi tas-sit web korporattiv, Toyo Tyre Malaysia mhux qed tipproduċi tajers tat-trakkijiet <sup>(102)</sup> iżda tajers tat-trakkijiet ħfief (jiġifieri għall-SUVs u għall-vetturi 4x4) peress li l-proċediment tal-Istati Uniti msemmi ma kienx jikkonċerna t-tajers tat-trakkijiet.
- (205) Il-Kummissjoni qieset li minhabba l-volum sinifikanti ta' importazzjonijiet miċ-Ċina tal-inputs ewlenin fil-Malażja, l-importazzjonijiet ma setghux jitqiesu rappreżentattivi peress li x'aktarx jiġu affettwati minn distorsjonijiet, jekk id-distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b) tar-Regolament baziku jiġu kkonfermati fid-divulgazzjoni finali.
- (206) Minhabba dan ir-riskju, il-Kummissjoni ħadhet l-asserzjoni.
- (207) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti tenna li l-Malażja kellha kundizzjonijiet ekonomiċi stabbli b'rata ta' inflazzjoni baxxa ta' 3,3 % fl-2022 u żvalutazzjoni modesta ta' 10 % tal-munita tagħha, u b'hekk il-Malażja saret pajjiż rappreżentattiv aktar xieraq.
- (208) Kif spjegat fil-premessa (222), il-Kummissjoni qieset li s-sitwazzjoni ekonomika ta' pajjiż rappreżentattiv potenzjali ma għandhiex titqies bħala fattur negattiv deċiżiv. Dan għaliex l-istabbiliment ta' parametri referenzjarji mhuwiex affettwat direttament mis-sitwazzjoni ekonomika tal-pajjiż. L-approċċ tal-Kummissjoni biex tistabbilixxi parametri referenzjarji huwa bbażat fuq il-prezzijiet tal-importazzjoni għall-materja prima, kif ukoll l-użu ta' perċentwali għall-ispejjeż tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi (SG&A) u l-profitt, li jghinu biex jiġu kkompensati l-fluttwazzjonijiet interni. Barra minn hekk, il-kostijiet tal-enerġija jiġu kkonvertiti f'yuan Ċiniż (CNY) bl-użu ta' rata tal-kambju li tirrifletti l-evoluzzjoni tal-munita lokali kontra CNY. Fid-dawl ta' dan, il-Kummissjoni qieset lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq. L-asserzjoni ġiet injorata.
- (209) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti sostna li kemm Brisa Bridgestone kif ukoll Goodyear Lastiklari pproduċew primarjament tajers għal karożzi u trakkijiet ħfief, simili għall-prodott li qed jiġi investigat. Għalhekk, l-SG&A u l-parametri referenzjarji tal-profitt proposti kienu fil-biċċa l-kbira bbażati fuq tajers tal-karożzi u tat-trakkijiet ħfief, li jwassal biex Toyo Tyre Malaysia tkun referenza xierqa.
- (210) It-tiftixja tal-Kummissjoni għal pajjiż rappreżentattiv żvelat li l-ebda pajjiż ma kellu kumpanija li pproduċiet esklużivament tajers tat-trakkijiet. Kif imsemmi fil-premessa (204), Toyo Tyre Malaysia ma pproduċietx tajers tat-trakkijiet, filwaqt li Brisa Bridgestone u Goodyear Lastiklari mmanifatturaw tajers tat-trakkijiet fil-facilitajiet Torok tagħhom. Fid-dawl ta' dan, il-Kummissjoni ddecidiet li tipprijoritizza lill-kumpaniji li jipproduċu tajers tat-trakkijiet meta tistabbilixxi l-parametri referenzjarji għall-SG&A u għall-profitt. Dan l-approċċ jiżgura li l-parametri referenzjarji jkunu aktar rilevanti u rappreżentattivi tal-industrija.

<sup>(101)</sup> Id-dipartiment tal-Kummerċ tal-Istati Uniti, Memorandum ta' Deċiżjoni għar-Riżultati Preliminari tar-Rieżami Amministrattiv tad-Dazju Anti-dumping ta' Ċerti Vetturi tal-Passiġġieri u Tajers ta' Trakkijiet Ħfief mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina; 2021-2022, p. 15.

<sup>(102)</sup> [www.toyotiresasia.com/about-us](http://www.toyotiresasia.com/about-us): "Attwalment TOYO TIRES toffri firxa ta' tajers li jinkludu tajers tal-karożzi PROXES iddisinjati għall-kilometraġġ u l-prestazzjoni, u tajers għall-KAMPANJA MIFTUHA għal SUVs u vetturi 4x4 li jissodisfaw kemm l-utenti tat-triq kif ukoll dawk off-road fil-Malażja".

***It-Tajlandja***

- (211) Giti sostna li t-Tajlandja jenhtieg li tkun l-aktar għażla xierqa fost dawk ikkunsidrati mill-Kummissjoni. Giti u Hankook sostnew li jenhtieg li t-Tajlandja ma tigix injorata minhabba importazzjonijiet insuffiċjenti jew l-ebda importazzjoni għall-kodiċijiet SA 4001 21, 4001 22 u 4002 80 peress li punt ta' riferiment internazzjonali jista' jintuża biex jissostitwixxi l-valuri (jiġifieri s-suq tal-materja prima ta' Singapore jew Statista) u li ma kien hemm l-ebda dispożizzjoni fir-Regolament Bażiku li tirrikjedi l-użu tad-data tal-importazzjoni. Barra minn hekk, Giti sostna li l-kunsiderazzjoni tal-4001 21 kienet inutli fil-każ tiegħu peress li ma kkonsumax tali materja prima. L-istess parti pprovdiet lista ta' tliet produttori ta' tajers tat-trakkijiet.
- (212) Il-Kummissjoni nnotat li Giti ma ssostanzjax l-asserzjoni tiegħu u ma spjegax għaliex it-Tajlandja hija l-aktar għażla xierqa għal pajjiż rappreżentattiv, u lanqas ma spjega għaliex l-iskambju ta' Prodotti Bażiċi ta' Singapore jew Statista<sup>(103)</sup> huma sorsi affidabbli ta' informazzjoni. Il-Kummissjoni tfakkar li hija stabbiliet il-lista ta' fatturi ta' produzzjoni abbażi tas-sottomissjoni magħmula mill-gruppi kollha ta' produttori esportaturi inklużi fil-kampjun peress li l-analiżi kellha tkun valida għalihom kollha. Barra minn hekk, il-Kummissjoni qieset li f'sitwazzjoni ta' kważi nuqqas ta' importazzjonijiet għal wiehed mill-inputs ewlenin mill-kategorija ewlenija msemmija hawn fuq, it-Tajlandja ma tistax titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

***It-Turkija***

- (213) Il-Koalizzjoni kontra l-importazzjonijiet ingusti sostniet li l-Kummissjoni ma qisix li t-Turkija importat ammonti sinifikanti ta' inputs mir-Russja. Il-flussi kummerċjali mir-Russja ġew affettwati serjament mis-sanzjonijiet wara l-invażjoni tal-Ukrajna fi Frar 2022 u volumi kbar ta' prodotti ġew diretti mill-gdid lejn swieq mhux tal-UE f'kundizzjonijiet kummerċjali li ma jistgħux jiżguraw li jinżammu l-kundizzjonijiet tas-suq hieles. Għalhekk, skont il-Koalizzjoni kontra l-importazzjonijiet ingusti, it-Turkija ma tistax titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.
- (214) Il-Kummissjoni vvalutat l-asserzjoni u sabet li kien hemm volumi sinifikanti ta' importazzjonijiet Russi fit-Turkija ta' żewġ kodiċijiet SA tal-kategorija ewlenija (kif definit fl-Ewwel Nota: 2803 00 u 4002 19). Madankollu, il-parti ma pprovdietx evidenza li l-importazzjonijiet mir-Russja jistgħu jagħmlu l-importazzjonijiet fit-Turkija mhux affidabbli. Il-Kummissjoni ma osservatx evidenza ta' xi fluttwazzjoni anormali fil-prezzijiet għall-importazzjoni mir-Russja lejn it-Turkija taż-żewġ kodiċijiet SA li ma nbieghux bi skontijiet sinifikanti meta mqabbla mal-prezz medju tal-importazzjoni ta' dak l-input fit-Turkija. Għaldaqstant, l-asserzjoni giet injorata.
- (215) Giti sostna li t-Turkija imponiet miżuri anti-dumping biex tipproteġi l-industrija tal-azzar tagħha, u b'hekk dawn il-miżuri fixxlu l-prezzijiet tal-importazzjoni tal-wajer tal-azzar (input għall-produzzjoni tat-tajers) u li barra minn hekk il-produtturi lokali tat-tajers gawdew minn protezzjoni sinifikanti, jiġifieri miżuri anti-dumping fuq it-tajers, li wasslu għal profitti elevati b'mod artifiċjali. Il-Kummissjoni qieset li l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping ma kinitx immirata biex tipproteġi lill-produtturi lokali mill-kompetizzjoni iżda, għall-kuntrarju, stabbiliet mill-gdid sitwazzjoni kompetittiva normali. Għalhekk, l-asserzjoni giet miċhuda.
- (216) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti sostna li l-Kummissjoni ma indirizzatx asserzjoni li saret wara d-divulgazzjoni tat-Tieni Nota dwar l-FOP li l-wajer tal-azzar użat fil-prodott li qed jiġi investigat huwa prodott bażiku tal-azzar li tipikament jinkiseb domestikament filwaqt li l-importazzjonijiet jenhtieg li jirriflettu prodotti ta' speċjalità aktar milli xejriet ġenerali tas-suq. Din id-distorsjoni giet evidenzjata billi tqabbel il-prezz tal-esportazzjoni tat-Turkija mal-prezz tal-importazzjoni li kien bejn wiehed u ieħor nofs il-prezz tal-importazzjoni.
- (217) Giti sostna li ntuża tip speċifiku ta' wajer tal-azzar fil-produzzjoni ta' tajers tat-trakkijiet, iżda naqset milli tippovdi xi evidenza biex tappoġġa din l-asserzjoni. Fin-nuqqas ta' evidenza bhal din, il-Kummissjoni qieset l-asserzjoni bħala spekulattiva u għalhekk ma kkunsidrathix.

<sup>(103)</sup> Statista hija pjattaforma globali ta' data u ta' intelligence kummerċjali b'għabra estensiva ta' statistika, rapporti u għarfien.

- (218) Fir-rigward tat-Turkija, Hankook sostna li r-rapporti finanzjarji konsolidati ta' Brisa Bridgestone kienu jinkludu sussidjarji ta' Arvento li kienu involuti fl-iżvilupp u fil-manifattura ta' teknoloġiji mobbli. Ghalhekk, Brisa Bridgestone tqieset manifestament mhux rappreżentattiva għall-fini tal-konstruzzjoni tal-valur normali. Il-parti pproponiet l-użu ta' Goodyear Lastikleri Turk <sup>(104)</sup> li jkun aktar xieraq minn Brisa Bridgestone peress li ma kienx hemm konsolidazzjoni ta' tipi oħra ta' attivitajiet.
- (219) Fir-rigward ta' Brisa Bridgestone u Arvento, il-Kummissjoni nnotat li l-parti ma ssostanzjatz l-asserzjoni tagħha, b'mod partikolari fir-rigward tal-impatt tal-fatturat ta' Arvento fuq ir-rapporti finanzjarji konsolidati. Ghalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-data finanzjarja ta' Brisa Bridgestone baqgħet sors xieraq għall-istabbiliment tal-SG&A u l-perċentwali tal-profitt. Barra minn hekk, il-Kummissjoni qieset l-asserzjoni dwar Goodyear Lastikleri Turk u kkonkludiet li d-data finanzjarja ta' dan il-produttur ta' tajers tat-trakkijiet tista' tkun ukoll sors għall-istabbiliment tal-SG&A u tal-perċentwali tal-profitt biex jinbena l-valur normali fit-Turkija, minbarra d-data ta' Brisa Bridgestone. Tabilhaqq, id-data finanzjarja ta' Goodyear Lastikleri Turk hija faċilment disponibbli u l-kontijiet tagħha jigu vverifikati. Abbażi taż-żewġ produttori, ir-rati medji ponderati għall-SG&A u l-profitt, espressi bħala percentwal tal-kost tal-oġġetti mibjugħa, huma 22,0 % u 10,8 % rispettivament jistgħu jitqiesu bħala raġonevoli għal industrija bħal din.
- (220) Ghalhekk, l-asserzjoni giet miċhuda.
- (221) Giti u Hankook sostnew li l-kundizzjonijiet ekonomiċi (bhall-inflazzjoni għolja, l-iżvalutazzjoni tal-lira Torka, iż-żieda fir-rati ta' self jew il-prezz tal-enerġija) jaffettwaw l-ekonomija Torka, u li l-kostijiet lavorattivi kienu affettwati minn deċiżjoni politika. Fil-fehma tagħhom dan jista' jaffettwa l-affidabbiltà tal-ispejjeż indiretti u jimmina l-affidabbiltà tal-valur normali.
- (222) Il-Kummissjoni qieset li l-prezzijiet tal-importazzjoni ma kinux affettwati mill-iżvalutazzjoni tal-lira Torka, il-Kummissjoni qieset li kwalunkwe zieda se tkun riflessa minn zieda fil-kostijiet totali tal-oġġetti mibjugħa u/jew l-ispejjeż SG&A u ghalhekk fit-tnaqqis tal-marġni ta' profitt tal-produttur rappreżentattiv. Peress li l-SG&A u l-marġnijiet tal-profitt ġew espressi f'percentwal, dan ma kellu l-ebda impatt fuq il-kalkolu tal-valur normali. Fir-rigward tal-inflazzjoni ta' ċerti kostijiet speċifiċi, bhall-manodopera jew l-elettriku, il-Kummissjoni qieset li l-inflazzjoni rrappurtata fit-Turkija hija fil-biċċa l-kbira mmitigata mill-evoluzzjoni tar-rata tal-kambju bejn il-lira Torka u r-Renminbi. Ghalhekk, l-asserzjoni giet miċhuda.
- (223) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti argumenta li l-approċċ tal-Kummissjoni għall-kalkolu tal-ispejjeż SG&A naqas milli jqis l-impatt sinifikanti tal-iżvalutazzjoni tal-munita fuq l-esportazzjonijiet u l-importazzjonijiet, li kienu denominati f'muniti barranin. B'mod partikolari, Giti nnota li r-rekwiżit tal-Kummissjoni li tiddistingwi bejn qligħ/telf mill-kambju realizzat u dak tat-traduzzjoni ma kienx fattibbli, peress li d-data finanzjarja tal-kumpaniji Torok ma pprovdietx dan il-livell ta' dettall.
- (224) Il-Kummissjoni eżaminat ukoll l-impatt potenzjali tal-qligħ jew it-telf mill-kambju fuq il-marġni SG&A, iżda ma sabet l-ebda evidenza fil-fajl li tissuggerixxi li dan kien sinifikanti. Fi kwalunkwe każ, huwa ċar li kwalunkwe bidla fl-ammont totali SG&A jkollha impatt korrispondenti fuq l-ammont ta' profitt totali, u ghalhekk ma taffettwax id-determinazzjoni finali tal-marġnijiet tad-dumping. Ghaldaqstant, l-asserzjoni giet injorata.

### **L-Afrika t'Isfel**

- (225) Għall-Afrika t'Isfel, Giti jaqbel mal-Kummissjoni li l-Afrika t'Isfel ma tidhirx li tikkostitwixxi pajjiż rappreżentattiv xieraq minhabba l-importazzjonijiet negligibbli għall-fatturi kollha tal-produzzjoni.
- (226) Ghalhekk, il-Kummissjoni beħsiebha tqis lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv.

<sup>(104)</sup> Finansal Bilgiler (goodyear.eu)

### 3.3.11. *It-Tieni Nota*

- (227) Wara d-divulgazzjoni tal-Ewwel Nota, il-grupp Hankook irreveda diversi drabi s-sottomissjoni inizjali tiegħu dwar il-fatturi tal-produzzjoni. Dan wassal biex il-Kummissjoni tirrevedi l-lista tal-kodiċijiet SA ta' kull kategorija deskritta fil-premessa (186) u fl-analiżi inizjali tagħha. Wara revizjoni, il-kategorija ewlenija fit-Tieni Nota kienet tirrappreżenta madwar 64 % tal-kostijiet materjali diretti, u t-tieni kategorija ta' prodotti kienet tirrappreżenta madwar 22 % tal-kostijiet materjali diretti.
- (228) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti sostna li l-Kummissjoni naqset milli tipprovdi spjegazzjonijiet dwar ir-riklassifikazzjoni tal-kodiċi SA 4002 80 mill-kategorija A għall-kategorija B.
- (229) Kif imsemmi fil-premessa (227), il-lista tal-kodiċijiet SA ta' kull kategorija giet riveduta wara r-revizjoni tal-fatturi tal-produzzjoni ta' Hankook. Il-metodoloġija użata għall-istabbiliment ta' kull kategorija kienet ibbażata fuq il-piż ta' kull kodiċi SA kif deskritt fil-premessa (186). Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-metodoloġija użata giet iddivulgata b'mod espliċitu lill-partijiet interessati. L-asserzjoni giet injorata.
- (230) Kif innutat fil-premessa (219), il-Kummissjoni rrevediet il-lista tal-kodiċijiet SA għal kull kategorija b'reazzjoni għar-revizjoni tal-fatturi tal-produzzjoni ta' Hankook. Din ir-revizjoni saret skont il-metodoloġija deskritta fil-premessa (186), li hija bbażata fuq il-piż ta' kull kodiċi SA. Il-Kummissjoni kienet żvelat b'mod espliċitu din il-metodoloġija lill-partijiet interessati, u għalhekk qieset li l-asserzjoni kienet infondata. Għaldaqstant, l-asserzjoni giet injorata.

### 3.3.12. *Asserzjonijiet li saru wara l-hruġ tat-Tieni Nota*

- (231) Fil-kummenti tiegħu, il-grupp Hankook tenna l-asserzjoni tiegħu li r-rapporti finanzjarji konsolidati ma setgħux jintużaw (jekk jogħġbok irreferi għall-premessa (218)) u l-Kummissjoni ma kienet ipprovdiet l-ebda evidenza biex tappoġġa l-kunsiderazzjoni ta' Brisa Bridgestone bħala sors affidabbli. Għalhekk, Hankook Group qies li d-data finanzjarja ta' Brisa Bridgestone ma kinitx ġustifikata u ma kinitx neċessarja.
- (232) Il-Kummissjoni sabet li l-grupp Hankook ma ssostanzjax l-asserzjoni tiegħu b'evidenza ġdida li l-assorbiment ta' Arvento kellu impatt fuq il-marġni ta' profitt ta' Brisa Bridgestone. Meta r-rapporti finanzjarji ta' Brisa Bridgestone u Goodyear Lastikleri Turk ġew ikkonsolidati, dawn waslu għal marġni ta' profitt raġonevoli ta' 10,8 %, u għalhekk jenhtieg li titqies bħala l-aktar punt ta' riferiment xieraq disponibbli.
- (233) Fil-kummenti tiegħu, il-grupp Giti tenna l-asserzjoni tiegħu li jenhtieg li l-Malażja ma tiġix injorata peress li l-pajjiż intgħażel f'każijiet reċenti mill-Kummissjoni u d-DoC tal-Istati Uniti. Il-grupp Giti qies li l-Malażja kienet tikkostitwixxi pajjiż rappreżentattiv ħafna aktar xieraq peress li l-inputs ewlenin ġew importati f' kwantità suffiċjenti. Barra minn hekk, fir-rigward tal-għażla ta' produttur fil-pajjiż rappreżentattiv, il-Grupp Giti qies li Toyo Tyre Malaysia xorta setgħet titqies xierqa, minkejja li pproduċiet biss tajers SUV. Dan kien ibbażat fuq il-fatt li l-produttur Turk, Goodyear Lastikleri Turk, ma pproduċiex esklużivament tajers tat-trakkijiet. B'mod partikolari, fl-ewwel trimestru tal-2023, it-tajers għall-karozzi ammontaw għal 85 % tal-għadd ta' tajers mibjugħa mill-produttur esportatur fl-Unjoni.
- (234) Il-Kummissjoni ċaħdet l-asserzjoni peress li Toyo Tyre Malaysia ma pproduċiet xejn mill-prodott taht rieżami.
- (235) Fir-rigward tat-Turkija, il-grupp Giti tenna l-asserzjonijiet tiegħu dwar l-inflazzjoni u l-iżvalutazzjoni tal-Lira Torka, li l-prezzijiet tal-elettriku jew il-kostijiet lavorattivi kienu influwenzati minn fatturi politiċi, u li t-tajers li joriġinaw minn diversi oriġini kienu soġġetti għal miżuri anti-dumping.
- (236) Peress li ma giet ippreżentata l-ebda evidenza addizzjonali mill-grupp Giti, l-asserzjoni giet injorata.

### 3.3.13. *Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali*

- (237) Wara li ġie stabbilit li t-Turkija kienet l-uniku pajjiż rappreżentattiv xieraq disponibbli, abbażi tal-elementi kollha ta' hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettag valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-aħħar sentenza tal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.

### 3.3.13.1. Konkluzjoni

- (238) Fid-dawl tal-analizi ta' hawn fuq, u f'konformità mal-Artikolu 2 (6a)(a), l-ewwel inciż, tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni qieset lit-Turkija bħala l-aktar pajjiż rappreżentattiv xieraq u r-rapporti finanzjarji konsolidati ta' Brisa Bridgestone u ta' Goodyear Lastiklerli Turk bħala sors xieraq u raġonevoli għad-data finanzjarja.

### 3.3.14. Sorsi użati biex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni

- (239) Fl-ewwel Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi tal-produzzjoni bħall-materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott taht rieżami mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u stiednet lill-partijiet interessati jikkummentaw u jipproponu informazzjoni faċilment disponibbli dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wieħed mill-fatturi tal-produzzjoni msemmija f'dik in-nota.
- (240) Sussegwentement, fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni sostniet li, sabiex tibni l-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a) (a) tar-Regolament bażiku, hija tuża l-Global Trade Atlas ("GTA") biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira tal-fatturi tal-produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddikjarat li minn naha waħda se tuża l-Istitut Tork tal-Istatistika <sup>(105)</sup> biex tistabbilixxi kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manodopera, tal-gass naturali, tal-gass naturali likwifikat ("LNG", liquefied natural gas ) u tal-fwar, u min-naha l-oħra l-istatistika pprovduta mill-Awtorità Regolatorja tas-Suq tal-Enerġija <sup>(106)</sup> għall-istabbiliment tal-kost mingħajr distorsjoni tal-elettriku. L-istatistika pprovduta mill-Presidenza tal-Uffiċċju tal-Investiment tal-Presidenza tar-Repubblika tat-Turkija <sup>(107)</sup> se tintuża mill-Kummissjoni għall-istabbiliment tal-kost mingħajr distorsjoni tal-ilma.
- (241) Il-Kummissjoni infurmat li hija se tikkalkula l-perċentwal tal-oġġetti tal-konsum fuq il-kost totali tal-materja prima u se tapplika dan il-perċentwal għall-kost ikkalkulat mill-ġdid tal-materja prima meta tuża l-valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni stabbiliti fil-pajjiż rappreżentattiv xieraq.

### 3.3.14.1. Fatturi ta' produzzjoni

- (242) Meta titqies l-informazzjoni kollha ppreżentata mill-partijiet interessati u miġbura matul iż-żjarat ta' verifika, il-fatturi ta' produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

#### Fatturi ta' produzzjoni

| Fattur ta' produzzjoni              | Kodiċi tal-komodità fit-Turkija | f' CNY | Unità ta' kejl | Sors tad-data                       |
|-------------------------------------|---------------------------------|--------|----------------|-------------------------------------|
| <b>Materja prima</b>                |                                 |        |                |                                     |
| żejt tal-fażola tas-sojja           | 150790                          | 40,977 | CNY/kg         | Global Trade Atlas <sup>(108)</sup> |
| kubrit ta' kull tip                 | 250300                          | 1,490  | CNY/kg         | Global Trade Atlas                  |
| kawlina                             | 250700                          | 1,710  | CNY/kg         | Global Trade Atlas                  |
| tafal iehor                         | 250840                          | 1,672  | CNY/kg         | Global Trade Atlas                  |
| Manjeżja, ossidu tal-manjeżju iehor | 251990                          | 5,764  | CNY/kg         | Global Trade Atlas                  |
| żejt mhux mahdum iehor              | 271019                          | 5,740  | CNY/kg         | Global Trade Atlas                  |

<sup>(105)</sup> L-Istitut Tork tal-Istatistika: <http://www.turkstat.gov.tr>.

<sup>(106)</sup> EMRA | L-Awtorità Regolatorja tas-Suq tal-Enerġija: <http://epdk.gov.tr>.

<sup>(107)</sup> L-Uffiċċju tal-Investiment tat-Turkija: <https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx>.

<sup>(108)</sup> [www.gtis.com/gta/secure/default.cfm](http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm).

| Fattur ta' produzzjoni                                                                        | Kodiċi tal-komodità fit-Turkija | ƒCNY   | Unità ta' kejl | Sors tad-data      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|----------------|--------------------|
| Xemgħat minerali                                                                              | 271290                          | 9,368  | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| suwed tal-karbonju                                                                            | 280300                          | 10,448 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| Diossidu tas-siliċju                                                                          | 281122                          | 19,662 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| ossidu taż-żingu                                                                              | 281700                          | 7,491  | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| karbonat tal-kalċju                                                                           | 283650                          | 3,637  | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| idrokarburi ċikliċi oħrajn                                                                    | 290219                          | 18,489 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| komposti organiċi tal-kubrit oħrajn                                                           | 293090                          | 25,540 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| xemgħat artifiċjali oħrajn u xemgħat ippreparati                                              | 340490                          | 20,000 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| aċċeleraturi tal-lastiku ppreparati                                                           | 381210                          | 38,299 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| komposti plastifikanti għal-lastiku jew għall-plastik                                         | 381220                          | 16,826 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| taħlitiet ta' oligomeri ta' 2,2,4-trimetil-1,2-diidrokinolina                                 | 381231                          | 22,786 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| preparati antiossidanti oħrajn u stabbilizzaturi komposti oħrajn għal-lastiku u għall-plastik | 381239                          | 27,414 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| aċidu steariku                                                                                | 382311                          | 10,265 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| sustanzi kimiċi oħrajn                                                                        | 382499                          | 25,565 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| polimeri tal-istiren                                                                          | 390390                          | 14,054 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| reżini ta' melamina                                                                           | 390920                          | 20,405 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| reżini fenoliċi                                                                               | 390940                          | 20,553 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| reżini taż-żejt mhux maħdum, reżini ta' kumaron, inden jew kumaron-inden u politerpeni        | 391110                          | 18,458 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| folji affumikati                                                                              | 400121                          | 14,692 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| lastiku naturali speċifikat teknikament                                                       | 400122                          | 12,769 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |

| Fattur ta' produzzjoni                                                     | Kodiċi tal-komodità fit-Turkija | ƒCNY   | Unità ta' kejl | Sors tad-data      |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|----------------|--------------------|
| lastiku sintetiku                                                          | 400219                          | 15,197 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| lastiku sintetiku                                                          | 400220                          | 14,566 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| lastiku sintetiku                                                          | 400239                          | 22,528 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| lastiku sintetiku                                                          | 400270                          | 20,992 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| lastiku sintetiku                                                          | 400280                          | 7,945  | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| lastiku rkuprat f'forom bażiċi jew pjanċi, folji jew strixxi               | 400300                          | 3,477  | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| lastiku mħallat ma' iswed tal-karbonju jew is-silice                       | 400510                          | 16,169 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| Hjut singoli ta' qoton                                                     | 520523                          | 25,243 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| Hjut singoli ta' qoton                                                     | 520622                          | 33,186 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| kordi tat-tajers                                                           | 590210                          | 50,004 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| kordi tat-tajers                                                           | 590220                          | 28,808 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| kordi tat-tajers                                                           | 590290                          | 84,159 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| Wajers tal-hadid Miksijin jew mghottijin b'metalli komuni minbarra ż-żingu | 721730                          | 14,224 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |
| wajer bis-swiegli, ħbula u kejbils                                         | 731210                          | 24,539 | CNY/kg         | Global Trade Atlas |

#### Manodopera

|                                             |     |       |                        |                                |
|---------------------------------------------|-----|-------|------------------------|--------------------------------|
| kost lavorattiv għal kull siegħa ta' xogħol | M/A | 69,20 | kull siegħa ta' xogħol | L-Istitut Tork tal-Istatistika |
|---------------------------------------------|-----|-------|------------------------|--------------------------------|

#### Energija

|               |        |       |                |                                                                     |
|---------------|--------|-------|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| faħam         | 270111 | 1,700 | CNY/kg         | Global Trade Atlas                                                  |
| elettriku     | M/A    | 1,180 | CNY/kWh        | L-Istitut Tork tal-Istatistika                                      |
| gass naturali | M/A    | 5,02  | CNY/M3         | L-Istitut Tork tal-Istatistika                                      |
| gass tal-fwar | M/A    | 2 361 | CNY/Tunnellata | L-Istitut Tork tal-Istatistika                                      |
| ilma          | M/A    | 4,957 | CNY/m³         | L-Uffiċċju tal-Investment tal-Presidenza tar-Repubblika tat-Turkija |

## 3.3.14.2. Materja prima

- (243) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni ta' materja prima kif ikkonsenjata sax-xatba ta' produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrapportat fil-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport. Il-prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha, bl-esklużjoni tar-RPĊ u l-pajjiżi li mhumiex membri tad-WTO, elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(109)</sup>. Il-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiżi rappreżentattiv peress li fit-Taqsima 3.2 ikkonkludiet li mhumiex xieraq li jintużaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fir-RPĊ minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minhabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti mahsubin għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni. Wara li ġew esklużi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiżi rappreżentattiv, il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn baqa' rappreżentattiv.
- (244) Il-Kummissjoni esprimiet il-kost tat-trasport imġarrab mill-produttur esportatur li kkoopera għall-provvista ta' materja prima bħala perċentwal tal-kost attwali ta' materja prima bħal din u mbagħad applikat l-istess perċentwal għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex jinkiseb il-kost mingħajr distorsjoni tat-trasport. Il-Kummissjoni kkunsidrat li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produttur esportatur u l-kostijiet tat-trasport irrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet tat-trasport mingħajr distorsjoni tal-materja prima meta tiġi kkonsenjata lill-fabbrika tal-kumpanija.
- (245) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti sostna li l-Kummissjoni injorat b'mod żbaljat ix-xiri tagħha ta' lastiku naturali meta importat u fatturat direttament f'muniti barranin.
- (246) Il-Kummissjoni nnutat li, anki li kieku kellha tuża l-kost tax-xiri ta' lastiku naturali meta importat u fatturat direttament f'muniti barranin, il-marġni tad-dumping jonqos biss b'madwar 2 % filwaqt li jibqa' ferm oghla minn *de minimis*, u b'hekk ma jibdilx is-sejba ġenerali ta' kontinwazzjoni tad-dumping. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma indirizzatx aktar l-asserzjoni.

## 3.3.14.3. Manodopera

- (247) L-Istitut Tork tal-Istatistika jippubblika informazzjoni dettaljata dwar il-pagi f'setturi ekonomiċi differenti fit-Turkija <sup>(110)</sup>. Il-Kummissjoni stabbiliet il-parametru referenzjarju bbażat fuq l-aħhar statistika disponibbli li tkopri l-2022 għall-kostijiet lavorattivi medji fis-sieġha għall-attività ekonomika "Manifattura ta' prodotti ta' tajers u tubi tal-lasktu", il-kodiċi NACE C.22 skont il-klassifikazzjoni NACE Rev.2 u kategorija tal-ghadd ta' persunal ta' aktar minn 1 000 impjegat. Il-valuri ġew aġġustati ulterjorment għall-inflazzjoni bl-użu tal-indiċi tal-kost lavorattivi ippubblikat mill-Istitut Tork tal-Istatistika <sup>(111)</sup> biex jirrifletti l-kostijiet fil-perjodu ta' investigazzjoni.
- (248) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti sostna li l-parametru referenzjarju użat deher li kien minfuħ meta mqabbel ma' każijiet reċenti oħra.
- (249) Il-Kummissjoni rrieżaminat l-asserzjoni u ma sabet ebda evidenza ta' żbalji ta' kalkolu. Ir-referenzi tal-parti għal każijiet oħra f'industriji differenti, bħal hbula u kejbils tal-azzar, melamina, u karbur tat-tungstenu, ma pprovdewx bażi biex jiġu kkontestati l-kalkoli tal-Kummissjoni. Id-differenzi osservati f'dawn il-każijiet jistgħu jiġu attribwiti għall-karatteristiċi distinti ta' kull industrija. L-asserzjoni ġiet injorata.

<sup>(109)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (GU L 123, 19.5.2015, p. 33). L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

<sup>(110)</sup> L-Istitut Tork tal-Istatistika – Is-sigħat tax-xogħol attwali fil-ġimgha u l-kost lavorattivi medju fix-xahar skont l-istatus li jaqa' taht il-ftehim kollettiv u l-klassi tad-daqs tal-intrapriża: <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2>. Ikkonsultat l-aħhar fit-18 ta' Lulju 2024. Il-fajls rilevanti huma pprovduti fil-fajl għall-partijiet interessati taht in-numru ssejvat: t24.005240.

<sup>(111)</sup> L-Istitut Tork tal-Istatistika – L-indiċijiet tal-kost lavorattivi: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Input-Indices-Quarter-I-January-March,-2024-53682>. Ikkonsultat l-aħhar fit-18 ta' Lulju 2024. Il-fajls rilevanti huma pprovduti fil-fajl għall-partijiet interessati taht in-numru ssejvat: t24.005240.

#### 3.3.14.4. Elettriku

- (250) Il-prezz tal-elettriku għall-kumpaniji (utenti industrijali) fit-Turkija huwa ppubblikat mill-Awtorità Regolatorja tas-Suq tal-Energija (EMRA, Energy Market Regulatory Authority) <sup>(112)</sup> fit-Turkija. Il-Kummissjoni użat id-data dwar il-prezzijiet tal-elettriku industrijali li l-EMRA ordnat li jiġu applikati mill-1 ta' Jannar 2023, mingħajr il-VAT peress li l-produtturi Torok tal-prodott li qed jiġi investigat huma intitolati għar-rimborż tagħha.

#### 3.3.14.5. Gass naturali u gass tal-fwar

- (251) Il-prezz tal-gass naturali għall-utenti industrijali fit-Turkija huwa ppubblikat mill-Istitut Tork tal-Istatistika. Il-Kummissjoni użat il-prezz disponibbli għat-tieni semestru tal-2021 u l-ewwel semestru tal-2022 li jikkorrispondu għall-faxxa tal-konsum ta' 2 610 000 – 26 100 000 m<sup>3</sup> <sup>(113)</sup>. Dan il-prezz gie agġustat ulterjorment għall-inflazzjoni bl-użu tal-Indiċi tal-Prezzijiet tal-Produtturi ppubblikat mill-Istitut Tork tal-Istatistika <sup>(114)</sup> biex jirrifletti l-prezz fil-perjodu ta' investigazzjoni. Il-VAT, li hija inkluża fil-prezz ippubblikat, tnaqqset peress li l-produtturi Torok tal-prodott taht investigazzjoni huma intitolati għar-rimborż tagħha.
- (252) Għall-gass bil-fwar, il-parametru referenzjarju gie derivat mill-punt ta' riferiment tal-gass naturali bl-użu ta' proporzjon ta' konverżjoni. B'mod speċifiku, taht kundizzjonijiet standard, huwa stmat li jiġu kkunsmati madwar 0,421 tunnellata ta' gass naturali biex tiġi prodotta tunnellata wahda ta' gass bil-fwar.

#### 3.3.14.6. Ilma

- (253) Il-Presidenza tal-Uffiċċju tal-Investment tar-Repubblika tat-Turkija <sup>(115)</sup> ppubblikat il-kost tal-ilma għall-użu industrijali. Il-Kummissjoni użat il-prezz validu fl-2023 għar-regjun ta' Balikesir fejn tinsab Sisecam Elyaf, mingħajr VAT peress li l-produtturi Torok tal-prodott taht investigazzjoni huma intitolati għar-rimborż tagħha.

#### 3.3.14.7. Kostijiet generali tal-manifattura, SG&A u profitti

- (254) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali mahdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti". Barra minn hekk, jehtieg li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura biex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija hawn fuq.
- (255) Il-kostijiet ġenerali tal-manifattura mgarrba mill-produtturi esportaturi li kkooperaw gew espressi bhala percentwal mill-kostijiet tal-manifattura effettivament imgarrba mill-produtturi esportaturi. Dan il-percentwal gie applikat għall-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni.
- (256) Għall-istabbiliment ta' ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-kostijiet u l-profitt tal-SG&A, il-Kummissjoni użat id-data finanzjarja faċilment disponibbli, għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami tal-produtturi Torok Brisa Bridgestone u Goodyear Lastikleri Turk imsemmija fil-premessa (238) hawn fuq.
- (257) Fuq il-bażi tar-rapporti finanzjarji konsolidati ta' Brisa Bridgestone u r-rapporti finanzjarji ta' Goodyear Lastikleri, ir-rati medji ponderati għall-SG&A u l-profitt, espressi bhala percentwal tal-kost tal-oġġetti mibjugħa, huma ta' 22,0 % u 10,8 % rispettivament. Dawn ir-rati tqiesu raġonevoli għall-industrija tat-tajers.

<sup>(112)</sup> L-Awtorità Regolatorja tas-Suq tal-Energija (EMRA): <https://www.epdk.gov.tr/Detay/Icerik/3-0-39/kurul-kararlari>. Ikkonsultat l-ahhar fit-18 ta' Lulju 2024. Il-fajls rilevanti huma pprovduti fil-fajl għall-partijiet interessati taht in-numru ssejvja: t24.005240.

<sup>(113)</sup> L-Istitut Tork tal-Istatistika – Il-prezzijiet tal-gass naturali tal-industrija skont il-livelli tal-konsum għall-perjodu Jannar-Gunju, 2022: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-I:-January-June,-2022-45567>. Ikkonsultat l-ahhar fit-18 ta' Lulju 2024. Il-fajls rilevanti huma pprovduti fil-fajl għall-partijiet interessati taht in-numru ssejvja: t24.005240.

<sup>(114)</sup> L-Istitut Tork tal-Istatistika – Indiċi tal-prezzijiet tal-produtturi domestiċi u r-rata tal-kambju: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Domestic-Producer-Price-Index-June-2024-53691>. Ikkonsultat l-ahhar fit-18 ta' Lulju 2024. Il-fajls rilevanti huma pprovduti fil-fajl għall-partijiet interessati taht in-numru ssejvja: t24.005240.

<sup>(115)</sup> L-Uffiċċju tal-Investment tal-Presidenza tar-Repubblika tat-Turkija: <https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx> – It-taqsiema dwar il-kost tan-negozju. Ikkonsultat l-ahhar fit-18 ta' Lulju 2024. Ritrat tal-iskrin tad-data rilevanti huwa disponibbli fil-fajl għall-partijiet interessati taht in-numru ssejvja: t24.005240.

- (258) Wara d-divulgazzjoni finali, Giti sostna li l-Kummissjoni użat bħala margni ta' profitt parametru referenzjarju li jirrifletti l-profitt tal-kumpaniji tal-marka tal-livell 1, u għalhekk ma tistax tikkostitwixxi parametru referenzjarju raġonevoli għalih.
- (259) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessa (257), il-Kummissjoni qagħdet fuq l-informazzjoni disponibbli u stabbiliet margni ta' 8,1 % (espress bħala perċentwal tad-dhul totali). Għalkemm kalkolu bbażat fuq it-tliet livelli ma kienx fattibbli, il-Kummissjoni qieset li dan il-margni kien qrib medja ponderata bejn il-livell 1 u l-livell 2 peress li Bridgestone u Goodyear ma jipproduċux biss tajers tat-trakkijiet tal-livell 1 iżda wkoll tajers tat-trakkijiet tal-livell 2 taħt ismijiet ta' marki differenti. Madankollu, il-Kummissjoni qieset li dan il-parametru referenzjarju kien raġonevoli għall-finijiet ta' rieżami ta' skadenza. Dan għaliex mhuwiex mehtieg margni eżatt f'rieżami bħal dan. Għaldaqstant, l-asserzjoni giet injorata.
- (260) Wara d-divulgazzjoni, Hankook tenna li r-rapporti finanzjarji ta' Brisa Bridgestone ma għandhomx jintużaw għall-fini tal-kalkolu tad-dumping u li Hankook ippreżenta argumenti fi stadji differenti tal-investigazzjoni. Hankook qies li l-Kummissjoni ma indirizzatx l-argumenti tiegħu u b'hekk xekklet id-drittijiet tad-difiża ta' Hankook minhabba li l-asserzjoni tiegħu evidentement ma gietx ivalutata skont l-istandard mehtieg mill-prinċipji fundamentali ta' amministrazzjoni tajba u soda.
- (261) Hankook sostna li r-raġunijiet invokati mill-Kummissjoni biex tiġġustifika l-użu ta' Brisa Bridgestone huma sempliċi spekulazzjonijiet mhux appoggati mill-evidenza u l-Kummissjoni naqset milli tissostanzja l-għażla tagħha stess u milli tissodisfa l-prova standard mehtiega biex tidentifika valur rappreżentattiv għall-ispejjeż SG&A u l-profitt kif mitlub mill-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (262) Il-Qorti Ġenerali reċentement ikkonfermat dan il-prinċipju peress li tenniet il-prinċipju fundamentali li l-parti li tixtieq tibbaża fuq asserzjoni għandha l-oneru tal-prova korrispondenti <sup>(116)</sup>. F'dan il-każ speċifiku, peress li l-ispejjeż SG&A u l-profitti rilevanti mhumx daww ta' Hankook Group, hija l-Kummissjoni li trid tagħti prova li dawn iċ-ċifri huma "xierqa", kif mehtieg mill-Artikolu 2(6a). Għalhekk, huwa f'idejn il-Kummissjoni li tippovdi evidenza konsistenti li l-għażla tat-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv, u l-għażla ta' fost l-oħrajn - Brisa Bridgestone bħala produttur lokali rappreżentattiv, hija xierqa u ġġustifikata skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku — u mhux f'idejn il-partijiet interessati biex juru l-oppożizzjoni.
- (263) Hankook sostna li l-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi l-produttur Malażjan minhabba l-fatt li kien attiv ukoll f'setturi oħra.
- (264) Hankook sostna li huwa f'idejn il-Kummissjoni li tagħti prova li l-għażla tagħha ta' produttur lokali rappreżentattiv hija xierqa skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku u mhux f'idejn il-partijiet interessati li jagħtu prova tal-kuntrarju.
- (265) Iċ-ċifri konsolidati ta' Brisa Bridgestone kienu jinvolvu varjetà ta' prodotti differenti, inklużi xi wħud li huma sfaċċatament mhux relatati mal-investigazzjoni u għalhekk jagħmluhom mhux rappreżentattivi skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (266) Hankook sostna li l-Kummissjoni naqset milli tispjega għaliex l-użu tar-rapporti finanzjarji ta' Brisa Bridgestone kien mehtieg. Barra minn hekk, Hankook iċċara li l-użu tar-rapporti finanzjarji tal-Goodyear Lastiklerli qatt ma gie ddubitat u għalhekk ma kienx hemm bżonn li tiżdied kumpanija oħra.
- (267) Dawn l-asserzjonijiet kellhom jiġu injorati. Il-Kummissjoni qieset li Brisa Bridgestone kienet produttur rappreżentattiv fil-pajjiż rappreżentattiv peress li (i) tipproduċi l-prodott ikkonċernat, (ii) kellha data finanzjarja disponibbli għall-perjodu taħt kunsiderazzjoni u (iii) l-SG&A u l-profitt tagħha ma dehrux għoljin b'mod sproporzjonat u għalhekk tqiesu bħala xierqa. Għall-kuntrarju, Hankook ma pprova l-ebda evidenza li l-konsolidazzjoni ta' attivitajiet oħra fir-rapport finanzjarju ta' Brisa Bridgeston irriżultat f'SG&A u profitt anormali. Għalhekk, billi kellha data finanzjarja disponibbli għal żewġ produtturi tal-prodott ikkonċernat fit-Turkija, il-Kummissjoni ma sabet l-ebda element biex teskludi wiehed jew l-iehor.
- (268) Fir-rigward tal-argument dwar l-eskluzjoni tal-produttur Malażjan, kif spjegat hawn fuq fil-premessa (234), huwa ma pproduċa bl-ebda mod il-prodott ikkonċernat, għall-kuntrarju taż-żewġ produtturi identifikati fit-Turkija.

<sup>(116)</sup> Is-Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Frar 2024, Sinopec, il-Kawża T-762/20, EU:T:2024:113, il-para. 65.

- (269) Hankook u Giti sostnew li l-Kummissjoni stabbilixxiet b'mod żbaljat l-SG&A peress li ċerti spejjeż, bhall-kostijiet tat-trasport u tal-hżin, ma tnehhewx mill-ammont totali tal-ammonti SG&A. Barra minn hekk, Hankook u Giti sostnew li tipi oħra ta' spejjeż għandhom jitnehhew ukoll mill-SG&A bhall-ispejjeż tal-kummissjonijiet jew l-ispejjeż tal-kummerċjalizzazzjoni.
- (270) Il-Kummissjoni rrieżaminat l-asserzjonijiet u ddeterminat li kienet meħtieġa reviżjoni għall-perċentwal tal-SG&A. Fir-rigward tal-metodoloġija applikata, il-Kummissjoni użat il-metodoloġija standard tagħha biex tistabbilixxi l-perċentwal nett tal-SG&A mill-ispejjeż tat-trasport: mid-dhul totali, il-kostijiet tal-oġġetti mibjugħ u l-profit tnehhew, imbagħad tnaqqsu l-ispejjeż tat-trasport.
- (271) Abbażi tar-rapporti finanzjarji disponibbli, il-Kummissjoni neħhiet l-ispejjeż tat-trasport mill-ammont SG&A totali (kif stabbilit abbażi tal-metodoloġija deskritta hawn fuq). Minhabba n-nuqqas ta' informazzjoni trimestrali, il-Kummissjoni smat l-ispejjeż tat-trasport matul il-PIR (Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami) abbażi tar-rapporti finanzjarji għal Jannar-Ġunju 2023. L-ispejjeż smati tat-trasport ammontaw għal perċentwal tal-ammont SG&A totali. Bħala riżultat ta' din ir-reviżjoni, il-perċentwal tal-SG&A naqas minn 22,0 % għal 18,5 % meta espress bħala perċentwal tal-kost tal-oġġetti mibjugħa (13 % meta espress bħala perċentwal tad-dhul totali).

### 3.3.15. Kalkolu tal-valur normali

- (272) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq il-bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.
- (273) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet tal-manifattura minghajr distorsjoni. Il-Kummissjoni applikat il-kostijiet unitarji minghajr distorsjoni għall-konsum effettiv tal-fatturi individwali tal-produzzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw. Dawn il-proporzjonijiet ta' konsum ipprovduti mill-produtturi esportaturi li kkooperaw ġew ivverifikati matul iż-żjara ta' verifika. Il-Kummissjoni mmultiplikta il-proporzjonijiet tal-konsum bil-kostijiet mhux distorti għal kull unità osservati fil-pajjiż rappreżentattiv, kif deskritt fit-Taqsim 3.3.14.
- (274) Ladarba ġie stabbilit il-kost minghajr distorsjoni tal-manifattura, il-Kummissjoni applikat il-kostijiet ġenerali tal-manifattura kif deskritt fil-premessaa (255).
- (275) Il-Kummissjoni mbagħad żiedet SG&A ta' 18,5 % u profitt ta' 10,8 %, kif spjegat fil-premessa (271).

### 3.3.15.1. Prezz tal-esportazzjoni

- (276) Il-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun esportaw lejn l-Unjoni jew direttament lil klijenti indipendenti u/jew permezz ta' kumpaniji relatati li jaġixxu bħala importaturi.
- (277) Jekk il-produtturi esportaturi jesportaw il-prodott taħt rieżami direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz fil-fatt imhallas jew li jista' jithallas għall-prodott taħt rieżami meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.
- (278) Jekk il-produtturi esportaturi jesportaw il-prodott taħt rieżami lejn l-Unjoni permezz ta' kumpaniji relatati li jaġixxu bħala importaturi, il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit fuq il-bażi tal-prezz li bih il-prodott importat reġa' nbiegħ għall-ewwel darba lill-konsumaturi indipendenti fl-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ, saru aġġustamenti fil-prezz għall-kostijiet kollha mgarrba bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid, inkluzi l-ispejjeż SG&A, u għall-profitti akkumulati.
- (279) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn importatur mhux relatat, il-Kummissjoni qagħdet fuq il-profit stabbilit matul l-investigazzjoni oriġinali għal importatur mhux relatat, jiġifieri 6,7 %.

### 3.3.15.2. Tqabbil

- (280) Il-Kummissjoni qabblet, għal kull tip ta' prodott, il-valur normali maħdum stabbilit f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku mal-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun fuq il-bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika kif stabbilit hawn fuq.
- (281) Meta ġġustifikat mill-htieġa li jiġi żgurat tqabbil ġust, il-Kummissjoni aġġustat il-valur normali u/jew il-prezz tal-esportazzjoni għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet, f'konformità mal-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Saru aġġustamenti għall-kostijiet tat-trasport tal-merkanzija fl-Unjoni, id-dazji doganali, l-iskontijiet tal-kwantità, il-kostijiet tal-kreditu u l-imposti bankarji.

### 3.3.15.3. Margnijiet tad-dumping

- (282) Għall-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun li kkooperaw, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott taht rieżami li jkopri t-tranzazzjonijiet kollha tal-esportazzjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (283) Abbażi ta' dan, il-margnijiet tad-dumping medji ponderati espressi b'hala percentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, kienu fil-firxa ta' madwar 7 % u madwar 22 % għall-produtturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun. Għalhekk ġie konkluz li d-dumping tkompla matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

## 4. PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI TAD-DUMPING

- (284) Wara s-sejba tal-eżistenza ta' dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni investigat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping, jekk il-miżuri jithassru.
- (285) L-elementi addizzjonali segwenti ġew analizzati: il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ; ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni, u l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni.

### 4.1. Kapaċità tal-produzzjoni u kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ

- (286) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni stabbiliet il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ abbażi tal-informazzjoni pprovduta fit-talba għal rieżami ta' skadenza.
- (287) Skont id-data pprovduta fit-talba mill-applikant, is-CRIA rrapportat output tal-produzzjoni ta' 122,39 miljun tajjer fl-2021, għal kapaċità tal-produzzjoni stmata ta' 141,76 miljun tajjer fl-istess sena, li timmarka żieda fit-tajers prodotti ta' 2,72 miljun mis-sena preċedenti. Ir-rati tal-użu tal-kapaċità derivati minn dawn iċ-ċifri jkunu ta' madwar 86 %. Fl-2022, kienu diġà żdiedu mill-inqas 1,5 miljun unità ta' kapaċitajiet addizzjonali ta' produzzjoni tat-tajers, kif irrapportat mis-CRIA. Dan ipogġi l-kapaċità totali tal-produzzjoni tat-tajers għal madwar 143,25 miljun unità għall-2022. Jekk jittiehdu l-istess rati ta' użu tal-kapaċità bħal tas-sena 2021, dan iwassal għal output ta' madwar 123,67 miljun tajjer prodott. Għalhekk, il-kapaċità mhux użata disponibbli fiċ-Ċina fl-2022 tammonta għal kważi 20 miljun unità, kważi ekwivalenti għall-konsum totali fis-suq tal-UE <sup>(117)</sup>.
- (288) Il-produtturi Ċiniżi, f'konformità mal-politiki industrijali tal-GTĊ u tas-CCP deskritti hawn fuq, komplew iżidu l-kapaċitajiet ta' produzzjoni diġà żviluppati żżejjed tagħhom mill-PI oriġinali. Investigazzjonijiet reċenti għad-difiża tal-kummerċ barrani ġew konkluzi u wrew kemm hi sinifikanti l-kapaċità ta' produzzjoni eżistenti fiċ-Ċina. L-investigazzjoni anti-dumping Brażiljana ppubblikata f'Mejju 2021 diġà enfasizzat l-eżistenza ta' kapaċitajiet ta' produzzjoni sinifikanti, b'evidenza ta' diversi investimenti fil-kapaċitajiet tal-produzzjoni mill-akbar kumpaniji, li jkunu jistgħu jegħlbu l-konsum Brażiljan <sup>(118)</sup>. L-investigazzjoni anti-dumping tal-Afrika t'Isfel ippubblikata f'Awgust 2022 qieset bl-istess mod il-kapaċitajiet ta' produzzjoni sinifikanti tal-produtturi Ċiniżi li jkunu jistgħu jżidu l-produzzjoni tagħhom għad-domanda għall-esportazzjoni <sup>(119)</sup>.

### 4.2. Attrawenza tas-suq tal-Unjoni u prezzijiet tal-esportazzjoni lejn swieq ta' pajjiżi terzi

- (289) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx probabbli li l-produtturi esportaturi mir-RPĊ jkomplu l-bejgħ għal esportazzjoni tagħhom bi prezzijiet oġġett ta' dumping fis-suq tal-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Għalhekk, il-Kummissjoni analizzat il-livell tal-prezz tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn swieq ta' pajjiżi terzi u qabblithom mal-livell tal-prezz tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn is-suq tal-Unjoni, biex tiddetermina jekk is-suq tal-Unjoni kienx attraenti f'termini ta' livelli tal-prezzijiet.

<sup>(117)</sup> Informazzjoni ppubblikata fuq diversi siti web inklużi <https://finance.yahoo.com/news/synthetic-rubber-market-growth-trends-133000080.html> jew: <https://tracanada.ca/actualite/C3%A9s-industrie/china-tire-industry-still-recovering-from-covid-lockdowns/?lang=fr>.

<sup>(118)</sup> (camex.gov.br) RESOLUÇÃO GECEX Nº 198, DE 3 DE MAIO DE 2021 - RESOLUÇÃO GECEX Nº 198, DE 3 DE MAIO DE 2021 - DOU - Imprensa Nacional (in.gov.br)

<sup>(119)</sup> 20220912111726\_Report-700.pdf (itac.org.za)

- (290) Il-Kummissjoni eżaminat il-livell tal-prezzijiet matul il-PIR irrappurtat mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u sabet li għal tranżazzjonijiet komparabbli (jiġifieri fattura kummerċjali stabbilita fuq incoterms FOB) il-prezz unitarju tat-tajers tat-trakkijiet esportati lejn pajjiżi terzi kien jirrappreżenta madwar 80 % tal-prezz unitarju tagħhom fl-UE. Barra minn hekk, l-attraenza tas-suq tal-Unjoni hija riflessa fil-fatt li minkejja l-miżuri anti-dumping fis-seħh, il-volumi tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn l-Unjoni baqgħu madwar 30 % tal-volum tal-importazzjonijiet matul l-investigazzjoni inizjali.
- (291) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-suq tal-Unjoni kien jikkostitwixxi suq attraenti għall-produtturi esportaturi Ċiniżi tat-tajers tat-trakkijiet kemm f'termini tal-prezzijiet kif ukoll tad-daqs tiegħu.

#### 4.3. Kapacià tal-assorbiment possibbli tas-swieq ta' pajjiżi terzi

- (292) Minbarra dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni sabet li l-miżuri għad-difiża tal-kummerċ fuq l-esportazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami mir-RPĊ huma fis-seħh fl-Armenja, fil-Botswana, fil-Brazil, fl-Egittu, fl-Eswatini, fil-Kazakistan, fir-Repubblika tal-Kirgistan, fil-Lesoto, fin-Namibja, fil-Federazzjoni Russa, fl-Afrika t'Isfel, fit-Turkija, fir-Renju Unit u fl-Istati Uniti tal-Amerka.<sup>(120)</sup> B'konsegwenza ta' dan, dawn is-swieq ta' pajjiżi terzi, li huma konsumaturi sinifikanti tat-tajers tat-trakkijiet, huma inqas attraenti għall-produtturi esportaturi Ċiniżi. Dan huwa element addizzjonali li jappoġġa s-sejba li l-kapaċità tal-produzzjoni attwali tar-RPĊ x'aktarx tintemm fis-suq tal-Unjoni, jekk il-miżuri jitnehhew.

##### 4.3.1. Konkluzjoni

- (293) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet mir-RPĊ komplew jidhlu fis-suq tal-Unjoni f'volumi għoljin (meta mqabblin mad-daqs tas-suq) bi prezzijiet oġġett ta' dumping matul il-PIR.
- (294) Barra minn hekk, il-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ kienet sinifikanti meta mqabbla mal-konsum fl-Unjoni (il-premessa (301)) matul il-PIR. Flimkien ma' dan, l-attraenza tas-suq tal-Unjoni f'termini ta' daqs u prezzijiet indikat il-probabbiltà li l-esportazzjonijiet Ċiniżi jiġu diretti lejn is-suq tal-Unjoni, jekk il-miżuri jiskadu, u l-kapaċità ta' riżerva tintuża wkoll biex jiżdiedu l-produzzjoni u l-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni.
- (295) Konsegwentement, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm probabbiltà li l-iskadenza tal-miżuri anti-dumping tirriżulta f'żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-prodott taħt rieżami mir-RPĊ lejn l-Unjoni minhabba l-kapaċità ta' riżerva kbira fir-RPĊ u l-livell tas-suq tal-Unjoni meta mqabbla ma' destinazzjonijiet ohrajn tal-esportazzjonijiet.
- (296) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-iskadenza tal-miżuri anti-dumping x'aktarx twassal għal kontinwazzjoni tad-dumping.

### 5. DANNU

#### 5.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (297) Il-prodott simili kien manifatturat minn aktar minn 400 produttur fl-Unjoni matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni. Dawn jikkostitwixxu l-"industrija tal-Unjoni" fis-sens tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (298) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kienet stabbilita għal madwar 1.8-il miljun tajer. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra totali tal-produzzjoni tal-Unjoni abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Manifatturi tat-Tajers u tal-Lastiku ("ETRMA", European Tyre & Rubber Manufacturers Association), l-applikant u l-istatistika tal-Eurostat. Kif indikat fil-premessa (27), hames produtturi tal-Unjoni fil-kampjun finali jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni u tal-bejgħ tal-Unjoni tal-prodott simili. Għalhekk, l-indikaturi mikroekonomiċi ġew eżaminati fuq il-bażi tad-data miksuba mit-tweġibiet ta' daww il-hames produtturi tal-Unjoni.

<sup>(120)</sup> Abbażi tal-informazzjoni tal-Portal tad-Data dwar ir-Rimedji Kummerċjali tad-WTO, disponibbli fi: <https://trade-remedies.wto.org/en>, and of the WTO Anti-dumping Notification Portal, disponibbli fuq: <https://ad-notification.wto.org/>

- (299) Uħud mill-produtturi inkluzi fil-kampjun instabu li jimportaw u jbigħu mill-gdid il-prodott ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni mir-RPĊ. Madankollu, meta mqabbla mal-bejgħ globali tagħhom, l-importazzjonijiet jibqgħu marginali (inqas minn 1 % tal-bejgħ globali tagħhom) u ma jaffettwawx il-kwalifika tagħhom bħala produtturi tal-Unjoni.

## 5.2. Konsum tal-Unjoni

- (300) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-ETRM u l-Eurostat.
- (301) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 2

### Il-konsum tal-Unjoni (f'oġġetti)

|                                         | 2020       | 2021       | 2022       | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|-----------------------------------------|------------|------------|------------|-----------------------------------------|
| Il-konsum totali tal-Unjoni (f'oġġetti) | 18 264 516 | 21 646 928 | 22 568 607 | 20 325 009                              |
| Indiċi                                  | 100        | 119        | 124        | 111                                     |

Sors: L-ETRM, il-Comext tal-Eurostat

- (302) Il-konsum fis-suq tal-Unjoni żdied b'11 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Kien hemm żieda notevoli minn 2020 għal 2022. Dan x'aktarx kien marbut mal-irkupru mill-kriżi tal-COVID u huwa spjegat mill-fatt li l-konsum tat-tajers huwa intrinsikament marbut ma' kilometri vjaġġati mill-flotot li, min-naħa l-oħra, jiddependi hafna fuq l-attività ekonomika ġenerali u b'mod partikolari fuq il-volum tal-merkanzija ttrasportata bit-triq. Iż-żieda fil-konsum laħqet il-quċċata tagħha fl-2022 u naqqset ir-ritmu matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

## 5.3. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

### 5.3.1. Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

- (303) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet abbażi tal-Eurostat. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ġie stabbilit abbażi tal-konsum tal-Unjoni fit-Tabella 1.
- (304) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

### il-volum tal-importazzjonijiet (f'oġġetti) u s-sehem mis-suq

|                                                                 | 2020    | 2021    | 2022      | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|-----------------------------------------------------------------|---------|---------|-----------|-----------------------------------------|
| Volum ta' importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat (f'oġġetti) | 900 897 | 966 311 | 1 112 883 | 1 095 084                               |
| Indiċi                                                          | 100     | 107     | 124       | 122                                     |
| Sehem mis-suq                                                   | 4,9 %   | 4,5 %   | 4,9 %     | 5,4 %                                   |
| Indiċi                                                          | 100     | 91      | 100       | 109                                     |

Sors: L-ETRM, il-Comext tal-Eurostat

- (305) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet abbażi tal-Eurostat. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet abbażi tal-konsum tal-Unjoni jinsab fit-Tabella 3.

- (306) Il-volumi tal-importazzjonijiet mir-RPĊ żdiedu b'22 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, minn madwar 900 elf tajer fl-2020 għal madwar 1,1 miljun tajer fil-perjodu ta' investigazzjoni. Iż-żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi kienet partikolarment sinifikanti fl-2022 meta l-miżuri originali ġew parzjalment annullati mill-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea kif deskritt fil-premessa (4). Il-volumi tal-importazzjonijiet baqghu fl-istess livell anki matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami minkejja t-tnaqqis fid-domanda. Dan irriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi minn 4,9 % għal 5,4 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.

5.3.2. *Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u twaqqigh tal-prezz*

- (307) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet abbażi tad-data tal-Eurostat.
- (308) Il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żvilupp kif ġej:

Tabella 4

**Il-prezzijiet tal-importazzjoni (EUR/oġġett)**

|                                 | 2020 | 2021 | 2022 | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|---------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------|
| Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina | 136  | 156  | 208  | 218                                     |
| Indiċi                          | 100  | 115  | 153  | 161                                     |

Sors: Il-Comext tal-Eurostat, m'huwa inkluż ebda dazju anti-dumping u lanqas kompensatorju

- (309) Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet Ċiniżi fl-Unjoni (il-livelli kollha) żdiedu b'61 %.
- (310) Peress li l-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun esportaw b'mod predominanti tajers tal-Livell 1 u tal-Livell 2, il-Kummissjoni ma kellhiex informazzjoni dettaljata dwar l-esportazzjonijiet Ċiniżi fil-Livell 3, fejn id-dannu primarju sehh matul l-investigazzjoni originali, u sussegwentement ikkawża effett ta' kaskata bil-maqlub fiż-żewġ livelli l-oħra.
- (311) Għal dik ir-raġuni, il-Kummissjoni stmat it-twaqqigh tal-prezz għat-totalità tal-importazzjonijiet abbażi tal-istatistika dwar l-importazzjoni.
- (312) Il-Kummissjoni għalhekk għamlet paragon bejn:
- il-prezz medju ponderat tal-bejgħ għal kull unità tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun migbur mingħand klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati fuq livell ta' kif johroġ mill-fabbrika; u
  - il-prezz tal-iżbark tal-importazzjoni medju Ċiniż tal-importazzjonijiet Ċiniżi abbażi tal-istatistika tal-importazzjoni, inklużi d-dazji anti-dumping u kumpensatorji, id-dazji doganali u l-kostijiet tal-importazzjoni.
- (313) Dan il-paragon wera li l-prezz medju Ċiniż tal-importazzjoni żbarkat (EUR 270/oġġett) kien taht il-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni (EUR 281/oġġett) u f'it biss oghla mill-kost medju tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni (EUR 260/item). Jekk il-prezz tal-iżbark jiġi stabbilit mingħajr id-dazji anti-dumping, dan jammonta għal EUR 254/oġġett, li jwaqqa' b'mod sinifikanti l-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni u jkun ukoll taht il-kost tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni.
- (314) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li, b'mod ġenerali, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi kienu aktar baxxi mill-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.
- (315) Wara d-divulgazzjoni finali, Hankook sostna li l-Kummissjoni kienet bidlet b'mod skorrett il-metodoloġija tagħha tal-kalkolu tat-twaqqigh tal-prezz meta mqabbla mal-investigazzjoni originali. Hankook sostna li minflok ma stmat it-twaqqigh tal-prezz għat-totalità tal-importazzjonijiet abbażi tal-istatistika tal-importazzjonijiet, il-Kummissjoni missha wettqet analiżi fuq il-bażi ta' tip b'tip jew livell b'livell. Fil-verżjoni sensittiva tas-sottomissjoni tagħha Hankook ressaq ukoll data dwar il-volumi u l-prezzijiet tal-esportazzjoni tiegħu u ddikjara li bl-użu ta' din id-data, il-Kummissjoni setgħet tiddeduċi l-prezzijiet tal-importazzjoni għal-livelli kollha u twettaq analiżi tat-twaqqigh tal-prezz livell b'livell.

- (316) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' dawn l-asserzjonijiet. L-ewwel nett, minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi Ċiniżi li joperaw fil-livell 3 u kif iddikjarat fil-premessa (310), il-Kummissjoni ma kellhiex informazzjoni dettaljata dwar l-esportazzjonijiet Ċiniżi speċjalment fil-livell 3 u ma setgħetx twettaq analiżi tat-twaqqigh tal-prezz livell b'livell. Għalhekk, kien hemm bidla fid-data sottostanti disponibbli għall-Kummissjoni. It-tieni nett, id-data mressqa minn Hankook dwar il-volumi u l-prezzijiet tal-esportazzjoni tiegħu stess ma kinitx biżżejjed biex titwettaq analiżi ulterjuri tat-twaqqigh tal-prezz. Anki skont din id-data, jibqa' li hemm operaturi oħra fil-livelli 1, 2 u 3 li dwarhom ma hemm l-ebda informazzjoni dettaljata disponibbli u, għall-kuntrarju ta' dak li jsostni Hankook, din id-data mhijiex biżżejjed biex iggib aktar informazzjoni dwar it-twaqqigh tal-prezz fil-livell ta' livell b'livell jew biex tinvalida xi wiehed mir-riżultati tal-analiżi tat-twaqqigh tal-prezz li saret mill-Kummissjoni. Għalhekk, din l-asserzjoni hi miċhuda.

#### 5.4. L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi għajr iċ-Ċina

- (317) L-importazzjonijiet ta' tajers minn pajjiżi terzi għajr iċ-Ċina kienu prinċipalment mit-Tajlandja, mit-Turkija u mill-Vjetnam.
- (318) Il-volum tal-importazzjonijiet fl-Unjoni kif ukoll is-sehem mis-suq u x-xejriet fil-prezzijiet għall-importazzjonijiet tat-tajers minn pajjiżi terzi oħra żviluppaw kif ġej:

Tabella 5

#### Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

| Pajjiż             |                          | 2020      | 2021      | 2022      | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|--------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------------------|
| It-Tajlandja       | Volum (oġġetti)          | 960 744   | 984 929   | 1 533 961 | 1 816 634                               |
|                    | Indiċi                   | 100       | 103       | 160       | 189                                     |
|                    | Sehem mis-suq            | 5,3 %     | 4,5 %     | 6,8 %     | 8,9 %                                   |
|                    | Prezz medju (EUR/oġġett) | 157       | 175       | 200       | 163                                     |
|                    | Indiċi                   | 100       | 111       | 128       | 104                                     |
| It-Turkija         | Volum (oġġetti)          | 1 105 850 | 1 487 639 | 1 773 851 | 1 696 256                               |
|                    | Indiċi                   | 100       | 135       | 160       | 153                                     |
|                    | Sehem mis-suq            | 6,1 %     | 6,9 %     | 7,9 %     | 8,3 %                                   |
|                    | Prezz medju (EUR/oġġett) | 178       | 176       | 213       | 239                                     |
|                    | Indiċi                   | 100       | 99        | 120       | 134                                     |
| Il-Vjetnam         | Volum (oġġetti)          | 477 928   | 541 921   | 957 806   | 964 077                                 |
|                    | Indiċi                   | 100       | 113       | 200       | 202                                     |
|                    | Sehem mis-suq            | 2,6 %     | 2,5 %     | 4,2 %     | 4,7 %                                   |
|                    | Prezz medju (EUR/oġġett) | 155       | 178       | 207       | 193                                     |
|                    | Indiċi                   | 100       | 115       | 134       | 125                                     |
| Pajjiżi terzi oħra | Volum (oġġetti)          | 2 287 192 | 2 898 840 | 2 849 801 | 2 340 028                               |
|                    | Indiċi                   | 100       | 127       | 125       | 102                                     |
|                    | Sehem mis-suq            | 12,5 %    | 13,4 %    | 12,6 %    | 11,5 %                                  |
|                    | Prezz medju (EUR/oġġett) | 185       | 195       | 222       | 245                                     |
|                    | Indiċi                   | 100       | 105       | 120       | 132                                     |

| Pajjiż                                                     |                           | 2020      | 2021      | 2022      | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------------------|
| Total tal-pajjiżi terzi kollha għajr il-pajjiż ikkonċernat | Volum (oġġetti)           | 4 831 594 | 5 913 076 | 7 115 419 | 6 816 995                               |
|                                                            | Indiċi                    | 100       | 122       | 147       | 141                                     |
|                                                            | Sehem mis-suq             | 26,5 %    | 27,3 %    | 31,5 %    | 33,5 %                                  |
|                                                            | Prezz medju (EUR/oġġetti) | 175       | 185       | 213       | 214                                     |
|                                                            | Indiċi                    | 100       | 106       | 122       | 122                                     |

Sors: il-Comext tal-Eurostat

- (319) Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra żdiedu b'madwar 2 miljun oġġett, jiġifieri b'41 %. Dan huwa aktar mgħaġġel mill-progressjoni tal-konsum tal-Unjoni u rriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq minn 26,5 % għal 33,5 %.
- (320) Iż-żieda ewlenija sehhet mill-importazzjonijiet mit-Tajlandja (856 elf oġġett), mit-Turkija (590 elf oġġett) u mill-Vjetnam (486 elf oġġett). Għal pajjiżi terzi oħra ż-żieda kienet biss modesta (53 elf oġġett).
- (321) Il-livell tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra, speċjalment mit-Tajlandja u l-Vjetnam, kien ferm taht il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.

## 5.5. Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

### 5.5.1. Kummenti ġenerali

- (322) Il-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni inkludiet evalwazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li influwenzaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.
- (323) Kif imsemmi fil-premessi (15) sa (17), il-kampjunar intuża għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (324) Sabiex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni ghamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi fuq il-bażi tad-data inkluża fit-talba għal rieżami, l-istatistika tal-Eurostat u s-sottomissjonijiet mill-ETRM. Id-data kienet relatata mal-produtturi kollha tal-Unjoni. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi abbażi tad-data inkluża fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Id-data kienet relatata mal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Iż-żewġ settijiet ta' data nstabu li jirrapprezentaw is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (325) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-marġni tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat.
- (326) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji tal-bejgħ, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profitabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti, u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital.
- (327) L-investigazzjoni oriġinali wettqet analiżi tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni fuq bażi aggregata u, f'ċerti indikaturi mikroekonomiċi, anki fil-grad tal-livelli, minhabba s-segmentazzjoni tas-suq tal-Unjoni. Fl-investigazzjoni attwali, il-Kummissjoni l-ewwel analizzat is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni fuq bażi aggregata.
- (328) Il-Kummissjoni wettqet ukoll l-analiżi ta' ċerti indikaturi fil-livell. Kif muri fil-premessi (370) sa (377), din l-analiżi tikkonferma li x-xejriet għall-prodott ikkonċernat ikkunsidrat fl-intier tiegħu b'mod ġenerali jikkorrispondu għal dawk għal-livelli kkunsidrati separatament.

- (329) Fl-investigazzjoni originali, il-Kummissjoni pponderat ir-riżultati tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun f'konformità mas-sehem tagħhom fil-bejgħ totali tal-Unjoni tal-produtturi tal-Unjoni biex tiżgura li l-SMEs kienu rrapprezentati skont is-sehem tagħhom fil-bejgħ totali tal-Unjoni fil-mikroindikaturi kollha. Peress li l-SMEs huma attivi biss fis-segment tal-livell 3, dan l-aġġustament kellu bħala konsegwenza diretta li s-sehem tal-bejgħ tal-livell 3 jiżdied fis-sett ta' data li joriġina mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.
- (330) Fl-investigazzjoni attwali, il-Kummissjoni qieset li l-ponderazzjoni originali ma kinitx mehtieġa sabiex issir valutazzjoni oġġettiva tal-istat tal-industrija tal-Unjoni fil-kuntest tar-rieżami ta' skadenza. Tabilhaqq, l-investigazzjoni sabet li l-istampa tad-dannu tal-SMEs li joperaw biss fil-Livell 3 kienet saħansitra aghar mill-istampa tad-dannu tal-Livell 3 b'mod ġenerali. Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet li, anki mingħajr ponderazzjoni tad-data tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, l-industrija tal-Unjoni garrbet dannu fil-livelli kollha (ara l-premessi (370) sa (377)). Għalhekk, loġikament, kwalunkwe ponderazzjoni żżid biss ix-xejriet negattivi osservati bhalissa fl-istampa ġenerali tad-dannu.

#### 5.5.2. Indikaturi makroekonomiċi

##### 5.5.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

- (331) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

#### Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

|                                      | 2020       | 2021       | 2022       | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|--------------------------------------|------------|------------|------------|-----------------------------------------|
| Volum tal-produzzjoni (f'oġġetti)    | 18 323 204 | 21 701 759 | 20 380 261 | 18 047 419                              |
| Indiċi                               | 100        | 118        | 111        | 98                                      |
| Kapaċità tal-produzzjoni (f'oġġetti) | 22 867 574 | 24 008 277 | 24 237 586 | 21 907 693                              |
| Indiċi                               | 100        | 105        | 106        | 96                                      |
| Użu tal-kapaċità                     | 80 %       | 90 %       | 84 %       | 82 %                                    |
| Indiċi                               | 100        | 113        | 105        | 103                                     |

Sors: L-ETRMA, il-Comext tal-Eurostat u l-informazzjoni pprovduta mill-applikant

- (332) Flimkien mat-tkabbir tas-suq u l-bejgħ fis-suq tal-Unjoni, il-volumi tal-produzzjoni żdiedu mill-2020 sal-2021. Wara dan, il-produzzjoni naqset fl-2022 u naqset saħansitra aktar fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. It-tnaqqis fil-volumi tal-produzzjoni kien attribwibbli għat-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ, li min-naħa tiegħu kien marbut mat-tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni u rriżulta fit-telf tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni. Fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-volumi tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni reġgħu lura għall-istess livell bħal fl-2020. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi tadatta l-kapaċità tagħha għall-bidliet fil-volumi tal-produzzjoni, u b'hekk taffiet il-fluttwazzjonijiet tar-rata tal-użu tal-kapaċità - li saħansitra tjejbiet ftit (b'3 %) matul il-perjodu kollu taht kunsiderazzjoni.

5.5.2.2. Volum tal-bejgħ u sehem mis-suq

- (333) Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

**Volum tal-bejgħ u sehem mis-suq**

|                                                       | 2020       | 2021       | 2022       | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|-------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------------------------------------|
| Volum totali ta' bejgħ fis-suq tal-Unjoni (f'oġġetti) | 12 531 905 | 14 767 288 | 14 338 944 | 12 412 930                              |
| Indiċi                                                | 100        | 118        | 114        | 99                                      |
| Sehem mis-suq                                         | 69 %       | 68 %       | 64 %       | 61 %                                    |
| Indiċi                                                | 100        | 99         | 93         | 89                                      |

Sors: I-ETRM, il-Comext tal-Eurostat

- (334) Fis-suq li qed jikber, il-volumi tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdiedu mill-2020 sal-2021. Matul l-2022, il-volumi tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni naqsu minkejja t-tkabbir tas-suq u komplew jonqsu fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-volumi tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni reġgħu lura għall-istess livell bħall-2020. Minhabba li l-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni waqa' lura meta mqabbel maż-żieda tas-suq fl-2022 u ddeterjora aktar malajr mis-suq fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, is-sehem mis-suq naqas minn 69 % għal 61 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.
- (335) Fil-kummenti tiegħu dwar il-bidu, il-grupp Hankook sostna li l-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni kif ukoll is-sehem mis-suq tagħha baqgħu essenzjalment stabbli matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni u li t-tnaqqis żgħir mill-2022 sal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami jista' jiġi spjegat mit-tnaqqis fil-konsum.
- (336) Is-sejbiet tal-investigazzjoni ma jappoġġawx din l-asserzjoni. Għalkemm il-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni kien fl-istess livell fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami meta mqabbel mal-2020, kien hemm tnaqqis importanti (13 %) mill-2022 sal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Barra minn hekk, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas minn 69 % għal 61 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.
- (337) Għalhekk, din l-asserzjoni giet miċhuda.

5.5.2.3. Tkabbir

- (338) Il-konsum tal-Unjoni l-ewwel żdied mill-2020 sat-2022 f'konformità maż-żieda fl-attività ekonomika wara l-COVID. Iż-żieda fil-konsum laqgħet il-quċcata tagħha fl-2022 u naqqset ir-ritmu matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, li rriżulta f'żieda ġenerali ta' 11 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Huwa biss matul l-2021 li l-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni seta' jseġwi x-xejra pożittiva tas-suq. Fl-2022, il-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni ma żdiedx bl-istess pass bhas-suq u ddeterjora aktar malajr mis-suq fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Dan irriżulta fi tnaqqis ta' 8 punti percentwali tas-sehem mis-suq (minn 69 % għal 61 %) matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.

5.5.2.4. Impjiegi u produttività

- (339) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

**Impjiegi u produttività**

|                     | 2020   | 2021   | 2022   | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|---------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------|
| Għadd ta' impjegati | 21 148 | 21 614 | 20 291 | 18 425                                  |
| Indiċi              | 100    | 102    | 96     | 87                                      |

|                                                          | 2020       | 2021       | 2022       | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|----------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------------------------------------|
| Produttività (unità/impjegat)                            | 866        | 1 004      | 1 004      | 979                                     |
| <i>Indiċi</i>                                            | <i>100</i> | <i>116</i> | <i>116</i> | <i>113</i>                              |
| Sors: l-ETRMA u l-informazzjoni pprovduta mill-applikant |            |            |            |                                         |

- (340) Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, l-industrija tal-Unjoni tilfet aktar minn 2 700 impjieg dirett. Meta l-volumi tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni ždiedu mill-2020 sal-2021, l-impjegi ždiedu wkoll. Madankollu, peress li l-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi wkoll ittejjeb il-produttività tagħha, l-impjegi ma ždidux bl-istess rata bhall-volumi tal-produzzjoni. It-tnaqqis fil-volumi tal-produzzjoni mill-2021 sal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami rriżulta fi tnaqqis fl-impjegi kif ukoll f'xi telf ta' produttività.

#### 5.5.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat

- (341) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-marġnijiet individwali tad-dumping li nstabu għall-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu għadhom sostanzjali (ara l-premessa (283) hawn fuq).
- (342) Madankollu, minkejja l-fatt li kien għad hemm dumping miċ-Ċina, l-analiżi tal-indikaturi tad-dannu turi li l-miżuri fis-sehh kellhom impatt pożittiv fuq l-industrija tal-Unjoni fil-bidu tal-perjodu taht kunsiderazzjoni. Madankollu, din is-sitwazzjoni pożittiva treġġgħet lura fl-2022 meta s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni reġgħet marret għall-agħar.

#### 5.5.3. Indikaturi mikroekonomiċi

##### 5.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

- (343) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ ta' unità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 9

#### Prezzijiet tal-bejgħ u kost tal-produzzjoni fl-Unjoni (EUR/oġġett)

|                                                                                                   | 2020       | 2021       | 2022       | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------------------------------------|
| Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni (il-livelli kollha)                                     | 224        | 241        | 274        | 281                                     |
| <i>Indiċi</i>                                                                                     | <i>100</i> | <i>107</i> | <i>122</i> | <i>125</i>                              |
| Kost ta' unità tal-produzzjoni                                                                    | 186        | 193        | 249        | 260                                     |
| <i>Indiċi</i>                                                                                     | <i>100</i> | <i>104</i> | <i>134</i> | <i>140</i>                              |
| Sors: it-twegibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun |            |            |            |                                         |

- (344) Il-prezzijiet tal-bejgħ tat-tajers lil klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni ždiedu b'25 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Mill-2020 sal-2021 iż-żieda fil-prezzijiet kienet tikkoinċidi ma' żieda fid-domanda. F'din is-sitwazzjoni, l-industrija tal-Unjoni setgħet iżżid il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha aktar (b'7 %) mill-kost tal-produzzjoni li ždied (b'4 %).

- (345) Din is-sitwazzjoni favorevoli nbidlet fl-2022, u warajha l-industrija tal-Unjoni ma setghetx tgħaddi ż-żidiet fil-kostijiet għall-prezzijiet tal-bejgħ tagħha. Ghalkemm il-prezzijiet tal-bejgħ żdiedu bi 18-il punt perċentwali bejn l-2021 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, dawn iż-żidiet fil-prezzijiet ma kinux konformi maż-żieda fil-kost tal-produzzjoni.
- (346) B'mod ġenerali, il-kost tal-produzzjoni żdied b'40 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. L-aktar żieda sinifikanti sehhet mill-2021 sal-2022 meta l-kost tal-produzzjoni żdied b'30 %.
- (347) L-indikaturi ewlenin tad-dannu ġew analizzati wkoll għat-tliet livelli.
- (348) Fil-livell 1, il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità żdied b'EUR 55 filwaqt li l-kostijiet unitarji żdiedu b'EUR 75 matul l-istess perjodu. Il-prezz medju tal-bejgħ żdied b'24 % filwaqt li l-kost tal-produzzjoni żdied b'39 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.

Tabella 10

**Prezzijiet tal-bejgħ u kost tal-produzzjoni fl-Unjoni (EUR/oġġett) – Livell 1**

|                                                          | 2020 | 2021 | 2022 | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|----------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------|
| Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali | 235  | 250  | 283  | 290                                     |
| <i>Indici</i>                                            | 100  | 106  | 120  | 124                                     |
| Kost ta' unità tal-produzzjoni                           | 191  | 196  | 256  | 266                                     |
| <i>Indici</i>                                            | 100  | 102  | 134  | 139                                     |

Sors: it-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

- (349) Fil-livell 2, il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità żdied b'EUR 60 filwaqt li l-kostijiet unitarji żdiedu b'EUR 68 matul l-istess perjodu. Il-prezz medju tal-bejgħ żdied b'29 % filwaqt li l-kost tal-produzzjoni żdied b'39 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.

Tabella 11

**Prezzijiet tal-bejgħ u kost tal-produzzjoni fl-Unjoni (EUR/oġġett) – Livell 2**

|                                                          | 2020 | 2021 | 2022 | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|----------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------|
| Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali | 205  | 224  | 258  | 265                                     |
| <i>Indici</i>                                            | 100  | 109  | 126  | 129                                     |
| Kost ta' unità tal-produzzjoni                           | 173  | 184  | 228  | 241                                     |
| <i>Indici</i>                                            | 100  | 106  | 132  | 139                                     |

Sors: it-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

- (350) Fil-livell 3, il-prezz medju tal-bejgh ta' unità żdied b'EUR 40 filwaqt li l-kostijiet unitarji żdiedu b'EUR 58 matul l-istess perjodu. Il-prezz medju tal-bejgh żdied b'24 % filwaqt li l-kost tal-produzzjoni żdied b'34 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.

Tabella 12

**Prezzijiet tal-bejgh u kost tal-produzzjoni fl-Unjoni (EUR/oġġett) – Livell 3**

|                                                                                                   | 2020 | 2021 | 2022 | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------|
| Prezz medju tal-bejgh ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali                                          | 170  | 176  | 206  | 210                                     |
| <i>Indiċi</i>                                                                                     | 100  | 104  | 121  | 124                                     |
| Kost ta' unità tal-produzzjoni                                                                    | 171  | 187  | 223  | 229                                     |
| <i>Indiċi</i>                                                                                     | 100  | 109  | 130  | 134                                     |
| Sors: it-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun |      |      |      |                                         |

## 5.5.3.2. Kostijiet lavorattivi

- (351) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 13

**Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat**

|                                                                                                   | 2020   | 2021   | 2022   | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------|
| Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)                                              | 50 250 | 54 950 | 64 650 | 64 862                                  |
| <i>Indiċi</i>                                                                                     | 100    | 109    | 129    | 129                                     |
| Sors: it-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun |        |        |        |                                         |

- (352) Il-kost lavorattiv medju għal kull impjegat żdied b'9 % mill-2020 sal-2021 u mbagħad b'20 % mill-2021 sal-2022, u baqa' fl-istess livell fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

## 5.5.3.3. Inventarji

- (353) Il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 14

**Inventarji**

|                                                                                                   | 2020 | 2021 | 2022 | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------|
| Stokkijiet tal-gheluq (Indiċi 2020 = 100)                                                         | 100  | 123  | 130  | 155                                     |
| Stokks tal-gheluq bħala perċentwal tal-produzzjoni                                                | 14 % | 15 % | 16 % | 21 %                                    |
| <i>Indiċi</i>                                                                                     | 100  | 102  | 110  | 143                                     |
| Sors: it-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun |      |      |      |                                         |

- (354) Meta mqabbel mal-produzzjoni, l-istokk tal-gheluq baqa' fl-istess livell mill-2020 sal-2022 (li huwa 14 % – 16 % tal-volum tal-produzzjoni). Ġiet osservata żieda (ghal 21 % tal-volum tal-produzzjoni) meta l-istokk tal-gheluq fi tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni (it-30 ta' Ġunju 2023) jiġi mqabbel mal-livelli tal-istokk fi tmiem is-sena fl-2020–2022. Madankollu, din iż-żieda hija fil-biċċa l-kbira spjegata mill-istagjonalità. Volumi oghla ta' tajers jinbiegħu matul it-tieni nofs tas-sena meta mqabbla mal-ewwel nofs, filwaqt li l-produzzjoni hija inqas stagjonali. Minhabba din l-istagjonalità, il-volumi tal-istokkijiet normalment ikunu oghla fl-aħħar ta' Ġunju meta mqabbla ma' tmiem Diċembru. Għalhekk, bħala tali, iż-żieda apparenti tal-livelli tal-istokkijiet matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami mhijiex indikattiva tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-produtturi tal-Unjoni.

5.5.3.4. Profittabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

- (355) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 15

**Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti**

|                                                                                           | 2020       | 2021       | 2022         | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|-----------------------------------------|
| Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ) | 7,9 %      | 13,4 %     | 1,8 %        | 1,3 %                                   |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100        | 170        | 23           | 16                                      |
| Fluss tal-flus (EUR)                                                                      | 95 814 284 | 29 530 055 | - 57 192 051 | - 94 989 994                            |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100        | 31         | - 60         | - 99                                    |
| Investimenti (EUR)                                                                        | 50 269 926 | 48 233 290 | 56 308 570   | 66 447 814                              |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100        | 96         | 112          | 132                                     |
| Redditu fuq l-investimenti (%)                                                            | - 2,1 %    | 3,9 %      | - 15,2 %     | - 16,3 %                                |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | - 100      | 182        | - 712        | - 763                                   |

Sors: it-tweġibiet iwwerifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

- (356) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bħala percentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ.
- (357) Il-profittabbiltà ġenerali l-ewwel tjejbiet mill-2020 sal-2021 meta d-domanda tat-tajers żdiedet wara l-irkupru tat-trasport bit-triq mill-krizi tal-COVID u meta l-importazzjonijiet ġenerali kienu għadhom ma żdidux bl-istess mod bħal wara. Kif spjegat fil-premessa (344), l-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi iżid il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha fl-2021 aktar miż-żieda fil-kost tal-produzzjoni li kkontribwiet għal żieda fil-margnijiet ta' profitt minn 7,9 % għal 13,4 %.
- (358) Is-sitwazzjoni nbidlet fl-2022, meta l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx iżid il-prezzijiet tagħha f'konformità maż-żidiet fil-kostijiet. B'konsegwenza ta' dan, il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni naqset għal livelli baxxi (1,8 % fl-2022 u 1,3 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami).

- (359) Il-fluss tal-flus nett huwa l-abbiltà tal-produtturi tal-Unjoni li jiffinanzjaw l-attivitajiet tagħhom huma stess. Ix-xejra fil-fluss tal-flus nett kienet qed tonqos matul il-perjodu kollu taht kunsiderazzjoni. Din kienet influwenzata minn żewġ fatturi ewlenin. Minn naħa waħda, il-profittabbiltà ġenerali tal-industrija tal-Unjoni kkontribwiet b'mod pożittiv għall-fluss tal-flus fil-bidu tal-perjodu taht kunsiderazzjoni. Din il-kontribuzzjoni giet prattikament eżawrita wara t-tnaqqis fil-profittabbiltà fl-2022. Min-naħa l-oħra, iż-żieda fil-volumi tal-produzzjoni u l-livelli tal-istokk tal-gheluq assorbiet il-kapital operatorju u għalhekk diġà kellha impatt negattiv fuq il-fluss tal-flus mill-2021. B'mod ġenerali, il-fluss tal-flus naqas minn EUR 96 miljun pożittivi għal EUR 95 miljun negattivi matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.
- (360) Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, l-investimenti żdiedu minn EUR 50 miljun għal EUR 66 miljun, jiġifieri b'32 %. B'mod ġenerali, il-livell tagħhom baqa' taht l-10 % tal-fatturat totali matul il-perjodu kollu taht kunsiderazzjoni.
- (361) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profit f'perċentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. L-ewwel żdied minn - 2,1 % għal 3,9 % mill-2020 sal-2021, f'konformità mal-profittabbiltà mtejbja. Minn hemm 'il quddiem, meta l-profittabbiltà ġenerali tal-industrija tal-Unjoni ddeterjorat, ir-redditu tal-investimenti naqas għal - 15,2 % fl-2022 u għal - 16,3 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (362) L-industrija tal-Unjoni hija frammentata bejn gruppi kbar ta' kumpaniji multinazzjonali u aktar minn 400 SME madwar l-Unjoni u eterogenja fir-rigward tal-kapaċità tagħhom li jiġġneraw il-kapital.
- (363) Saret analiżi separata dwar l-istess metodoloġija kif deskritta għall-profittabbiltà fit-tliet livelli.
- (364) L-iżvilupp tal-profittabbiltà fil-livell 1 matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni kien simili għall-fluttwazzjoni tal-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni kkonfidrata kollha kemm hi. L-ewwel tjejb mill-2020 sal-2021 u mbagħad naqas għal livelli baxxi (1,9 % fl-2022 u 1,3 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami).
- (365) Fil-livell 1, il-fluss tal-flus nett naqas minn EUR 85 miljun pożittivi għal EUR 56 miljun negattivi matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Ir-redditu tal-investment l-ewwel żdied minn 1,1 % għal 7,6 % u mbagħad naqas għal - 14,0 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

Tabella 16

**Profittabilità, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti – Livell 1**

|                                                                                           | 2020       | 2021       | 2022         | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|-----------------------------------------|
| Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ) | 9,4 %      | 15,2 %     | 1,9 %        | 1,3 %                                   |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100        | 162        | 20           | 14                                      |
| Fluss tal-flus (EUR)                                                                      | 85 042 290 | 35 716 163 | - 43 640 531 | - 56 302 048                            |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100        | 42         | - 51         | - 66                                    |
| Investimenti (EUR)                                                                        | 38 607 861 | 38 181 656 | 45 748 927   | 53 222 683                              |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100        | 99         | 118          | 138                                     |
| Redditu fuq l-investimenti (%)                                                            | 1,1 %      | 7,6 %      | - 13,6 %     | - 14,0 %                                |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100        | 677        | - 1 213      | - 1 252                                 |

Sors: it-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun

- (366) L-iżvilupp tal-profittabbiltà fil-livell 2 matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni l-ewwel tjeib mill-2020 sal-2021, imbagħad naqas għal 3,5 % fl-2022 u kompla għal 2,5 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (367) Fil-livell 2, il-fluss tal-flus nett naqas minn EUR 5,5 miljun pożittivi għal EUR 34,5 miljun negattivi matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Ir-redditu fuq l-investment naqas minn 15,8 % fl-2020 għal – 28,0 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

Tabella 17

**Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti – Livell 2**

|                                                                                           | 2020      | 2021        | 2022         | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|--------------|-----------------------------------------|
| Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ) | 4,6 %     | 9,3 %       | 3,5 %        | 2,5 %                                   |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100       | 203         | 76           | 55                                      |
| Fluss tal-flus (EUR)                                                                      | 5 482 431 | - 2 889 233 | - 13 209 945 | - 34 464 853                            |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100       | - 53        | - 241        | - 629                                   |
| Investimenti (EUR)                                                                        | 9 439 555 | 9 080 411   | 9 167 506    | 11 950 064                              |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | 100       | 96          | 97           | 127                                     |
| Redditu fuq l-investimenti (%)                                                            | - 15,8 %  | - 14,3 %    | - 22,5 %     | - 28,0 %                                |
| <i>Indiċi</i>                                                                             | - 100     | - 91        | - 143        | - 178                                   |

Sors: it-tweġibiet iċċertifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

- (368) Il-livell 3 ma kienx profittabbli matul il-perjodu kollu taht kunsiderazzjoni. Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, is-sitwazzjoni marret għall-agħar u l-profittabbiltà negattiva ta' – 1,6 % fl-2020 naqset għal – 3,5 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Is-sitwazzjoni kienet saħansitra agħar għall-SMEs li joperaw fil-livell 3 li għalihom il-profittabbiltà varjat bejn 4,6 % u – 7,0 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. It-“titijib” żgħir bejn l-2022 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami wera s-suċċess limitat tal-isforzi tal-industrija biex tadatta għas-sitwazzjoni diffiċli.
- (369) Fil-livell 3, il-fluss tal-flus nett naqas minn EUR 5,3 miljun pożittivi għal EUR 4,2 miljun negattivi matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Ir-redditu tal-investment kien negattiv matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, u naqas minn – 5,9 % għal – 20,0 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.

Tabella 18

**Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti – Livell 3**

|                                                                                           | 2020    | 2021    | 2022    | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------------------------|
| Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ) | - 1,6 % | - 1,5 % | - 6,1 % | - 3,5 %                                 |

|                                | 2020      | 2021        | 2022      | Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami |
|--------------------------------|-----------|-------------|-----------|-----------------------------------------|
| <i>Indiċi</i>                  | - 100     | - 92        | - 374     | - 212                                   |
| Fluss tal-flus (EUR)           | 5 289 563 | - 3 296 875 | - 341 574 | - 4 223 093                             |
| <i>Indiċi</i>                  | 100       | - 62        | - 6       | - 80                                    |
| Investimenti (EUR)             | 2 222 510 | 971 223     | 1 392 137 | 1 275 067                               |
| <i>Indiċi</i>                  | 100       | 44          | 63        | 57                                      |
| Redditu fuq l-investimenti (%) | - 5,9 %   | - 10,8 %    | - 35,4 %  | - 20,0 %                                |
| <i>Indiċi</i>                  | 100       | 17          | - 401     | - 139                                   |

Sors: it-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

#### 5.6. Konkluzjoni dwar id-dannu

- (370) L-investigazzjoni sabet li l-industrija tal-Unjoni kollha kemm hi wriet irkupru minn dumping tal-passat matul l-2021. Bejn l-2022 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, kien hemm treġġigh lura ta' dan l-irkupru.
- (371) Dan huwa partikolarment evidenti fit-tnaqqis fil-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni, fit-telf tas-sehem mis-suq u fl-inabbiltà li jiżiedu l-prezzijiet f'konformità maż-żieda fil-kostijiet. Barra minn hekk, l-indikaturi relatati mal-profittabbiltà, bħall-fluss tal-flus u r-redditu fuq l-investment, iddeterjoraw ukoll. Dan gie osservat b'mod speċjali fost il-produtturi tal-livell 3, li huma partikolarment esposti għall-pressjoni tal-prezzijiet minn importazzjonijiet bi prezz baxx, li min-naħa l-oħra jaffettwa b'mod negattiv il-livelli oghla permezz tal-effett kaskata bil-maqlub deskritt fl-investigazzjoni oriġinali <sup>(121)</sup>.
- (372) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni sofriet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament bażiku matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.

### 6. KAWŻALITÀ

- (373) Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, l-industrija tal-Unjoni tilfet is-sehem mis-suq tagħha għall-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra, b'mod partikolari t-Tajlandja, il-Vjetnam, it-Turkija u anki ċ-Ċina.
- (374) Id-deterjorament tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni kien parzjalment attribwibbli għaž-żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi wara l-annullament parzjali tad-dazji anti-dumping u aktar importanti minhabba ż-żieda fl-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra bi prezzijiet baxxi. L-importazzjonijiet bi prezzijiet aktar baxxi għamluha diffiċli għall-industrija tal-Unjoni biex iżżid il-prezzijiet tagħha u żżomm is-sehem mis-suq tagħha fl-ambjent ta' żieda fil-kostijiet.
- (375) Wara l-bidu tal-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukraina, il-prezzijiet tal-materjali tal-input u tal-enerġija żdiedu b'mod konsiderevoli u dan irriżulta f'żieda rapida fil-kost tal-produzzjoni. Fl-istess hin, il-volumi tal-importazzjoni żdiedu u mill-2022 l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tghaddi ż-żidiet fil-kostijiet għall-prezzijiet tal-bejgħ tagħha. Għalkemm il-prezzijiet tal-bejgħ żdiedu bi 18 % bejn l-2021 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, dawn iż-żidiet fil-prezzijiet ma kinux biżżejjed biex jikkumpensaw għaž-żieda fil-kost tal-produzzjoni.

<sup>(121)</sup> Ara l-premessa (242) tar-Ir-REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/1579 tat-18 ta' Ottubru 2018 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indiċi tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163. ĠU L 263, 22.10.2018, p. 3.

- (376) B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni tinnotta wkoll li s-sitwazzjoni dannuża li tinsab fiha l-industrija tal-Unjoni ġeja fi żmien meta sehnew fatturi oħra bħal żidiet sinifikanti fil-kostijiet u żieda sostanzjali ta' importazzjonijiet bi prezz baxx minn pajjiżi oħra, speċjalment mit-Tajlandja, mill-Vjetnam u mit-Turkija. Kif muri fil-premessi (317) sa (321) hawn fuq, l-importazzjonijiet mit-Tajlandja u mill-Vjetnam żdiedu b'mod sostanzjali u l-livelli tal-prezzijiet tagħhom kienu ferm taht il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni.
- (377) Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina kkontribwew għad-dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami; madankollu, fatturi oħra b'mod partikolari ż-żieda fil-kostijiet u l-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra, kienu kapaċi jpoġġu f'dubju r-relazzjoni ġenwina bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u l-effetti fuq l-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li tivvaluta aktar jekk id-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina x'aktarx jerga' jsehh jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- (378) Wara d-divulgazzjoni finali, Hankook sostna li d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni mhuwiex ikkawżat mill-importazzjonijiet Ċiniżi. Hankook sostna li l-importazzjonijiet Ċiniżi ma jwaqqgħux il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni fil-livell 3 u lanqas fil-livell 1. Biex jappoġġa l-asserzjoni tiegħu, Hankook ippreżenta data sensitiva dwar il-prezzijiet u l-volumi tal-esportazzjonijiet tiegħu.
- (379) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-asserzjoni. Kif iddikjarat fil-premessa (316), id-data pprovduta minn Hankook mhijiex biżżejjed biex titwettaq analiżi ulterjuri tat-twaqqiġ tal-prezz peress li ma fihix biżżejjed informazzjoni dwar operaturi oħra attivi fil-livelli 1, 2 u 3. Konsegwentement, din id-data ma setgħet tinvalida l-ebda wiehed mir-riżultati tal-analiżi tat-twaqqiġ tal-prezz li saret mill-Kummissjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-premessa ta' din l-asserzjoni, jiġifieri li ma hemm l-ebda twaqqiġ tal-prezz fil-livell 1 jew fil-livell 3, mhijiex korretta, u għalhekk, din l-asserzjoni hi miċhuda.
- (380) Wara d-divulgazzjoni finali Hankook sostna wkoll li d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni mhuwiex ikkawżat mill-importazzjonijiet Ċiniżi iżda minn tajers importati minn pajjiżi terzi oħra.
- (381) Kif iddikjarat fil-premessa (377), il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina kkontribwew għad-dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni iżda wkoll fatturi oħra, b'mod partikolari ż-żieda fil-kost u l-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra, kienu kapaċi jpoġġu f'dubju r-relazzjoni ġenwina bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u l-effetti fuq l-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li din l-asserzjoni ma tinvalidax il-konkluzjoni ta' hawn fuq u għalhekk hija miċhuda.

## 7. PROBABBLITÀ TA' RIKORRENZA TA' DANNU

- (382) Il-Kummissjoni vvalutat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, jekk ikunx hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu kkawżat originarjament mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- (383) F'dan ir-rigward, ġew analizzati l-elementi li ġejjin mill-Kummissjoni: il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fiċ-Ċina, l-attrazzjoni tas-suq tal-Unjoni u l-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn swieq ta' pajjiżi terzi u r-relazzjoni bejn il-prezzijiet fl-Unjoni u fiċ-Ċina, il-kapaċità ta' assorbiment possibbli tas-swieq ta' pajjiżi terzi, il-livelli probabbli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina fin-nuqqas ta' miżuri anti-dumping, u l-impatt tagħhom fuq l-industrija tal-Unjoni, inkluż it-twaqqiġ tal-prezz u l-livell dannuż u ż-żieda tal-importazzjonijiet Ċiniżi wara l-annullament temporanju tad-dazji anti-dumping.

### 7.1. Kapaċità tal-produzzjoni u kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ

- (384) Kif stabbilit fil-premessi (286) sa (288), hemm kapaċità ta' produzzjoni u kapaċità ta' riżerva sostanzjali fiċ-Ċina biex jiżdiedu l-esportazzjonijiet lejn is-suq tal-Unjoni malajr f'każ li l-miżuri anti-dumping jithallew jiskadu. Kif stabbilit fil-premessa (287), il-kapaċità mhux uzata disponibbli fiċ-Ċina fl-2022 tammonta għal kważi 20 miljun unità, kważi ekwivalenti għall-konsum totali fis-suq tal-UE.

## 7.2. **Attrawenza tas-suq tal-Unjoni u prezzijiet tal-esportazzjoni lejn swieq ta' pajjiżi terzi**

- (385) Kif stabbilit fil-premessi (289) sa (291), is-suq tal-Unjoni, li huwa t-tieni l-akbar suq fid-dinja wara l-Istati Uniti, huwa suq attraenti kemm f'termini tal-prezzijiet tiegħu kif ukoll tad-daqs tiegħu. Fl-2023, il-livell tal-prezzijiet tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn l-Unjoni kien ogħla b'mod sinifikanti meta mqabbel mal-prezzijiet medji tal-esportazzjoni Ċiniżi lejn destinazzjonijiet ewlenin oħra, inklużi l-Istati Uniti tal-Amerka. Barra minn hekk, minkejja l-miżuri anti-dumping fis-sehħ, l-importazzjonijiet Ċiniżi fl-Unjoni baqgħu madwar 30 % tal-volum tal-importazzjonijiet matul l-investigazzjoni inizjali.

## 7.3. **Kapaċità tal-assorbiment possibbli tas-swieq ta' pajjiżi terzi**

- (386) Kif stabbilit fil-premessa (292), il-miżuri għad-difiza tal-kummerċ fuq l-esportazzjonijiet tal-prodott simili mir-RPĊ huma fis-sehħ fil-biċċa l-kbira tas-swieq tal-pajjiżi terzi li huma konsumaturi sinifikanti tat-tajers tat-trakkijiet. Dan jagħmel dawn is-swieq inqas attraenti għall-produtturi esportaturi Ċiniżi. Dan huwa element addizzjonali li jappoġġa s-sejba li l-kapaċità tal-produzzjoni attwali tar-RPĊ x'aktarx tintemm fis-suq tal-Unjoni, jekk il-miżuri jitnehhew.

## 7.4. **Il-livelli probabbli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina fin-nuqqas ta' miżuri anti-dumping, u l-impatt tagħhom fuq l-industrija tal-Unjoni, inkluż it-twaqqigh tal-prezz u l-livell dannuż.**

- (387) Kif muri fit-Tabella 4, il-prezzijiet tal-importazzjoni fl-Unjoni miċ-Ċina matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kienu ta' EUR 218/oġġett li huwa materjalment aktar baxx mill-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni ta' EUR 281/oġġett muri fit-Tabella 9, u wkoll taħt il-kost tal-produzzjoni tagħhom ta' EUR 260/oġġett.
- (388) Għalhekk, huwa probabbli li mingħajr dazji anti-dumping, l-importazzjonijiet Ċiniżi jbaxxu materjalment il-prezzijiet tal-Unjoni.

## 7.5. **Żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi wara l-annullament parzjali tad-dazji anti-dumping**

- (389) Kif muri fit-Tabella 3 u stabbilit fil-premessa (306), iż-żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi kienet partikolarment sinifikanti fl-2022 meta l-miżuri originali gew parzjalment annullati mill-Qorti Generali tal-Unjoni Ewropea.
- (390) Dan jindika li l-produtturi esportaturi Ċiniżi jibqgħu interessati fis-suq tal-Unjoni u l-importazzjonijiet x'aktarx li jergħu jżiedu, jekk il-miżuri jitnehhew.
- (391) Fil-kummenti tiegħu mal-bidu, il-grupp Hankook sostna li x-xejriet tal-importazzjoni jindikaw li ma hemm l-ebda theddida ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu. Skont il-grupp Hankook, is-sehem mis-suq attwali tal-importazzjonijiet Ċiniżi ma setax ikollu impatt sinifikanti fil-futur tal-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-grupp Hankook sostna li ż-żieda fil-kapaċità tal-produzzjoni Ċiniża ma kinitx iddedikata għas-suq tal-Unjoni iżda għal swieq oħra.
- (392) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din il-fehma. Anki jekk, sa ċertu punt, id-dazji attwali jipproteġu kemxejn lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPĊ, l-importazzjonijiet Ċiniżi xorta setgħu jżidu s-sehem mis-suq tagħhom matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni. Minhabba l-livelli tal-prezzijiet Ċiniżi mingħajr dazji u l-kapaċità żejda disponibbli fiċ-Ċina, huwa probabbli li s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi jżied sostanzjalment jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Barra minn hekk, l-asserzjoni li ż-żieda fil-kapaċità Ċiniża kienet prinċipalment diretta lejn swieq oħra matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni ma kinitx sostanzjata. Anki jekk korrett, il-Kummissjoni tqis li s-suq tal-Unjoni jibqa' attraenti għall-importazzjonijiet Ċiniżi.
- (393) Għalhekk, dawn l-asserzjonijiet gew miċhuda.

- (394) Wara d-divulgazzjoni finali Hankook sostna li ma hemm l-ebda evidenza suffiċjenti ta' probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu. B'mod partikolari, Hankook sostna li ż-żieda fl-importazzjonijiet fl-2022 ma tistax tkun marbuta mal-annullament parzjali tal-miżuri fl-2022 u mhijiex indikattiva tal-imġiba tal-produtturi esportaturi Ċiniżi. Hankook sostna wkoll li ma kien hemm l-ebda twaqqiġ tal-prezz fil-livell 3, li l-produtturi Ċiniżi pjuttost iridu jżidu l-profitti tagħhom milli jbaxxu l-prezzijiet tagħhom jekk il-miżuri jithallew jiskadu u, minhabba li s-suq tal-Unjoni kien jirrappreżenta biss 4 % tal-volum totali tal-esportazzjonijiet Ċiniżi, is-suq tal-Unjoni ma jistax jitqies attraenti.
- (395) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' dawn l-asserzjonijiet. L-ewwel nett, l-annullament parzjali tal-miżuri mill-Qorti Ġenerali bagħat sinjal lis-suq dwar il-possibbiltà ta' kancellazzjoni parzjali u r-rimbors sussegwenti tad-dazji, li jagħmel l-importazzjonijiet potenzjalment aktar attraenti. It-tieni nett, kif spjegat fil-premessi (316) u (379) hawn fuq, il-premessa ta' din l-asserzjoni li m'hemm ebda twaqqiġ tal-prezz fil-livell 3 mhijiex korretta. It-tielet nett, Hankook ma ppreżenta l-ebda evidenza li tappoġġa l-asserzjoni tiegħu li l-produtturi Ċiniżi pjuttost iridu jżidu l-profitti tagħhom milli jbaxxu l-prezzijiet tagħhom jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Finalment, il-livell attwali tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn l-Unjoni meta d-dazji huma fis-sehħ, ma jistax jinvalida l-fatt li s-suq tal-Unjoni jibqa' attraenti għar-raġunijiet elenkati fil-premessi (289) - (291) u (385) hawn fuq. Għalhekk, din l-asserzjoni hi miċhuda.

#### 7.6. **Konkluzjoni dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu**

- (396) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li jekk il-miżuri jiskadu, x'aktarx li dan jirriżulta f'żieda sinifikanti ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina fl-ivelli ta' prezzijiet dannużi, u għalhekk jaggrava ulterjorment is-sitwazzjoni dannuża tal-industrija tal-Unjoni.

### 8. **INTERESS TAL-UNJONI**

- (397) F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping eżistenti tmurx kontra l-interess tal-Unjoni b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tad-diversi interessi kollha involuti, inklużi daww tal-industrija, tal-importaturi u tal-utenti finali tal-Unjoni.

#### 8.1. **L-interess tal-industrija tal-Unjoni**

- (398) Il-produtturi tal-Unjoni li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-volum tal-produzzjoni tal-Unjoni kkooperaw fl-investigazzjoni.
- (399) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni kienet f'sitwazzjoni vulnerabbli fejn ma setgħetx tgħaddi kompletament iż-żidiet fil-kostijiet għall-prezzijiet tal-bejgħ tagħha u l-marġnijiet tal-profit tagħha kienu naqsu.
- (400) Il-Kummissjoni tikkonkludi li minhabba li l-industrija tal-Unjoni diġà qed issofri dannu u f'każ ta' skadenza tal-miżuri hemm probabbiltà kbira ta' żieda fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina b'livelli ta' prezzijiet dannużi, dan iwassal għal żieda fil-prezzjoni fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni u jkompli jaggrava d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.
- (401) Il-kontinwazzjoni tal-miżuri hija għalhekk b'mod ċar fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

#### 8.2. **L-interess ta' importaturi mhux relatati u tal-utenti**

- (402) L-ebda importatur jew utent ma kkoopera mal-investigazzjoni.
- (403) L-investigazzjoni oriġinali kkonkludiet li filwaqt li l-miżuri ma kinux fl-interess tal-importaturi li jiddependu b'mod predominanti fuq l-importazzjoni ta' tajers irhas hafna miċ-Ċina, huwa improbabli li l-importaturi b'portafoll usa' jiġu affettwati serjament mir-restawr tal-kompetizzjoni ġusta.

- (404) Fin-nuqqas ta' evidenza ġdida, il-Kummissjoni għalhekk ikkonkludiet li, bħal fl-investigazzjoni oriġinali, il-kontinwazzjoni tal-miżuri mhux se taffettwa b'mod sinifikanti lill-importaturi jew lill-utenti.

### 8.3. Interessi oħra

- (405) L-investigazzjoni oriġinali sabet li l-miżuri li jiproteġu lill-manifatturi tat-tajers primjum tal-industrija tal-Unjoni li jipproduċu tajers ġodda ta' kwalità għolja li huma ddisinjati biex ikollhom ciklu twil ta' hajja u li jistgħu jingħataw wiċċ ġdid, kif ukoll lill-produtturi ta' wċuħ ġodda attivi fis-suq tal-livell 3, huma fl-interess tal-politika tal-Unjoni biex tnaqqas l-iskart u biex timmanigġja l-materja prima b'mod sostenibbli. Barra minn hekk, peress li hafna mill-SMEs huma attivi fin-negozju tal-ġotti ta' wiċċ ġdid, l-impożizzjoni tal-miżuri tkun allinjata wkoll mal-oġettivi importanti tal-Kummissjoni li ssostni lill-SMEs <sup>(122)</sup>.
- (406) Fl-investigazzjoni oriġinali l-fornituri ta' wċuħ ġodda kienu għamli sottomissjonijiet li jappoġġaw l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping, u allegaw li dawn il-miżuri huma essenzjali għas-sopravivenza tal-industrija tat-tajers b'wiċċ ġdid u li jiddikjaraw li mingħajr attivitajiet ta' produzzjoni ta' wċuħ ġodda, in-negozju tagħhom se jiġi affettwat b'mod sever. Sussegwentement, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżuri jkunu fl-interess tal-produtturi ta' wċuħ ġodda.
- (407) Fin-nuqqas ta' evidenza ġdida, il-Kummissjoni għalhekk ikkonkludiet li, bħal fl-investigazzjoni oriġinali, il-miżuri jkunu fl-interess tal-produtturi ta' wċuħ ġodda.

### 8.4. Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (408) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kien hemm l-ebda raġuni konvincenti skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku li ma jkunx fl-interess tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri eżistenti fuq l-importazzjonijiet ta' tajers li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

## 9. MIŻURI ANTI-DUMPING

- (409) Abbażi tal-konklużjonijiet mil-huqa mill-Kummissjoni dwar il-kontinwazzjoni ta' dumping, ir-rikorrenza ta' dannu u l-interess tal-Unjoni, il-miżuri anti-dumping fuq it-tajers miċ-Ċina jenhtieg li jinżammu.
- (410) Sabiex jiġu minimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minhabba d-differenza fir-rati tad-dazju, jinhtiegu miżuri speċjali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. L-applikazzjoni ta' dazji anti-dumping individwali hija applikabbli biss mal-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. Sakemm tiġi ppreżentata fattura bħal din, l-importazzjonijiet jenhtieg li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-“kumpaniji l-oħrajn kollha”.
- (411) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa biex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, din mhijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anki jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jehtiegihom iwettqu l-kontrolli tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħrajn kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport bil-baħar, eċċ.) biex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata aktar baxxa tad-dazju tkun iġġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.

<sup>(122)</sup> Il-premessa (295) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1579 tat-18 ta' Ottubru 2018 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, ġodda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163 (ĠU L 263, 22.10.2018, p. 3).

- (412) Jekk l-esportazzjonijiet minn wahda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiġdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, zieda bhal din fil-volum tista' titqies bħala wahda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minhabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'ċirkostanzi bhal dawn u dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tinbeda investigazzjoni antiċirkomvenzjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-oħrajn, teżamina l-htieġa tat-tnehhija ta' rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.
- (413) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpanija individwali speċifikati f'dan ir-Regolament huma applikabbli esklużivament għall-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami li jorigina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mmanifatturat mill-entitajiet legali msemija. L-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami prodott minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inkluż l-entitajiet relatati ma' daww speċifikament imsemmija, jenhtieġ li jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha". Jenhtieġ li dawn ma jkunu soġġetti għall-ebda wahda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.
- (414) Il-kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali jekk sussegwentement tibdel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni<sup>(123)</sup>. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li turi li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha, jiġi ppubblikat regolament dwar il-bidla tal-isem fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (415) Il-partijiet interessati kollha ġew infurmati dwar il-fatti u bil-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien mahsub li jiġi rrakkomandat li jinżammu l-miżuri eżistenti. Inghataw ukoll perjodu sabiex jagħmlu r-rappreżentazzjonijiet wara din id-divulgazzjoni.
- (416) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill meta jkollu jiġi rrimborzat ammont wara sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-imghax li jrid jithallas jenhtieġ li jkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-kapital tiegħu, kif ippubblikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar.
- (417) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

- Dazju anti-dumping definittiv huwa impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li bħalissa jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 4011 20 90 u ex 4012 12 00 (kodiċi TARIC 4012 12 00 10) u li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.
- Id-dazji anti-dumping definittivi applikabbli f'EUR għal kull unità tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u prodotti mill-kumpaniji elenkati hawn taht għandhom ikunu kif ġej:

| Pajjiż ta' oriġini | Kumpanija                                                                                                                                  | Dazju anti-dumping | Kodiċi addizzjonali TARIC |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| Iċ-Ċina            | Xingyuan Tire Group Co. Ltd; Guangrao Xinhongyuan Tyre Co., Ltd                                                                            | 4,48               | C331                      |
| Iċ-Ċina            | GITI Radial Tire (Anhui) Company Ltd.; GITI Tire (Fujian) Company Ltd.; GITI Tire (Hualin) Company Ltd.; GITI Tire (Yinchuan) Company Ltd. | 35,74              | C332                      |

<sup>(123)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

| Pajjiż ta' oriġini | Kumpanija                                                                                                                                  | Dazju anti-dumping | Kodiċi addizzjonali TARIC |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| Iċ-Ċina            | Chongqing Hankook Tire Co., Ltd; Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd                                                                             | 17,37              | C334                      |
| Iċ-Ċina            | Aeolus Tyre Co., Ltd, Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd; Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd; Pirelli Tyre Co., Ltd                            | 0                  | C877                      |
| Iċ-Ċina            | Zhongce Rubber Group Co., Ltd                                                                                                              | 0                  | C379                      |
| Iċ-Ċina            | Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd                                                                                                            | 4,48               | C875                      |
| Iċ-Ċina            | Hefei Wanli Tire Co., Ltd                                                                                                                  | 4,48               | C876                      |
| Iċ-Ċina            | Il-kumpaniji l-oħrajn kollha soġġetti għall-impożizzjoni mill-ġdid skont ir-Regolament (UE) 2023/737 <sup>(124)</sup> elenkati fl-Anness I | 10,29              |                           |
| Iċ-Ċina            | Kumpaniji oħra li kkooperaw elenkati fl-Anness II                                                                                          | 21,62              |                           |
| Iċ-Ċina            | Kumpaniji oħra li kkooperaw elenkati fl-Anness III                                                                                         | 0                  |                           |
|                    | L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina                                                           | 4,48               | C999                      |

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemija fil-paragrafu 2 jew fl-Annessi I, II jew III għandha tkun kundizzjonali għall-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandu jkun hemm dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tohroġ din il-fattura, identifikat b'ismu/ismha u l-kariga tiegħu/tagħha, abbozzata kif ġej: "Jien, hawn taht iffirmat(a), niċċertifika li l-(għadd ta' oġġetti) tal-(prodott taht rieżami) mibjugħin biex jiġu esportati lejn l-Unjoni Ewropea u koperti minn din il-fattura ġew immanifatturati minn (l-isem u l-indirizz tal-kumpanija) (kodiċi TARIC addizzjonali) fi [pajjiż ikkonċernat]. Jiena niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta." Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħrajn kollha.

4. L-Artikolu 1(2) jista' jiġi emendat biex jiżiedu produtturi esportaturi ġodda mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u jsiru soġġetti għar-rata ta' dazju anti-dumping medja ponderata xierqa għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inkluzi fil-kampjun. Produttur esportatur ġdid għandu jipprovdi evidenza li:

- ma esportax l-oġġetti deskritti fl-Artikolu 1(1) li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina matul il-perjodu bejn l-1 ta' Lulju 2016 u t-30 ta' Ġunju 2017 ("il-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali");
- ma huwiex relatat ma' esportatur jew produttur soġġett għall-miżuri imposti minn dan ir-Regolament, u li kkoopera jew seta' kkoopera fl-investigazzjoni li wasslet għad-dazju; u
- jew effettivament esporta l-prodott taht rieżami li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jew daħal l-obbligu kuntrattwali irrevokabbli sabiex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni wara t-tmiem tal-perjodu tal-investigazzjoni oriġinali.

<sup>(124)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/737 tal-4 ta' April 2023 li jimponi mill-ġdid dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, ġodda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawżi Magħquda T-30/19 u T-72/19, ĠU L 96, 5.4.2023, p. 9.

5. F'kazijiet fejn il-merkanzija tkun saritilha hsara qabel ma tidhol fiċ-ċirkolazzjoni libera u, għaldaqstant, il-prezz effettivament imhallas jew li għandu jithallas jiġi mqassam għad-determinazzjoni tal-valur doganali skont l-Artikolu 131(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 <sup>(125)</sup>, l-ammont tad-dazju anti-dumping, ikkalkolat abbażi tal-ammonti ta' hawn fuq, għandu jitnaqqas b'perċentwal li jikkorrispondi għat-tqassim tal-prezz effettivament imhallas jew li għandu jithallas.

6. Jekk id-dazji kompensatorji definittivi imposti mill-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1690 <sup>(126)</sup> jiġu modifikati jew imnehhija, id-dazji speċifikati fil-paragrafu 2 [jew fl-Annessi I u II] jiżiedu bl-istess proporzjon limitat għall-marġni effettiv ta' dumping misjub jew il-marġni tad-dannu misjub kif xieraq għal kull kumpanija u mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

F'kazijiet fejn id-dazju kompensatorju jkun tnaqqas mid-dazju anti-dumping għal ċerti produttori esportaturi, ir-rikjesti għar-rifużjonijiet skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2016/1037 għandhom ukoll iwasslu għall-valutazzjoni tal-marġni ta' dumping għal dak il-produttur esportatur prevalenti waqt il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rifużjoni. L-ammont li għandu jiġi rimborżat lill-applikant għal rifużjoni ma jstax jaqbeż id-differenza bejn id-dazju miġbur u d-dazju kumpensatorju u anti-dumping ikkombinat stabbilit fl-investigazzjoni tar-rifużjoni.

7. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Jannar 2025

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

<sup>(125)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 343, 29.12.2015, p. 558)

<sup>(126)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1690 tad-9 ta' Novembru 2018 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi godda jew b'wiċċ ġdid, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121 li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1579 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorji impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pnevmatiċi, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163 (GU L 283, 12.11.2018, p. 1).

## ANNEX I

**Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-produtturi esportaturi li kkoooperaw soġġetti għall-impożizzjoni  
mill-ġdid skont ir-Regolament (UE) 2023/737**

| Pajjiż  | Isem                                                                       | Kodiċi TARIC addizzjonali |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Iċ-Ċina | Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd.                                         | C338                      |
| Iċ-Ċina | Triangle Tyre Co., Ltd.                                                    | C375                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd.                                         | C366                      |
| Iċ-Ċina | Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd.                               | C347                      |
| Iċ-Ċina | Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd.                                            | C345                      |
| Iċ-Ċina | Guizhou Tyre Co., Ltd                                                      | C340                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd.                                         | C360                      |
| Iċ-Ċina | Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd.                                  | C346                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Linglong Tyre Co., Ltd.                                           | C363                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Jinyu Tire Co., Ltd.                                              | C362                      |
| Iċ-Ċina | Sailun Group Co., Ltd                                                      | C351                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd.                                          | C353                      |
| Iċ-Ċina | Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd.                  | C377                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd.                             | C358                      |
| Iċ-Ċina | Jiangsu General Science Technology Co., Ltd.                               | C341                      |
| Iċ-Ċina | Shanghai Huayi Group Corp. Ltd; Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd | C878                      |
| Iċ-Ċina | Qingdao GRT Rubber Co., Ltd.                                               | C350                      |
| Iċ-Ċina | Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd.                                         | C338                      |

## ANNEX II

**Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-produtturi esportaturi li kkooperaw li ma kinux fil-kampjun  
fl-investigazzjoni oriġinali**

| Pajjiż  | Isem                                                                      | Kodiċi TARIC addizzjonali |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Iċ-Ċina | Bayi Rubber Co., Ltd.                                                     | C335                      |
| Iċ-Ċina | Bridgestone (Huizhou) Tire Co., Ltd.                                      | C336                      |
| Iċ-Ċina | Megalith Industrial Group Co., Ltd.                                       | C342                      |
| Iċ-Ċina | Michelin Shenyang Tire Co., Ltd.                                          | C343                      |
| Iċ-Ċina | Nanjing Kumho Tire Co., Ltd.                                              | C344                      |
| Iċ-Ċina | Qingdao Fudong Tyre Co., Ltd.                                             | C348                      |
| Iċ-Ċina | Qingdao Hairunsen Tyre Co., Ltd.                                          | C349                      |
| Iċ-Ċina | Shaanxi Yanchang Petroleum Group Rubber Co., Ltd.                         | C352                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Changfeng Tyres Co., Ltd.                                        | C354                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Haohua Tire Co., Ltd.                                            | C355                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Hengfeng Rubber & Plastic Co.,Ltd                                | C357                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Homerun Tires Co., Ltd.                                          | C359                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Hugerubber Co., Ltd.                                             | C361                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Mirage Tyres Co., Ltd.                                           | C364                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Vheal Group Co., Ltd.                                            | C365                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Wosen Rubber Co., Ltd.                                           | C367                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Yongfeng Tyres Co., Ltd.                                         | C368                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Yongsheng Rubber Group Co., Ltd; Shandong Santai Rubber Co., Ltd | C369                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Yongtai Group Co., Ltd.                                          | C370                      |
| Iċ-Ċina | Shengtai Group Co., Ltd.                                                  | C372                      |
| Iċ-Ċina | Toyo Tire (Zhucheng) Co., Ltd.                                            | C374                      |
| Iċ-Ċina | Weifang Goldshield Tire Co., Ltd.                                         | C376                      |
| Iċ-Ċina | Xuzhou Armour Rubber Company Ltd.                                         | C378                      |

## ANNEX III

**Produtturi esportaturi Ċiniżi ohra mhux inkluzi fil-kampjun li kkooperaw fl-investigazzjoni anti-dumping oriġinali, iżda mhux fl-investigazzjoni antisussidji oriġinali**

| Pajjiż  | Isem                                                  | Kodiċi TARIC addizzjonali |
|---------|-------------------------------------------------------|---------------------------|
| Iċ-Ċina | Briway Tire Co., Ltd.                                 | C337                      |
| Iċ-Ċina | Goodyear Dalian Tire Company Limited                  | C339                      |
| Iċ-Ċina | Shandong Hawk International Rubber Industry Co., Ltd. | C356                      |
| Iċ-Ċina | Sichuan Kalevei Technology Co., Ltd.                  | C373                      |
| Iċ-Ċina | Zhongce Rubber Group Co., Ltd                         | C379                      |